

Institut
umění
Divadelní
ústav

Arts and
Theatre
Institute

INSTITUT UMĚNÍ – DIVADELNÍ ÚSTAV

VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK 2009



Institut umění – Divadelní ústav

Výroční zpráva za rok 2009

ředitelka:

Pavla Petrová

adresa:

Celetná 17, 110 00 Praha 1

T/ 224 809 111

F/ 224 809 226

E/ idu@divadlo.cz

IČ/ 00023205

DIČ/ CZ00023205

www.idu.cz

www.institutumeni.cz

www.pq.cz

www.divadlo.cz

www.czechlit.cz

www.czechmusic.org

www.mezikulturnidialog.cz

Obsah

1	Úvodní slovo ředitelky	6
2	Funkce a poslání Institutu umění – Divadelního ústavu (IDU)	8
3	Organizační struktura	9
4	Divadelní ústav oslavil 50 let své existence	10
5	Úsek fondů a služeb	15
5.1	Knihovna	17
5.2	Informačně-dokumentační oddělení	21
	Studovny	21
	Videotéka	24
5.3	Bibliografické oddělení	25
5.4	Oddělení sbírek a archivu	28
5.5	Výstavy	31
6	Oddělení mezinárodní spolupráce a vnějších vztahů	32
6.1	Koordinačně-administrativní úsek	33
6.2	Úsek mezinárodních projektů	36
6.3	Úsek vnějších vztahů	42
6.4	Pražské Quadriennale	44
7	Ediční oddělení	47
8	Kabinet pro studium českého divadla	50
9	Institut umění	56
9.1	Česká hudební rada	71

10	Česká kancelář Culture	73
11	Přílohy	80
11.1	Údaje o hospodaření IDU	81
11.2	Přehled vyslaných osob do zahraničí a přijatých osob ze zahraničí	84
11.3	Přehled vydaných publikací	93
11.4	Zpráva o činnosti českých středisek mezinárodních nevládních divadelních organizací	99
	ITI / IIT	99
	FIRT / IFRT	101
	OISTAT / IOSTAT	101
	AICT / IATC	102
	ASSITEJ	104
	UNIMA	105
	SIBMAS	108
11.5	Přehled o aktivitách Kyliánovy nadace v Praze	109
11.6	Kalendárium	111
12.	Kontaktní spojení	132

1.

Úvodní slovo ředitelky

Vážení čtenáři,

rok 2009 byl pro nás rokem příjemných oslav. Oslav několika výročí, z nichž to nejpodstatnější bylo připomenutí si 50 let založení Divadelního ústavu.

V průběhu roku 2009 jsme připravili pro odbornou i laickou veřejnost celou řadu akcí, které odkazovaly nejen k historii a minulosti Divadelního ústavu, ale i k jeho současné podobě a uspořádání.

Z nejvýznamnějších akcí, připravených v rámci tohoto výročí, musím zdůraznit výstavy, především potom výstavu *Svět divadla – 50 let Divadelního ústavu a jeho publikací*, která představila zhruba jednu šestinu z téměř 600 vydaných titulů instituce. Dále společnou výstavu s Českým centrem OISTAT v Národní technické knihovně v Praze *Prolomit prostor*, zaměřenou na hraniční oblasti divadla a scénografie. Z dalších výstavních projektů bych ráda zmínila výstavu k 20. výročí tzv. Sametové revoluce *DIVADLO A REVOLUCE*. Výstava, doprovázená též konferencí a diskusí, ukázala průřez dobových fotografických a dokumentačních materiálů z nejdůležitějších českých divadelních scén a také Divadelního ústavu, tedy míst, kudy se revoluce v listopadových a prosincových dnech roku 1989 ubírala. S velkoformátovými panely se návštěvníci Prahy mohli setkat v prostorách nádvoří Manhartského paláce, na piazzettě Národního divadla i v prostorách Klementina. Projekt bude v roce 2010 pokračovat představením této výstavy v zahraničí a dalších městech České republiky.

Výročí Divadelního ústavu pomyslně vyvrcholilo *Dnem pro Divadelní ústav*, kdy jsme otevřeli celou naši instituci široké i odborné veřejnosti. Obyvatelé Prahy si dopoledne mohli prohlédnout celou budovu paláce – kulturní památky – od střechy až po sklepení vinárny U Pavouka. Odborná veřejnost se naopak koncentrovala na odpolední diskusní seminář na téma *Financování a hodnocení divadel v České republice* a do posledního místa naplnila prostor Divadla v Celetné.

V roce 2009 jsme slavili i další výročí – 20 let vydávání teatrologického časopisu *Divadelní revue* ukončilo určitou etapu a rok 2010 přinese novou koncepci časopisu i první anglickojazyčné číslo. Slavil také odborný tým i všichni příznivci a přispěvatelé *České divadelní encyklopedie* – odbornou konferencí si připomněli dovršení 10 let práce na tomto jedinečném projektu.

Z iniciativy Hudební sekce Institutu umění a Institutu Bohuslava Martinů se v červnu uskutečnil v Kongresovém centru Praha experimentální, sociálně-

umělecký a hudebně-taneční projekt *Špalíček* jako součást programu *Martinů Revisited* k výročí tohoto skladatele. Projekt se uskutečnil ve spolupráci s Konzervatoří Duncan centre a Pražskou komorní filharmonií. Emocionálně strhující představení bylo jednou z kulturních událostí sezony. Zkušenosti z projektu budou navíc využity při prosazování zavedení tance do škol v rámci rámcových vzdělávacích programů základních škol. Celý projekt byl dokumentován režisérkou Olgou Sommerovou a koncem roku veřejně prezentován pod titulem *Drž rytmus!*

Ale rok 2009 nebyl jen rokem výročí. Jako obvykle se IDU věnoval i zahraničním projektům. Připravil *Česko-izraelskou divadelní sezonu 2009*, která představila české projekty ve Státu Izrael, např. Národní divadlo a jeho představení *Rock'n'Roll* nebo soubor Nanohach, a naopak izraelské v České republice, např. choreografku a tanečnici Yasmeen Godder. IDU dále vydal reprezentativní monografii v anglickém jazyce *Josef Svoboda – Scenographer* a připravil výstavu tohoto světového scénografa v Buenos Aires.

V květnu 2009 jsme na internetu zpřístupnili databázi inscenací divadel ČR za období 1970–2006. Vydali jsme celkem 11 knižních publikací, včetně speciální knihy o historii Divadelního ústavu *Divadelní ústav 1959–2009*.

Od Ministerstva kultury ČR jsme také v průběhu roku převzali do správy *Portál české literatury* (www.czechlit.cz), který jsme ve spolupráci s odbornou veřejností po obsahové i grafické stránce „přestavěli“. Počet internetových portálů v kompetenci IDU se tak navýšil na sedm.

IDU se rovněž aktivně zapojil do přípravy jedné z akcí u příležitosti českého předsednictví v Radě Evropské unie v první půli roku 2009. Byli jsme pověřeni obsahovou přípravou mezinárodní ministerské konference *Fórum pro kreativní Evropu*, která se uskutečnila v březnu 2009 v Městské knihovně v Praze. Výběr řečníků zahrnoval významné osobnosti naší i světové politiky, kultury a ekonomiky. Konference svým obsahem zásadně přispěla k podpoře všeobecné debaty o přínosu umění a kultury.

O všech našich aktivitách se můžete dočíst v naší výroční zprávě a budu ráda, pokud na její obsah zareagujete a pošlete nám svůj názor. Těším se na vás při některých z mnoha připravovaných akcí roku 2010!

Pavla Petrová

2.

Funkce a poslání Institutu umění – Divadelního ústavu (IDU)

Institut umění – Divadelní ústav je státní příspěvkovou organizací zřízenou Ministerstvem kultury ČR. Byl založen v roce 1959 pod názvem Divadelní ústav a od poloviny 70. let sídlí v barokním Manhartském paláci v Celetné ulici v Praze 1. V roce 2007 došlo v souvislosti s rozšířením jeho činnosti ke změně názvu na Institut umění – Divadelní ústav (IDU).

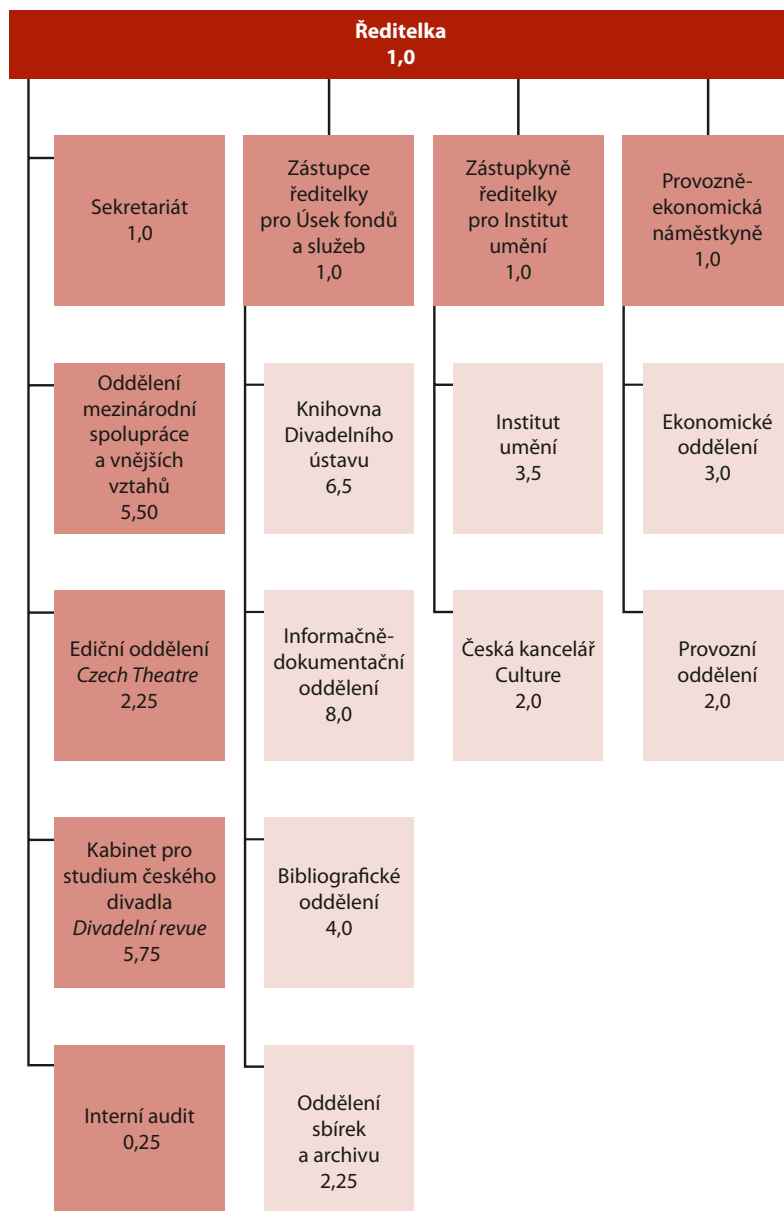
Hlavním posláním IDU je poskytovat české a zahraniční veřejnosti komplexní služby z oblasti divadla a dílčí služby z dalších oblastí umění (hudba, literatura, tanec, vizuální umění, film). IDU shromažďuje, zpracovává a zpřístupňuje předměty sbírkového charakteru, vztahující se k oblasti divadla, věnuje se vědeckému výzkumu, iniciuje a podílí se na mezinárodních projektech a vydává odbornou literaturu.

Divadelní ústav

Divadelní ústav (DÚ) je otevřené informační, vědecké, poradenské, vzdělávací, produkční a nakladatelské centrum pro oblast divadla. Poskytuje široký servis služeb (knihovna, bibliografie, dokumentace, videotéka, internetové portály a databáze), iniciuje a podílí se na mezinárodních projektech, propaguje a prezentuje české divadlo v zahraničí, vyvíjí vědeckou, dokumentační a sbírkovou činnost a v neposlední řadě vydává odbornou divadelní literaturu.

Institut umění

Institut umění (IU) vznikl jako samostatné oddělení Divadelního ústavu v roce 2005 s cílem přispívat k rozvoji a zvyšování společenské prestiže umění. IU podporuje výměnu informací a zkušeností mezi uměleckými obory, poskytuje informační a poradenské služby, věnuje se vzdělávací činnosti, prezentuje a propaguje české umění v zahraničí.

Organizační
struktura

4.

Divadelní ústav oslavil 50 let své existence

REALIZOVANÉ AKCE V RÁMCI OSLAV 50. VÝROČÍ

V roce 2009 si Divadelní ústav (dnes Institut umění – Divadelní ústav) připomněl 50. výročí svého založení. Při příležitosti oslav této významné události připravil IDU řadu akcí s cílem připomenout odborné i laické veřejnosti nejen svou padesátiletou historii, ale také představit svou současnou podobu. Oba dva cíle se podařilo splnit a IDU byl širší veřejnosti prezentován mnoha akcemi jako otevřené informační, vědecké, poradenské, vzdělávací, produkční a nakladatelské centrum pro oblast divadla. Při příležitosti 50. výročí došlo ke změně loga a celkového korporátního designu instituce.

Veškeré akce, které v roce 2009 prezentovaly aktivity IDU, zaznamenaly velký ohlas nejen v médiích, ale byly také oceňovány širokou veřejností i odborníky. IDU se představil jako nepostradatelná součást české kultury a české kulturní politiky.

Svět divadla, 50 let Divadelního ústavu a jeho publikací; výstava; Svět knihy 2009 (14.–17. 5. 2009), Umělecké centrum univerzity Palackého v Olomouci (6.–23. 10. 2009)

Výstava interaktivním způsobem představila více než osm desítek titulů z produkce Divadelního ústavu a jejich prostřednictvím prezentovala, jak se proměňoval nejen Divadelní ústav a jeho vydavatelská činnost, ale i české divadlo a česká teatrologie. Vernisáže a křtu se zúčastnilo na 130 hostů a Divadelní ústav takto zahájil pásmo akcí v rámci oslav svého jubilea, směřovaných k laické i odborné veřejnosti.

Nekonečný zástup postav; výstava; Café galerie Černá labuť (17. 6.–11. 9. 2009)

Výstava k nedožitým 80. narozeninám Jana Skalického připomněla tvorbu tohoto předního českého kostýmního výtvarníka, který se spolupodílel na řadě významných divadelních inscenací v České republice i zahraničí. Odhaduje se, že vytvořil více než 600 kostýmních výprav. Mimo výtvarné návrhy byly na výstavě zastoupeny také originály Skalického kostýmních návrhů, které zapůjčilo Národní divadlo.

Dny české divadelní encyklopedie; konference; IDU, Kuks (27.–29. 8. 2009)

U příležitosti dovršení deseti let práce na projektu *Česká divadelní encyklopedie* a 50. výročí založení Divadelního ústavu proběhly 27.–29. 8. 2009 *Dny*

České divadelní encyklopedie. Třídenní setkání autorů, redaktorů, lektorů, recenzentů, vydavatelů, spolupracovníků, podporovatelů i příznivců dosud vydaných i připravovaných svazků se neslo v duchu přátelských a inspiračních rozhovorů a vydatně přispělo k mezinárodní i mezioborové komunikaci. Po redakční radě chystaného německého vydání lexikonu *Starší divadlo v českých zemích – Osobnosti a díla* (Divadelní ústav – Academia, Praha 2007) a po prohlídce Manhartského paláce, domu s významnou divadelní tradicí a dnešního sídla IDU, vedené doc. PhDr. P. Vlčkem, vyvrcholilo setkání celodenní konferencí. V dopoledním bloku promluvily redaktorky publikovaných i vznikajících encyklopedických svazků E. Šormová, A. Jakubcová, J. Ludvová a B. Topolová, v diskusních příspěvcích prof. E. Stehlíková, P. Christov, A. Scherl, L. Merhaut a prof. H. Reitterer. Odpoledne nabídlo tuzemské teatrologii konfrontaci se zahraničním pramenným výzkumem, promluvili prof. T. Hlobil, prof. H. Meise, H. Flechsig, M. J. Pernerstorfer a K. Ifkovits. Plodná debata pokračovala při společenském setkání v zahradě Manhartského paláce. Příjemným zakončením akce byla návštěva festivalu *Theatrum Kuks* v barokním areálu Šporkova lázeňského sídla.

Prolomit prostor; výstava; Národní technická knihovna v Praze (14. 10.–14. 11. 2009)

Koncept výstavy, představující divadlo a scénografii z co nejširšího úhlu pohledu a mapující hraniční oblasti divadla a dalších uměleckých a společenských disciplín, byl postaven na dramatickém trojúhelníku: prostor – člověk – objekt, a to na základě inscenací, jejichž význam přesáhl oblast divadla (např. *Racek* – režie P. Lébl, *Sestra úzkost* – režie J. A. Pitínský, *Jaurés* – režie J. Pokorný, *Neúplný sen* – režie J. Nebeský, *Sclavi/Emigrantova píseň* – režie V. Dočolomanský). Celkové ztvárnění výstavy, kde se uplatnila řada interaktivních prvků, bylo zaměřeno na zdůraznění a konfrontaci výtvarných aspektů prezentovaných děl.

Den pro Divadelní ústav; den otevřených dveří – seminář – křest – divadlo – setkání; IDU (15. 10. 2009)

Ústřední akcí oslav 50. výročí Divadelního ústavu se stal 15. říjen 2009, kdy proběhl *Den pro Divadelní ústav*. Celodenní program se konal v prostorách Manhartského paláce. Dopolední část dne otevřených dveří zahájila odborná komentovaná prohlídka Manhartského paláce, vedená doc. PhDr. P. Vlčkem.

4.

Následně se uskutečnila prohlídka Knihovny a prezentace databází a služeb Bibliografického oddělení. Návštěvníci se měli možnost blíže seznámit s fondy Informačně-dokumentačního oddělení a databází *Divadlo*. Součástí akce byla také prezentace rozšiřujících se sbírek IDU a představení projektu digitalizace fondů fotografií.

Velký ohlas zaznamenal především odpolední diskusní seminář *Financování a hodnocení divadel v České republice*, o čemž svědčilo naplněné Divadlo v Celetné, kde se seminář konal, i aktivní zapojení účastníků do diskusních částí semináře. Moderátorem byl ředitel Národního divadla v Praze O. Černý. Po skončení semináře následovalo alternativní představení divadelní skupiny Zbrožek Company s názvem *Průvan v ústavu*.

V podvečer se uskutečnilo společenské setkání spolupracovníků, podporovatelů a přátel IDU spolu se křtem nově vydané publikace *Divadelní ústav 1959–2009*. Kniha pojednává o historii Divadelního ústavu a připomíná významné osobnosti s institucí neodmyslitelně spjaté. Její součástí je i soupis všech vydaných publikací a realizovaných výstav.

Jaroslav Krejčí, fotografie – kresby – malby – grafika – plakáty – knihy; výstava; Novoměstská radnice v Praze (21. 10.–8. 11. 2009)

V roce 2009 by Jaroslav Krejčí oslavil své 80. narozeniny. Při této příležitosti jej IDU připomněl jako grafika, ilustrátora a především divadelního fotografa. Výstava představila fotografickou tvorbu z oblasti divadla, která Krejčímu přinesla několikanásobné ocenění na prestižních světových přehlídkách. Zastoupeny byly portrétní studie divadelních osobností (D. Medřická, L. Pešek, J. Kemr, M. Macháček a další). Veřejnosti byly také představeny výjimečné soubory o J. Zrzavém, B. Reynkovi, J. Seifertovi, V. Havlovi a dalších. Kromě fotografií obsáhla výstava také Krejčího tvorbu z oblasti knižní i volné grafiky, ilustrace a jeho malířské dílo.

DIVADLO A REVOLUCE; výstava – diskuse – konference – divadlo; Křížová chodba Karolina (19. 10.–25. 11. 2009), piazzetta Národního divadla v Praze (27. 10.–20. 11. 2009), Divadelní fakulta AMU (22. 11.–31. 12. 2009)

V roce 2009 jsme si připomněli 20. výročí událostí tzv. Sametové revoluce, které začaly mimo jiné v českých a slovenských divadlech. Vrátit téma divadla jako polis do odborných debat si určil za cíl projekt IDU věnovaný tomuto tématu. Výstava představila výběrový průřez fotografickým a dokumentačním

materiálem z nejdůležitějších českých scén, jimiž se revoluce v listopadových a prosincových dnech roku 1989 ubírala.

Dvoudenní konference *DIVADLO A REVOLUCE* se věnovala zmapování role divadel při iniciování revoluce. Součástí konference byla i prezentace projektu *Deti revolúcie* Divadelného ústavu Bratislava.

Moderovaná diskuse s pamětníky a aktéry tzv. Sametové revoluce se zaměřila na otázky role divadla v politicko-společenských procesech konce 80. let 20. století v ČR i Evropě. Diskuse se zúčastnili V. Gallerová, O. Hrab, J. Kovalčuk, K. Král, A. Veldová, P. Oslzlý, M. Mejstřík a jako moderátoři M. Černá a O. Kužílek.

Součástí programu bylo i představení *Osmdesátdevět – trenažér jedné revoluce* Divadla Feste, které se uskutečnilo 25. 10. 2009 v Divadle Na zábradlí.

Proměny – divadelní výtvarnice na přelomu tisíciletí; výstava; Moravské zemské muzeum v Brně (20. 11. 2009–15. 2. 2010)

Výstava představila práci 12 scénických, kostýmních a loutkářských výtvarnic z celé ČR. Zaměřila se na prezentaci aktuálních trendů a rozmanitosti umělecké tvorby ve scénografii. Na přibližně 60 exponátech bylo možné sledovat rozdílnost přístupu umělkyní v jejich tvorbě, a to jak z hlediska výtvarného, tak divadelního. Zastoupeny byly originály kostýmů, scénické a kostýmní návrhy, makety, loutky, fotografie, dokumenty, audiovizuální záznamy a různé scénické objekty. Výstava zachycovala přesah mezi výtvarným uměním, divadlem (scéničností), filmem, fotografií, hudbou, literaturou, módou, designem či moderními technologiemi. Její jedinečnost spočívala také ve zviditelnění tvorby žen – umělkyní – v oblasti veřejného života.

Mezi vystavující výtvarnice patřily M. Jirásková, Z. Krejzková, I. Marečková, R. Mizerová, J. Preková, K. Polívková, M. Roszkopfová, S. Rybáková, K. Štefková, Z. Štefunková Rusínová, J. Zbořilová a S. Zimula Hanáková.

20 let Divadelní revue; setkání; IDU (15. 12. 2009)

Divadelní revue, teatrologický časopis IDU, završil v roce 2009 dvacet let své existence. Při této příležitosti se 15. 12. 2009 konalo setkání členů redakce, redakční rady, širokého autorského okruhu i čtenářské obce časopisu. Dlouholetý šéfredaktor doc. PhDr. V. Just připomenul komplikovaný vznik *Divadelní revue* na konci 80. let a shrnul dovršené dvacetiletí. Nastupující odpovědný redaktor H. Petružela seznámil přítomné se změnami, k nimž

4.

od roku 2010 dochází v redakci časopisu a jeho koncepci. Redakce ve spolupráci se členy redakční rady připravila pro chystané anglické vydání reprezentativní výbor nejzajímavějších studií, publikovaných v *Divadelní revui* v průběhu 20 let. Tento sborník zásadních studií, které mají vědecký přesah mimo hranice České republiky, bude sloužit zejména k propagaci české teatrologie a českého historického a teoretického myšlení o divadle v zahraničí, přičemž vyjde v roce 2010 jako první anglickojazyčné číslo *Divadelní revue*, na něž naváže každoročně jedno číslo vydávané v anglickém znění.

Úsek fondů a služeb (ÚFS) zahrnuje Knihovnu, Bibliografické oddělení, Informačně-dokumentační oddělení a od roku 2009 také Oddělení sbírek a archivu.

Digitalizace a péče o fondy

Významným počinem ÚFS je projekt *Uchování a prezentace kulturního dědictví českého i světového divadla*, který je podpořen z grantu Finančních mechanismů EHP/Norska. V jeho rámci bude do konce roku 2010 zdigitalizován a zpřístupněn bohatý fotoarchiv Divadelního ústavu, zpřístupněna databáze divadelních inscenací v českých divadlech po roce 1945 a zpracován archiv všech uplynulých ročníků Pražského Quadriennale. Na realizaci projektu se nad rámec své běžné činnosti podílejí i někteří pracovníci ÚFS.

Knihovna realizuje projekt *Digitální kopie nepublikovaných textů divadelních her ve fondu Knihovny Divadelního ústavu*, podpořený grantem Ministerstva kultury ČR.

Internetové aktivity

– stránky instituce (www.divadelni-ustav.cz)

Kromě prezentace instituce, jednotlivých oddělení a činností nabízí přístup k databázím, provozovaným v Divadelním ústavu – katalog Knihovny a Videotéky, bibliografickou databázi a nabídku publikací. V průběhu roku byl spuštěn on-line přístup k dokumentační databázi *Divadlo* a zahájeny práce na vystavení fotografické dokumentace, která je zpracovávána v rámci grantu Finančních mechanismů EHP/Norska.

– informační služba Infopult

Infopult zprostředkovává erudované odpovědi na dotazy z oblasti divadla nebo činnosti IDU. K dispozici je také archiv zajímavých dotazů. V roce 2009 bylo tímto způsobem zodpovězeno 92 dotazů.

– portál [divadlo.cz](http://www.divadlo.cz)/[theatre.cz](http://www.theatre.cz) (www.divadlo.cz, www.theatre.cz)

Průměrná měsíční návštěvnost se pohybuje mezi 80–100 tisíci unikátních návštěvníků (průměrný počet zobrazených stránek se pohybuje kolem 600 tisíc měsíčně). Zpracovány a zveřejněny byly informace o 589 divadelních premiérách a více než 100 divadelních festivalech, publikováno bylo 2 000

Úsek fondů
a služeb

5.

článků. Databáze premiér byla propojena odkazy s bibliografickou databází, uživatel tak získá bibliografii ke konkrétní inscenaci na jedno kliknutí.

On-line marketing divadel

V listopadu byl zahájen projekt, jehož cílem je zlepšit stav a využívání on-line marketingových nástrojů českými divadly. V rámci projektu vznikla internetová stránka www.divadlaonline.cz a divadlům byly nabídnuty přednášky/konzultace, zaměřené na konkrétní internetové prezentace, jejich možnosti a využití. Projekt je realizován najatým externím odborníkem na on-line marketing za spolupráce zaměstnanců IDU a bude pokračovat i v roce 2010.

Knihovna disponuje unikátním fondem české a zahraniční odborné divadelní literatury, dramatických textů, literatury příbuzných oborů, včetně odborných a kulturních periodik. Se svými cca 117 000 svazky patří k největším knihovnám svého druhu v Evropě. Knihovna je členem SIBMAS (Mezinárodní společnost knihoven a muzeí divadelního umění) a z titulu svého předsednictví Českého národního střediska SIBMAS koordinuje činnost jeho 22 členů.

Služby poskytované veřejnosti

– klasické výpůjční služby

Knihovna zajišťovala výpůjční služby (realizované zčásti absenčně, zčásti prezenčně) na třech dislokovaných pracovištích (studovna s katalogy, půjčovna knih, studovna časopisů), a to pravidelně 3 dny v týdnu (po, pá 9.00–16.00, st 9.00–18.00; o prázdninách je provoz omezen na 1 den).

– meziknihovní výpůjční služba (MVS)

MVS byla prováděna na základě platných směrnic o poskytování MVS. Pro odborné pracovníky IDU byly zajišťovány též výpůjčky prostřednictvím mezinárodní MVS.

– reprografické služby (tj. pořizování a expedice xerokopií vyžádaných publikací)

Knihovna zajišťovala tyto služby na základě osobních, telefonických, písemných a e-mailových objednávek (proti vyúčtování).

– zprostředkování elektronického dodávání dokumentů (v rámci projektu *Virtuální polytechnické knihovny – VPK*)

Úkolem bylo zprostředkování článků z periodik elektronickou cestou. Výběr probíhal na základě aktualizovaného souborného katalogu VPK, do kterého jsou zanesena periodika dostupná v Knihovně.

– informační služba Infopult

Infopult slouží pro jednodušší a snazší cestu k informacím. Prostřednictvím internetové stránky www.divadlo.cz/infopult může kdokoliv položit dotaz z oblasti divadla nebo činnosti IDU. Dotazu se ujmou odborní pracovníci ústavu, kteří ho s pomocí dostupných zdrojů a fondů zodpoví e-mailem.

5.1

Odpověď tazatel obdrží ve většině případů do jednoho týdne; je-li dotaz složitější a jeho řešení vyžaduje více času, je o této skutečnosti tazatel informován. Zajímavé dotazy a odpovědi všeobecného rázu mohou být vystaveny v rubrice *Archiv odpovědí*, a slouží tak i ostatním uživatelům. V roce 2009 bylo tímto způsobem zodpovězeno 92 dotazů.

– roční čtenářský poplatek

Roční čtenářský poplatek činil 120 Kč (studenti a senioři), resp. 200 Kč (ostatní). Poplatek se vztahoval na všechny standardní služby Knihovny, resp. služby celého IDU pro veřejnost. Za kopírovací služby (2 pracoviště jsou vybavena xeroxem) jsou vybírány poplatky dle platného ceníku služeb.

Doplňování fondu

Publikace české provenience byly zajišťovány průběžně na základě nakladatelských plánů, bibliografií, údajů v odborných časopisech, skrytých bibliografií i osobních doporučení. Nákup zahraničních publikací posuzovala akviziční komise.

Vzhledem k tomu, že došlo ke změně provozovatele knihkupectví Prospero a nový provozovatel (Kosmas s. r. o.) nebyl schopen zajistit akvizice v požadované míře, byly akvizice realizovány nákupem z jiných zdrojů, což bylo ve srovnání s předchozími roky méně efektivní.

Významným akvizičním zdrojem je mezinárodní výměna publikací na základě oboustranných dohod mezi knihovnami a ústavu. Významné přírůstky byly získány také z darů a pozůstalostí. Dezideráta byla doplňována mimo jiné i z antikvariátů.

Zpracování a zveřejňování fondu

Knihovní fond je zpracován v automatizovaném knihovním systému a uživatelům je zpřístupněn prostřednictvím elektronického on-line katalogu (OPAC) a autorského lístkového katalogu. Elektronický katalog Knihovny je přístupný na internetu.

Přírůstky Knihovny byly pravidelně zveřejňovány v *Informačním servisu Divadelního ústavu*. Soupisy byly publikovány takto:

- Nепublikované texty divadelních her a inscenační verze z roku 2008 uložené v Knihovně
- Seznam časopisů odebíraných Knihovnou

- Soupis úplných divadelních textů, uveřejněných v roce 2008 v časopisech, pravidelně docházejících do Knihovny
- Přírůstky zahraniční literatury za rok 2008 – odborná literatura (1. část)
- Přírůstky zahraniční literatury za rok 2008 – odborná literatura (2. část)
- Přírůstky zahraniční literatury za rok 2008 – divadelní hry

Údržba a adjustace fondu

Knihovna pravidelně odesílá do vazby kompletní ročníky odebíraných časopisů, spolu s nimi jsou odesílány i poškozené knihy. V červnu 2009 bylo odesláno k odbornému svázání 28 knih a 98 ročníků časopisů. Méně poškozené svazky jsou průběžně opravovány pomocí dostupné kancelářské techniky. Vzhledem k rozsahu a stavu staršího fondu je však tato péče stále nedostačující.

Digitalizace textů divadelních her

Knihovna získala grantovou podporu Ministerstva kultury ČR v rámci programového projektu *Věda a výzkum*. Projekt s názvem *Digitální kopie nepublikovaných textů divadelních her ve fondu Knihovny Divadelního ústavu* je naplánován na léta 2008–2011. V roce 2009 proběhl druhý rok projektu a v souladu se zadáním bylo do digitalizované podoby převedeno 400 ks rukopisů. Texty jsou v digitální podobě přístupné prostřednictvím elektronického katalogu Knihovny v rámci interní sítě IDU.

Účast na konferencích a seminářích

Zaměstnanci knihovny se v roce 2009 zúčastnili následujících odborných konferencí a seminářů:

- Akviziční seminář – SVK; Hradec Králové
- Mezinárodní divadelní festival Setkání – Stretnutie 2009; Zlín
- Zasedání exekutivy mezinárodní organizace SIBMAS; Divadelní muzeum Mnichov
- Knihovny současnosti 2009; Seč u Chrudimi; Svaz knihovníků a informačních pracovníků ČR a Sdružení knihoven ČR
- Divadelní festival Naráz 2009; Zlín
- Knihovny, archivy a muzea v digitálním světě – Národní archiv; Praha
- Setkání uživatelů KP-WIN SQL; Pardubice

5.1

Statistika Knihovny za rok 2009

Počet evidovaných čtenářů	9 295
Počet nově registrovaných čtenářů 708 (z toho 263 nově zapsaných)	
Počet návštěvníků v Knihovně celkem	4 610
Půjčeno svazků (absenčně i prezenčně)	8 528
Půjčeno svazků (absenčně)	7 285
Vráceno svazků	6 860
MVS půjčených svazků	234
Počet přírůstků	1 157
Počet požadavků VPK	7
Počet informací v rámci Infopultu	92
Přírůstky audiofondu – hudební nahrávky (CD, LP)	97
Přírůstky audiofondu – mluvené slovo (CD, LP)	16

Audiotéka

Audiotéka umožňuje studium audiozáznamů mluveného slova a hudebního divadla. Záznamy jsou převážně na CD nosičích a gramofonových deskách. Fond gramofonových desek a magnetofonových pásek je postupně digitalizován. Veškeré nahrávky lze studovat prezenčně v prostorách Knihovny vždy v úterý 9.00–12.00 a 13.00–16.00.

Do audiofondu bylo v roce 2009 pořízeno 113 nahrávek:

– hudební nahrávky (CD, LP)	97
– mluvené slovo (CD, LP)	16

Informačně-dokumentační oddělení (IDO) shromažďuje, katalogizuje, aktualizuje a zprostředkovává písemné dokumenty a informace (programy, tiskoviny, výstřižky, faktografické údaje apod.) a obrazové materiály (fotografie, scénografické návrhy, videozáznamy apod.) o profesionální divadelní činnosti (inscenace, festivaly, projekty, výstavy, ceny a další akce divadelních, resp. kulturních institucí) v ČR po roce 1945, v posledním dvacetiletí rovněž o českém profesionálním divadle v zahraničí.

IDO spolupracovalo obsahově i organizačně na přípravě akcí k 50. výročí Divadelního ústavu a na realizaci grantu *Uchování a prezentace kulturního dědictví českého i světového divadla*.

STUDOVNY

Služby veřejnosti

– studovna (pouze k prezenčnímu bádání)

Studovna byla přístupná 4 dny v týdnu (po, út, pá 9.00–16.00, st 9.00–18.00; o prázdninách provoz omezen)

– fotoarchiv a scénografická dokumentace (pouze k prezenčnímu bádání)
byly k dispozici průběžně dle potřeby

Za rok 2009 fyzicky využilo služeb IDO cca 1 200 badatelů. Jednotlivé úseky IDO byly po dohodě k dispozici i mimo stanovené hodiny především mimo-pražským badatelům. Nadstandardní služby, především zpracování objednaných témat a vyřizování telefonických a e-mailových dotazů, byly poskytovány zahraničním i tuzemským badatelům, médiím (včetně České televize a České tiskové kanceláře) a kulturním institucím.

V květnu byla na internetu zpřístupněna databáze inscenací divadel České republiky za období 1970–2006. V průběhu roku byla tato databáze stále doplňována.

Pokračovala spolupráce na informační službě Infopult a pracovníci oddělení poskytovali konzultace studentům uměleckých (divadelních), uměnovědných i ekonomických škol pro jejich seminární, bakalářské i magisterské práce.

Pro potřeby Ministerstva kultury ČR bylo zpracováno *Kalendárium jubilantů 2010*. Spolu s Ministerstvem kultury ČR a na návrh Asociace profesionálních divadel byly prověřovány změny indexace v *Programu státní podpory profesionálních divadel a stálých profesionálních symfonických orchestrů a pěveckých sborů* (modelování 4 různých variant a jejich propočet na základě vstupních dat roku 2008 a rovněž dat roku 2009).

Pravidelně byly prováděny prezentace fondů, databáze a služeb oddělení pro skupiny studentů uměleckých a odborných škol a pro zahraniční návštěvníky IDU.

Doplňování a zpracování fondu

Všichni pracovníci se průběžně podíleli na vlastní výstřižkové službě z českých periodik, z internetové podoby regionálních mutací deníků a internetových portálů. Zároveň systematicky zpracovávali výstřižky z Divadelného ústavu v Bratislavě a další příležitostné tiskoviny, především z divadel.

Plošně byla standardně dokumentována činnost 50 divadel, dotovaných převážně z veřejných rozpočtů (inscenace, umělci pracovníci, adresář). Výběrově byla dokumentována činnost jiných produkcí (agentury, soukromá divadla, sdružení apod.) vč. adresáře, rovněž tak i další aktivity (festivaly, výstavy, zahraniční zájezdy apod.). Mapování byli absolventi a pedagogové uměleckých (divadelních) a uměnovědných škol a výběrově byla též prováděna fotodokumentace inscenací, obrazová dokumentace scénografie a faktografická dokumentace činnosti scénografů.

Do fondů bylo nově zařazeno cca 800 premiér a 400 akcí (festivaly, zahraniční zájezdy českých divadel, hostování zahraničních souborů v ČR, výstavy a další akce).

V červnu byla na www.divadlo.cz realizována první fáze propojení bibliografické databáze s databází premiér jako příprava pro zveřejňování bibliografických záznamů v databázi IDO, část Inscenace.

Standardně probíhala průběžná aktualizace databáze adresáře divadel, festivalů, škol a institucí na intranetu IDU a www.divadlo.cz (obsahuje cca 2 700 kontaktů).

Pro potřeby ročenek *Divadlo v České republice 2006–2007* a *Divadlo v České republice 2007–2008* byla průběžně systematicky vkládána data do databáze IDO (Inscenace, Hry, Osobnosti, Akce) a sbírána data pro ročenku 2008–2009 a 2009–2010.

Retrospektivně byla vkládána data do databáze IDO v části Inscenace. Databáze na konci roku 2009 obsahovala inscenace zpětně od současnosti do sezony 1960–1961 včetně.

Ke konci roku 2009 obsahovaly databáze IDO následující množství záznamů:

– inscenace	27 500
– hry, překlady, úpravy	17 300
– osobnosti	50 000
– akce (festivaly, zahraniční zájezdy, hostování ze zahraničí, výstavy)	4 150

Zveřejňování fondů

IDO má zásadní podíl na zpracování a redakci pravidelných periodických a přehledově faktografických publikací.

- **Informační servis** (vychází 10x ročně v elektronické podobě), průběžně byly zpracovávány podklady o aktuálním divadelním dění v ČR (zejména premiéry divadel, programy festivalů aj.)
- **Divadlo v České republice 2004–2005**, ročenka v elektronické podobě vydaná na CD (kapitoly: Soubory a premiéry; Festivaly a přehlídky; Hostování českých souborů v zahraničí; Hostování zahraničních souborů v ČR; Symposia, kongresy, přednášky; Výstavy a stálé expozice; Ceny a ocenění; Absolventi a pedagogové divadelních a uměnovědných škol; In memoriam; Statistika repertoáru)
- **Divadlo v České republice 2005–2006**, ročenka v elektronické podobě kompletně připravena do výroby (obsahově shodná s předchozí ročenkou)
- **www.divadlo.cz**, průběžně aktualizovány údaje v Adresáři divadel, festivalů, divadelních škol, odborných časopisů a institucí, průběžně byly vkládány premiéry divadel a programy festivalů

5.2

VIDEOTÉKA

Pracoviště IDO zajišťuje údržbu a organizaci rychle se rozrůstajícího fondu audiovizuálních záznamů divadelních inscenací, dokumentů o divadle i souvisejících disciplínách a umožňuje badatelské veřejnosti přístup k těmto fondům.

Služby veřejnosti

Videotéka, sloužící z důvodů fyzické ochrany fondu a ochrany autorských práv výhradně k prezenčním projekcím, byla přístupná 3 dny v týdnu a poskytla cca 250 individuálních a cca 10 kolektivních projekcí v Malém sále IDU (zejména pro školy). Mimo tyto dny byly rovněž poskytovány konzultace a zpracovávány rešerše.

Doplňování a zpracování fondu

Fond Videotéky je průběžně doplňován (většinou již na DVD nosičích) po celý rok. Databáze Videotéky obsahuje 7 160 záznamů a 1 400 záznamů fondu Kyliánovy videotéky. Pokračuje digitalizace stávajícího fondu (vzhledem k dočasnosti médií formátu VHS) v rámci technických možností na vlastním technickém vybavení během provozu. V současné době je na DVD nosičích již téměř kompletní videotéka, tj. 6 900 položek.

Bibliografické oddělení (BO) vytváří elektronickou databázi článkové bibliografie, která ke konci roku 2009 obsahovala 200 000 záznamů (roční nárůst dosáhl 15 000 záznamů) o českém a světovém divadle z českých a zahraničních periodik. Tato databáze je doplňována též retrospektivně. Ve spojení s lístkovou kartotékou, obsahující záznamy článků o českém i zahraničním divadle z českého tisku od roku 1851 do roku 1989 (cca 300 000 lístků), jde o unikátní fond, cenný i v kategorii bohemik. BO dále zajišťuje využití bibliografického fondu – zpřístupňuje jej veřejnosti, zpracovává rešerše a podílí se na dalších projektech.

Služby veřejnosti

BO poskytuje své služby ve společné studovně s Informačně-dokumentačním oddělením. Zajištěno je též propojení se studovnou Knihovny. Studovna bibliografie a dokumentace zajišťovala služby veřejnosti v po, út a pá 9.00–16.00 a st 9.00–18.00.

Doplňování a zpracování fondu

V roce 2009 bylo excerpováno 147 titulů českých novin, časopisů a bulletinů (včetně všech regionálních titulů *Deníku*) a 16 elektronických časopisů a portálů.

Česká periodika

Záběr excerpovaného tisku zahrnuje všechny celostátní nebulvární deníky, vybrané regionální deníky, většinu odborných periodik zaměřených na divadlo, tanec, hudbu a literaturu, významné společenské týdeníky, bulletiny divadel aj. Výběrově byly zpracovávány divadelněvědné sborníky. Nově se začal zpracovávat bulletin *POTaLESK*, programové brožury pražského Národního divadla, portál *Musical–opereta* a byla vyexcerpována všechna čísla sborníku *Svět rozhlasu*.

Při budování databáze byl kladen stále větší důraz na její fulltextový charakter, většina článků byla skenována a bibliografické záznamy byly provazovány s plnými texty (nově např. ze všech významných celostátních deníků a týdeníků), které jsou dostupné badatelům v rámci vnitřní sítě instituce.

Poskytované informace jsou doplněny o možnost využití databáze *Anopress*, která je umožněna na základě grantu z programu VISK 8 a badatelům přináší

mj. možnost využití regionálních mutací *Deníku* vydavatelství Vltava-Labe-Press (celkem 71 titulů).

Zahraniční periodika

Ze zahraničních odborných periodik byla sledována a excerpována bohemika z 65 titulů (z čehož polovina připadá na slovenská periodika; dále jde převážně o anglicky, německy a francouzsky psané časopisy, ale též periodika ve španělštině, italštině, ruštině, holandštině, finštině, maďarštině, rumunštině a bulharštině). Další tiskoviny byly zpracovávány příležitostně (festivaly, akce, hostování jednotlivců i souborů).

Při průběžné excerpici článků vycházelo BO především z periodik, která získává Knihovna. U zahraničních periodik byl tento zdroj doplňován materiály ze zahraničních cest pracovníků IDU, případně materiály získanými výměnou prostřednictvím Oddělení mezinárodní spolupráce a vnějších vztahů.

Články ze Slovenska získává BO v rámci reciproční spolupráce od Divadelného ústavu Bratislava. Slovenský partner zasílá bohemika ze slovenského tisku výměnou za články o slovenských umělcích a souborech v České republice.

Technologické zajištění

V roce 2009 se oddělení potýkalo s optimalizací knihovnického systému KP-WIN SQL, verze 1.1. Nestabilní chod programu limitoval BO v excerpční činnosti. Problémy byly i s nespolehlivostí WWW OPACu (vyhledávacím formulářem na internetu). Ve spolupráci se systémovým knihovníkem se podařilo zásadní komplikace vyřešit.

Nadále byla rozvíjena spolupráce s mezinárodní databází IBT (*International Bibliography of Theatre*). Pro ni byly vybrány a do normované podoby upraveny relevantní záznamy o českém divadle. Dále pokračuje spolupráce s Národní knihovnou ČR, do jejíž databáze přispíváme záznamy z časopisů *Loutkář* a *Disk*.

V roce 2009 proběhla konečná fáze sladování a propojování bibliografické databáze s databází premiér, kterou spravuje Informačně-dokumentační oddělení. V první fázi byly tyto databáze propojeny retrospektivně od roku 2001, ve fázi druhé bylo zahájeno propojování kontinuální.

Zveřejňování a využití fondu, další aktivity

BO zpracovávalo podrobné rešerše (k rozsáhlejším patřily např. MET in HD, Vojtěch Ron, České drama 90. let 20. století). Pokračovalo ve službě SDI (*Selective Dissemination of Information*, tj. adresné šíření informací), tedy byly dělány průběžné rešerše (sledován tisk, kopírovány a zasílány články dle zadání objednavatele). Tuto službu využily ve sledovaném období například divadlo Farma jeskyni, festival *DIVADLO* nebo *Pražský divadelní festival německého jazyka*. Byla též využita pro interní potřeby IDU (monitoring Pražského Quadriennale apod.).

Zástupci oddělení poskytovali konzultace v oblasti divadla a divadelní bibliografie. Podíleli se na náplni elektronického periodika *Newsletter, Studie stavu, struktury, podmínek a financování umění v České republice*, administraci webových stránek www.divadlo.cz, přípravě sborníku *Tanec v České republice*, inventarizaci a dalších aktivitách.

Vzdělávání

Zaměstnanci BO úspěšně absolvovali další školení – např. Zpracování elektronických dokumentů nebo základní a pokročilé úrovně vybraných aplikací MS Office.

Oddělení sbírek a archivu (OSA) bylo jako samostatné oddělení založeno v roce 2009. Zastřešuje sbírkovou činnost, která je v rámci IDU systematicky vyvíjena od roku 2006, správu vyčleněného fondu ucelených souborů dokumentačních materiálů nezahrnutých v Informačně-dokumentačním oddělení, fotografický fond digitalizovaný v rámci grantu z Finančních mechanismů EHP/Norska, zpracovává fond plakátů a podílí se na výstavní činnosti IDU.

Scénografická sbírka

Scénografická sbírka, čítající k 31. 12. 2009 1 272 evidovaných sbírkových předmětů, byla v roce 2009 obohacena o scénografické a kostýmní návrhy Josefa Svobody, Jaroslava Maliny, Otakara Schindlera, Zuzany Štefunkové Rusínové a Andrey Králové. Poradní sbor pro sbírkotvornou činnost se sešel 24. 3. 2009. Vedle svého běžného programu schválil zakoupení scénografických návrhů Libora Fáry v rámci grantu ISO Ministerstva kultury ČR, projednání grantových žádostí bylo poskytovatelem přesunuto na jaro 2010. Část sbírkových předmětů byla prezentována v rámci výstav, na kterých se oddělení spolupodílelo (*Nekonečný zástup postav – Kostýmní návrhy Jana Skalického, Prolomit prostor a Proměny – divadelní výtvarnice na přelomu tisíciletí*). V roce 2009 pokračovala systematická digitalizace fotografického fondu (financovaná za podpory Finančních mechanismů EHP/Norska), do současné doby bylo naskenováno přes 50 tisíc fotografií, které jsou postupně vkládány do fotografické databáze.

Fotografický fond

OSA spravuje rozsáhlý fond fotografií. Divadelní fotografie má v našich zemích mnohaletou tradici a ve druhé polovině 20. století se díky osobnostem jako Josef Koudelka či Jaroslav Krejčí vyvinula ve svébytný umělecký žánr a stala se zajímavým „vývozním artiklem“. Systematické zpracování fotografického fondu IDU započalo v roce 2008. IDU je vlastníkem asi 120 tisíc originálů fotografií, a to jak pozitivů, tak negativů. Jejich digitalizace a databázové zpracování bylo zahrnuto do projektu *Uchování a prezentace kulturního dědictví českého i světového divadla*, který je realizován za podpory Finančních mechanismů EHP/Norska. Díky němu vznikla jedinečná možnost digitalizovat, popsat a zpřístupnit snímky mapující posledních 60 let života českých divadel. Práce na digitalizaci úspěšně probíhají, jednotlivé fotografie se základními identifikačními údaji jsou vkládány do příslušné databáze.

V současné době je naskenováno přes 50 tisíc fotografií z téměř 4 000 inscenací více než 200 fotografů, například Jaroslava Krejčího, Viléma Sochůrka či Viktora Kronbauera. V roce 2009 IDU spolupracoval na realizaci jubilejní výstavy Jaroslava Krejčího v Novoměstské radnici.

Plakáty

Scénografické a fotografické artefakty významně doplňují divadelní plakáty, které představují významné svědectví naší divadelní historie. Navíc mají nespornou umělecko-historickou hodnotu a jsou vděčným výstavním exponátem. Plakáty v současné době prochází fází konzervace a katalogizace, v současné době je katalogizováno cca 1 500 plakátů.

Archiv

Archiv jako samostatné pracoviště vznikl v roce 2005. Důvodem bylo zachování kontinuity a zamezení rozdělování již existujících ucelených souborů materiálů do jednotlivých fondů (Personálie, Inscenace, Fotodokumentace). Archiv, neboli vyčleněný fond, obsahuje celky uspořádané podle jiné logiky než fondy dokumentační, které se vztahují k jednotlivcům, institucím (divadlům) či událostem.

Mezi základní funkce archivu patří shromažďování a výběr archiválií (akvizice), jejich bezpečné uchování, archivní evidence a zpracování, zpřístupnění vědeckému a kulturnímu využití. Archiv shromažďuje písemné, obrazové a zvukové dokumenty divadelní kultury ČR od dávné i nedávné minulosti po současnost. Přímou navazuje na neuzavřené, průběžně doplňované primární fondy Informačně-dokumentačního oddělení a zvyšuje uzavřenými celky i jejich výpovědní hodnotu. Archiválie jsou získávány dary, odúmrťmi, dědictvím – většinou se tedy jedná o památky na uměleckou činnost (jednotlivce, instituce) a převážně neobsahují materiály vyložené osobního (soukromého) charakteru. Příkladem činnosti v této oblasti je zpracování fondu Václava Havla ve spolupráci s Knihovnou Václava Havla. Pro správu archivu byla vytvořena specializovaná databáze, která umožňuje evidovat základní údaje o archivních fondech, popis fondu, údaje o uložení a stav archiválií. Archivní soubory (základní evidenční jednotka) jsou v databázi rozděleny tematicky do 3 evidenčních skupin: Osoby, Divadlo, Varia (tj. např. divadelní akce, festivaly, reálie). Archivní fondy mapují zejména 2. polovinu 20. století.

5.4

K nejvýznamnějším fondům patří:

- 1) **Osoby** (fondy: Vlastimila Brodského, Václava Havla, Petra Lébbla, Luboše Pistoria, nejnovějším přírůstkem je rozsáhlá pozůstalost režiséra a herce Oty Ševčíka)
- 2) **Divadla** (fondy: Divadlo v Řeznické, Kladivadlo Ústí nad Labem, Divadlo Komedie Praha /1994–2001/, Pražský komorní balet, Semafor I., Semafor II., Vesnické divadlo)
- 3) **Varia** (fondy: Listopad 1989 v Divadelním ústavu – vztahuje se k dění během tzv. Sametové revoluce, Administrativní archiv Pražského Quadriennale od roku 1967 do současnosti – archivace fotodokumentace a scénických návrhů uložená v IDO a ve sbírkách, Záznam diskuse k preambuli Národního divadla v Praze dne 7. 6. 2007)
- 4) **Oral history** (fond: Lída Myšáková Paulová – záznam vzpomínek z roku 2006 nedávno zesnulé tanečnice, pedagožky a choreografky)

Archiv se spolupodílí na pořádání výstav, například zapůjčením materiálů na výstavu *Citizen Havel/Václav Havel v proměnách Evropy*, která se konala v roce 2007 v Berlíně. Pracovník archivu IDU se každoročně účastní konference v Národním archivu v Praze: *Archivy, knihovny a muzea v digitálním světě*, věnované problematice spolupráce archivů, knihoven, muzeí, galerií a institucí památkové péče při využívání informačních a komunikačních technologií pro ochranu a zpřístupnění kulturního dědictví.

Podobně jako v předchozích letech realizoval IDU v roce 2009 několik výstav nejen na území České republiky, ale i v zahraničí. Pořádal již tradičně výstavy v Malém sále IDU, které se zpravidla konají u příležitosti životního jubilea umělců nebo současně probíhajících projektů. Vedle výstav, které IDU organizoval jako hlavní pořadatel nebo spolupořadatel, se také spolupodílel na výstavách jiných subjektů zapůjčením exponátů nebo přímým zapojením do přípravy.

Nejvýznamnější zahraniční akcí roku 2009 bylo uspořádání výstavy scénografa Josefa Svobody v Buenos Aires. Výstavu ve spolupráci s Českým centrem v Buenos Aires připravila kurátorka Helena Albertová; více informací o této výstavě naleznete v kapitole 6.

Všechny výstavy, realizované v ČR, byly součástí programu oslav 50. výročí založení Divadelního ústavu; jejich výčet přinášíme v kapitole 4, věnované této akci.

6.

Oddělení mezinárodní spolupráce a vnějších vztahů

Oddělení mezinárodní spolupráce a vnějších vztahů vzniklo v únoru roku 2009 spojením Oddělení mezinárodních vztahů a Oddělení vnějších vztahů. Skládá se ze tří základních částí – z části mezinárodní spolupráce a projektů, z části produkční a PR a z části Pražského Quadriennale. Hlavní činností oddělení je propagace české kultury, především divadla, ve všech jeho podobách do zahraničí. Konceptně, dramaturgicky a produkčně připravuje a realizuje mezinárodní i tuzemské projekty, festivaly, výstavy, semináře a konference. Spolupracuje s mnoha českými a zahraničními divadelními a uměleckými organizacemi a institucemi, stejně jako univerzitami. Aktivně se účastní mezinárodních networků (*SPACE*, *IETM*, *interACT* apod.) a rozvíjí české aktivity na poli mezinárodních nevládních divadelních organizací. Poskytuje kontakty a informace o českém divadle do zahraničí a naopak. Ve spolupráci s Edičním oddělením připravuje publikace a informační materiály o českém divadle pro zahraničí, dramaturgicky a produkčně se podílí na vydávání knih IDU.

Oddělení rovněž koordinuje aktivity českých středisek mezinárodních nevládních divadelních organizací (*MNDO*) a rozvíjí oborové vztahy s odborníky a institucemi z celého světa.

Úsek slouží jako univerzální „kontaktní centrála“, jako oficiální i neformální konzultant a oboustranný prostředník styků mezi českým a zahraničním divadelním světem.

Dosah zajišťovaných kontaktů

Úsek zajišťuje přímý kontakt a koordinaci spolupráce s těmito domácími a zahraničními institucemi a partnery:

- **instituce České republiky**, prezentující českou kulturu a divadlo v zahraničí (Ministerstvo kultury ČR – Zahraniční odbor a Odbor umění a knihoven, Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Akademie věd ČR, Czech Tourism, Magistrát hl. m. Prahy apod.)
- **představitelé české kultury v zahraničí** (zastupitelské úřady ČR, Česká centra)
- **zástupci zahraniční divadelní kultury v ČR** (zahraniční zastupitelské úřady a kulturní centra a instituty v ČR: Slovenský institut, Francouzský institut, Goethe-Institut, Britská rada, Rakouské kulturní forum, Polský institut, Italský institut, Maďarské kulturní středisko ad.)
- **zahraniční kulturní, resp. divadelní instituce** po celém světě: nejtěsnější spolupráci udržuje úsek trvale se slovenským Divadelným ústavem Bratislava, partnerskými pracovišti Visegrádské čtyřky (V4) – Divadelní muzeum a institut v Maďarsku a Divadelní institut v Polsku (resp. se stávajícím partnerem, tj. Divadelním muzeem a nově vybudovaným ústavem)
- **teatrologická pracoviště** divadelních muzeí, vzdělávacích institucí, vědeckých pracovišť

Rozsah zajišťovaných kontaktů

- řešení žádostí o informace, s nimiž se na IDU obracejí zprostředkovaně i osobně domácí i zahraniční instituce
- poskytování kontaktů na divadelní instituce, školy, festivaly, umělecké soutěže, redakce, odborníky, umělecké osobnosti apod.
- shromažďování a poskytování informací o možnostech zahraničních stáží a stipendií, o mezinárodních uměleckých soutěžích
- zajišťování zahraničním stážistům a badatelům v ČR přístup do knihovnických a archivních fondů apod.

6.1

- poskytování konzultací zahraničním organizátorům divadelních akcí, pomoc s vytipováním vhodných českých účastníků
- průběžné zajišťování podkladů pro domácí i zahraniční odborná periodika

Základní aktivity

- participace na divadelních akcích v zahraničí a ČR s mezinárodním přesahem
- přijímání zahraničních hostů, zejména bohemisticky zaměřených teatrologů
- spolupráce na projektech výstav, stáží, workshopů s experty
- zajišťování přednášek zahraničních expertů o jejich dramatrice, současném divadle apod.
- expertní a redakční zajištění propagace českého divadla (podklady, materiály apod.)
- kooperace na českém vstupu do mezinárodních databází (jednání s vydavateli, např. PAYE, včetně dojednání všech podmínek a termínů a koordinace společného českého vstupu do publikace současných her, zpracované Europe Theatre Convention ad.)
- vyřizování dotazů i informační služby pro potřeby IDU
- konzultační spolupráce a jednání při přípravách antologie současných českých her *Let's Play Czechs*
- participace při koncepci aktivit k jubileu Divadelního ústavu

Úsek také v roce 2009 již tradičně koordinoval aktivity českých středisek MNDO a rozvíjel oborové vztahy s odborníky i odbornými institucemi z celého světa.

- ITI (Mezinárodní divadelní ústav)
- FIRT (Mezinárodní federace pro divadelní výzkum)
- OISTAT (Mezinárodní organizace scénografů, divadelních architektů a techniků)
- AICT (Mezinárodní asociace divadelních kritiků)
- ASSITEJ (Mezinárodní asociace divadel pro děti a mládež)
- UNIMA (Mezinárodní loutkářská unie)
- SIBMAS (Mezinárodní společnost knihoven a muzeí divadelního umění)
- IMC (Mezinárodní hudební rada)
- IETM (Neformální evropské divadelní setkávání)

Cílem těchto asociací je podporovat mezinárodní výměny v oblasti teoretických znalostí a praktických zkušeností. Organizují divadelní festivaly, iniciují odborné semináře a sympozia, snaží se pomáhat rozvoji a propagaci všech druhů a typů divadel. Účast v těchto organizacích umožňuje, aby se delegáti naší země aktivně podíleli na jejich práci, účastnili se odborných konferencí, symposií, seminářů, dílen, prezentací a festivalů. Delegáti také kromě plnění konkrétních úkolů pomáhají získávat informace o možnostech zahraničních stáží a stipendií, mezinárodních uměleckých soutěžích, zajímavých inscenacích, novinkách moderní světové dramatiky a dalších zahraničních aktivitách a kontaktech. Zároveň také propagují odborné divadelní publikace a díla českých dramatických autorů.

Členství v uvedených MNDO je na dobu neurčitou a každý rok je obnovováno formou úhrady členských příspěvků.

(Podrobné zprávy o činnosti MNDO viz příloha 11.4.)

ÚSEK MEZINÁRODNÍCH PROJEKTŮ

Základní informační kanály v prezentaci českého divadla do zahraničí

V roce 2009 se vedle již stávajících propagačních materiálů, prezentujících české divadlo v zahraničí, jako jsou *Czech Performance Collection*, jehož nová verze se připravuje na rok 2010, nebo *Let's Play Czechs II*, propagující současnou českou dramaturgii, připravily další dílčí propagační materiály IDU i českého divadla do zahraničí. Jedná se zejména o informační brožuru o celé instituci v češtině a angličtině, propagační materiály v češtině a angličtině pro zahraniční i české partnery IDU s nabídkou možností spolupráce v rámci divadelních sezon, výstav, prezentací, scénických čtení, konferencí, seminářů a symposií. Začala také obnova hlavního informačního kanálu do zahraničí, webové stránky www.theatre.cz, pravidelně byl potom rozeslán informační newsletter *Theatre.cz Bulletin*, který v následujícím roce také projde žánrovou a obsahovou proměnou.

HLAVNÍ REALIZOVANÉ PROJEKTY V ROCE 2009

Česko-izraelská divadelní sezona 2009

Po realizaci několika úspěšných projektů, zaměřených na mezinárodní divadelní komunikaci (např. *Česká sezona v Kanadě/Kanadská sezona v České republice*, menší projekty *České experimentální divadlo v Severní Americe* a *České experimentální divadlo na Balkáně*, rozsáhlé výměně s Latinskou Amerikou a *Invazi českého divadla do Evropy*), připravil IDU projekt, který přivedl české divadlo do Státu Izrael a naopak.

Projekty a představení zařazené do prezentace českého divadla ve Státě Izrael

- Národní divadlo – Tom Stoppard: *Rock'n'Roll*, 2. a 3. 5. 2009 (Divadlo Cameri, Tel Aviv)
- Jan Rauner/Divadlo Alfa: *Podoby dřeva*, 22.–25. 7. 2009 (v rámci *The International Puppet Theater & Film Festival*, Holon)
- Teatro Pantomissimo: *Vagabundj*, 8.–9. 10. 2009 (v rámci *Acco Theatre Festival*, Acco)
- Nanohach: *Portrét*, 2.–3. 12. 2009 (Divadlo Tmuna, Tel Aviv)

Projekty a představení zařazené do prezentace izraelského divadla v ČR

- Adam Theatre: *Hansel a Gretel*, 22.–24. 5. 2009 (v rámci mezinárodního festivalu *Fringe Festival Praha*, Divadlo Na Prádle)
- Orto-Da: *Stones*, 9. a 11. 10. 2009 (v rámci mezinárodního festivalu ...*Příští vlna/Next Wave...*, Divadlo DISK, Praha)
- Yasmeen Godder: *Singular Sensation*, 11.–12. 10. 2009 (v rámci mezinárodního festivalu *4 + 4 dny v pohybu*, Divadlo Archa, Praha)
- Sarah Cohen-Sibony – Divadlo Tmuna: *Šaty*, 2. 10. 2009 (v rámci mezinárodní přehlídky *Divadlo jednoho herce*, Cheb)
- Tereza Lenerová (Česká republika) & Einat Ganz (Stát Izrael): *Proměnná*, 15. 10. 2009 (v rámci mezinárodního festivalu *4 + 4 dny v pohybu*, Studio Alt@ – Hala 30, Praha)

Projekt *Česko-izraelská divadelní sezona 2009* byl velmi úspěšný a prohloubil kulturní spolupráci obou zemí. Přispěl nejen k zvýšení povědomí o současném divadle v obou zemích, ale prohloubil a nastartoval spolupráci umělců v rámci přípravy společných projektů a v neposlední řadě prezentoval české divadlo v zahraničí.

Česko-argentinské bienále e-Golems 2009

Česko-argentinské bienále *e-Golems* vzniklo v Praze v roce 2002 jako projekt, jehož smyslem je poukázat na význam vědeckého a technologického pokroku v různých oblastech výpočetní techniky, jeho dopad na společnost a jedince a dále na jeho důsledky pro kulturu a umění. Program bienále zahrnuje vědeckou a kulturní část. Záštitu nad ním převzaly vlády České a Argentinské republiky. Pátý ročník česko-argentinského bienále *e-Golems* se uskutečnil v dubnu 2009 a nabídl divadelní, taneční, literární a filmové produkce. Jeho organizací byl pověřen IDU, který při jeho pořádání spolupracoval s Velvyslanectvím Argentinské republiky v Praze a Českým centrem Buenos Aires.

Divadlo

Divadlo bylo v programu zastoupeno argentinským souborem El Patrón Vázquez, který se v Praze představil s inscenací *Buenos Aires*. Soubor vystoupil 3. 4. 2009 v Divadle v Celetné.

Tanec

Do programu letošního bienále byla zařazena inscenace *Touring Machine* české choreografky a tanečnice Petry Hauerové a skupiny TOW. Vystoupení se konalo 8. 4. 2009 v Divadle Ponec.

Literatura

Z (dramatické) literatury nabídl letošní program bienále křest a scénické čtení z antologie českého dramatu *Teatro checo contemporáneo*. Událost proběhla 14. 4. 2009 ve foyer kina Světozor.

Film

Kinematografie byla v programu bienále zastoupena dvěma argentinskými filmy *Na kole za sluncem* a *Náměsíčná*, které byly promítnuty v rámci *Argentinského filmového večera* 14. 4. 2009 v kině Světozor.

Křest antologie současných českých her v New Yorku

V červnu 2009 vyšla v edičním středisku Martin E. Segal Theatre Center v New Yorku antologie českých her *Czech Plays: Seven New Works*; na vydání publikace se podílel také IDU a České centrum v New Yorku. Publikace obsahuje hry L. Lagronové, I. Růžičkové, E. Tobiáše, D. Drábka, J. Pokorného, I. Klestilové a P. Zelenky. D. Drábek a I. Klestilová se zúčastnili slavnostního křtu publikace spojeného se scénickým čtením a diskuse s přítomnými českými autory, které se konaly 15. 6. 2009 v Martin E. Segal Theatre Center. Editory publikace *Czech Plays: Seven New Works* byli D. Gerould, M. Arlin a G. MacDonald.

Výstava Josef Svoboda – český scénograf světového jména v Buenos Aires

IDU ve spolupráci s Českým centrem v Buenos Aires a Teatro San Martín realizoval v rámci prestižního mezinárodního festivalu FIBA výstavu o Josefu Svobodovi. Na velkoplášných fotografiích scénických návrhů a realizací se návštěvníci seznámili s nejdůležitějšími inscenacemi, které Svoboda vytvořil s českými a světovými režiséry v průběhu své téměř šedesátileté profesionální dráhy. Výstava stopovala dráhu umělce, nadlidsky pracovitého a vynalézavého, výtvarně a divadelně talentovaného, génia, který se zrodil v Čechách a je ve svém oboru oprávněně ctěn jako nejlepší scénograf 2. poloviny 20. století, a byla doplněna odbornou přednáškou o práci Josefa Svobody a historii českého divadla.

Výstava se uskutečnila od 7. do 25. 10. 2009 a zaznamenala obrovský ohlas. Kurátorkou výstavy byla Helena Albertová.

Scénické čtení katalánského překladu hry Milana Uhdeho *Zázrak v černém domě* v Teatre de Ponent

V roce 2008 se českému publiku představili katalánští autoři formou scénického čtení v Divadle v Celetné a publikace českých překladů současné katalánské dramatiky, které vydal IDU. V letošním roce navázalo oddělení na tento reciproční projekt. Dne 19. 11. 2009 se uskutečnilo v Teatre de Ponent scénické čtení katalánského překladu hry Milana Uhdeho *Zázrak v černém domě* (přel. David Utrero). Součástí čtení bylo setkání autora s diváky a debata o politické roli divadla v českých dějinách.

V rámci česko-katalánského projektu vznikly také katalánské překlady dalších dvou divadelních her českých autorů (Miloš Urban: *Nože a růže* a Lenka Lagronová: *Miriam*). Scénické čtení se setkala s velkým úspěchem, a proto Teatre de Ponent a IDU uvažují o další spolupráci při inscenování české dramatiky v Katalánsku.

Výstava DIVADLO A REVOLUCE 1989

IDU a České centrum Brusel uspořádaly 26. 11. 2009 v Českém centru Brusel vernisáž výstavy DIVADLO A REVOLUCE. V roce 2009 jsme si připomněli 20. výročí událostí tzv. Sametové revoluce, které začaly mimo jiné v českých a slovenských divadlech. Vrátit téma divadla jako polis do veřejných debat si kladla za cíl i tato výstava. Výstava, která je připravená v angličtině a češtině, byla také několikrát v roce 2009 prezentována v České republice.

Rozšíření mezinárodní divadelní sítě

Vedle mnoha dalších mezinárodních projektů, na kterých zaměstnanci oddělení participovali, jako například projekt na podporu mobility umělců *SPACE* či prezentační a komunikační aktivity v rámci stávajících činností MNDO, se podařilo vyjednat a nastartovat další aktivity v nových mezinárodních divadelních networkích, sdruženích a projektech. Za všechny zmiňme nový divadelní network The World Theatre Network InterACT, nově vznikající sdružení divadel, divadelních festivalů, organizací a institucí, které si klade za cíl zvýšit a aktivovat uměleckou mobilitu v rámci divadel, divadelních festivalů a divadelních institucí, účast na *13. mezinárodním sympoziu divadelních kritiků*

6.2

a divadelních vědců, organizovaném IACT/AICT a EFRP (European Festival Research Project) v rámci 54. mezinárodního festivalu *Sterijino Pozorje*, kde se podařilo obnovit kontakt se srbskou stranou, s partnerským Institutem Sterijino Pozorje, a projednat možnost prezentace českého divadla na jeho dalších ročnících. Dále se oddělení zúčastnilo setkání zástupců národních středisek OISTAT v rámci projektu *Digital Theatre Words*, který navazuje na úspěšné vícejazyčné slovníkové příručky publikované OISTAT v minulých letech a jehož hlavním cílem je digitalizace uvedeného slovníku a zprovoznění internetového portálu specializovaného na divadelně-technickou odbornou terminologii, a plenárního zasedání IETM v Bratislavě.

Network SPACE – Supporting Performing Arts Circulation in Europe

Projekt podporovaný Evropskou komisí v rámci pilotního projektu pro mobilitu umělců.

SPACE je iniciativa, založená deseti evropskými národními institucemi, které působí v oblasti performing arts s mezinárodním dosahem. *SPACE* má sloužit k analýze přetrvávajících nesrovnalostí mezi zeměmi, regiony, umělci, obory i místy pro uměleckou tvorbu, a to ve smyslu šíření tvorby a zvyšování mobility v oblasti performing arts v Evropě. Od roku 2009 je aktivním partnerem projektu i IDU.

Cílem projektu *SPACE* je podpořit mobilitu umělců a zkombinovat kulturní mobilitu s kulturní rozmanitostí, evropským občanstvím a investicí do nastupujících generací. *SPACE* je mladá iniciativa, která bude rozšiřovat svou síť a bude implementovat různé aktivity tohoto víceúčelového projektu.

Během tří let (2009–2011) bude projekt realizován na třech úrovních v úzké spolupráci s ostatními sítěmi a partnery:

1) Travelogue – výměna dat a výzkum

Vytvoření online nástroje Travelogue, sloužícího ke sběru a porovnávání dat v oblasti mobility umělců a k vytvoření analýzy nesrovnalostí, které se v této oblasti vyskytují.

2) Budování nových institucí

Důraz na budování institucionální kapacity v národních organizacích v Evropě.

3) Školící programy v oblasti mobility

Tréninkové programy jsou určeny pro:

- a) umělecké manažery v oblasti performing arts,
- b) dramaturgy a umělecké ředitele festivalů a divadel,
- c) divadelní kritiky a teoretiky.

Partneři projektu *SPACE* jsou:

Institut umění – Divadelní ústav (Arts and Theatre Institute); Praha

ONDA (Office national de diffusion artistique); Paříž

VTI (Vlaams Theater Instituut); Brusel

TIN (Theater Instituut Nederlands); Amsterdam

NTIL (Latvijas Jaunā Teātra Institūts); Riga

British Council; Londýn

ETI (Ente Teatrale Italiano); Řím

Pro Helvetia; Curych

The Red House; Sofie

Zentrum BRD des Internationalen Theaterinstituts; Berlín

Projekt *SPACE* současně vzniká v úzké spolupráci s IETM (Informal European Theatre Meeting; Brusel).

ÚSEK VNĚJŠÍCH VZTAHŮ

Hlavním úkolem úseku vnějších vztahů je zajištění propagace a prezentace IDU a všech jeho aktivit veřejnosti. Úsek koordinuje celkovou prezentaci organizace, udržuje a rozvíjí kontakty a spolupráci s ostatními kulturními institucemi, komunikuje s médii a podílí se na produkci projektů instituce. Součástí činnosti úseku je rovněž prodej a distribuce knih IDU.

V roce 2009 se úsek podílel na přípravě, produkci a propagaci oslav 50. výročí založení Divadelního ústavu, které patřily mezi stěžejní a úspěšné projekty roku 2009 a zaznamenaly velký ohlas v médiích, především v tisku.

Na základě potřeby sjednocení prezentace IDU bylo v roce 2008 vyhlášeno interní výběrové řízení na nový corporate design organizace; úsek byl pověřen jeho koordinací. V roce 2009 se realizovalo nové logo a další propagační materiály instituce.

Hlavní činnost v roce 2009

- příprava a zajištění tiskových konferencí IDU (výroční tisková konference se uskutečnila 27. 5. 2009)
- organizace oslav 50. výročí založení Divadelního ústavu (podrobný rozpis viz kapitola 4) včetně jejich propagace jak prostřednictvím pravidelného měsíčního mailingu (novináři, odborná veřejnost), tak samostatnými pozvánkami na konkrétní akce a PR články, především na webu www.divadlo.cz
- příprava podkladů a PR materiálů pro inzerci a propagaci produktů IDU (knihy, projekty, semináře) a kulturních portálů do médií
- zpracování a výroba výroční zprávy instituce
- pravidelná propagace akcí a nabídky knižní produkce IDU
- realizace nového loga a propagačních materiálů IDU

Propagace a distribuce knih IDU

Rozsah činnosti v oblasti propagace a distribuce knih IDU

- pravidelná aktualizace nabídky knižní produkce IDU prostřednictvím internetu i prostřednictvím inzerce a recenzních článků v tisku
- příprava a zadávání inzerátů
- koordinace spolupráce s hlavním distributorem knižní produkce firmou Kosmas s. r. o., jejíž distribuční síť pokrývá celé území České republiky; spolupráce byla rozšířena o zařazení knih IDU do nabídkového internetového serveru firmy Kosmas s. r. o.
- prezentace a prodej knih na veletrhu *Svět knihy 2009*
- prezentace knih v rámci výstavy *Svět divadla* (Praha, Olomouc)

Přehled prodeje publikací nakladatelství IDU za rok 2009

Prodej do zahraničí		Ostatní prodej knihy a komise	Tržby celkem
knihy	DVD PQ03 a PQ07		
9 177 Kč	7 682 Kč	272 484 Kč	289 343 Kč

Přípravný tým Pražského Quadriennale (PQ) pokračoval v roce 2009 v přípravách nadcházejícího 12. ročníku *Pražského Quadriennale scénografie a divadelního prostoru*, který se bude konat v červnu 2011 v Praze.

Zásadní otázkou v přípravách PQ 2011 byl prostor konání. Vzhledem k tomu, že tradičnímu místu – Průmyslovému paláci na Výstavišti – shořelo v roce 2008 levé křídlo, věnoval se přípravný tým hledání a obhlídkám mnoha dalších možných prostorů v Praze. Po několikaměsíčním hledání se nakonec rozhodl pro konání ve Veletržním paláci, a to jak v galerijní části, tak i v části, která se většinou užívá ke komerčním pronájmům. Zde bude umístěna *Sekce zemí a regionů*, *Studentská sekce* a kostýmní projekt *Extrémní kostým*, bude zde také registrační a návštěvnické centrum i přednáškový sál. *Architektonická sekce* bude umístěna v kostele sv. Anny (neboli v Pražské křižovatce), edukační program *Scenofest* se bude konat na DAMU a v centru Prahy. Speciální kurátorovaný projekt *Intersekce* bude umístěn na piazzettě Národního divadla, na Nové scéně se bude odehrávat projekt *Světlo a zvuk*. Celá řada dalších živých akcí se bude konat v dalších institucích či na ulicích v samotném centru Prahy. S vyřešením problému prostoru konání došlo také ke stanovení termínu PQ na 16.–26. 6. 2011. Nadcházející ročník PQ, jeho koncepce, statut i mezinárodní realizační tým byl vyhlášen a veřejně představen v březnu 2009 na setkání s novináři a zahraničními velvyslanci v Nostickém paláci. Výzva k účasti byla poté rozeslána jednotlivým zemím prostřednictvím Ministerstva zahraničních věcí ČR a zastupitelských úřadů ČR v zahraničí. Ke konci roku byl přihlášen rekordní počet 62 zemí, z nichž je šest nových (např. Arménie, Kazachstán, Kolumbie, Kosovo, Makedonie či Mongolsko).

Mezinárodní tým ve složení generální komisař Boris Kudlička (SK), Thea Breyzek (DE) – kurátorka teorie PQ a *Intersekce*, Cindy Limauro (USA) – kurátorka/koordinátorka projektu *Scenofest*, Simona Rybáková (CZ) – kurátorka kostýmního projektu *Extrémní kostým*, Steven Brown (UK) – kurátor pro zvukový design a Dorita Hannah (NZ) – komisařka *Architektonické sekce* se sešel v březnu v Praze s přípravným týmem PQ, aby pokračoval v detailním rozpracování koncepce celého PQ i jeho jednotlivých projektů.

V průběhu roku se také konalo výběrové řízení na národní kurátory českých expozic. Výběrová komise ve složení 1. náměstek ministra kultury a předsed-

da Rady PQ František Mikeš, ředitel Odboru umění a knihoven Ministerstva kultury ČR František Zborník, ředitelka IDU a PQ Pavla Petrová, rektor Vysoké školy uměleckoprůmyslové v Praze Pavel Liška, režisér a umělecký šéf opery Národního divadla v Praze Jiří Heřman, teatroložka Věra Velemanová a umělecká šéfka divadla Alfréd ve dvoře Šárka Havlíčková vybrala za vítězné návrhy Andrey Králové a Marty Ljubkové pro expozice v *Sekci zemí a regionů* a *Studentské sekci* a návrh Pavla Štorka pro *Architektonickou sekci*. Samostatné expozice budou mít i školy DAMU a JAMU.

Velká část příprav se věnovala také novému kurátorovanému projektu *Intersekce*, na kterém se podílí dalších osm partnerů ze sedmi evropských zemí. Evropská unie podpořila tento projekt grantem v rámci programu Culture ve výši 1 487 452 €. V grantovém řízení PQ uspělo spolu s dalšími osmi projekty mezi 296 přihlášenými žádostmi z celé Evropy.

Projekt *Intersekce* již také zahájil některé své aktivity. V říjnu se konala dvě mezinárodní teoretická sympozia. V Amsterdamu proběhlo symposium *Scenography Expanded* za účasti 17 národních kurátorů a 60 dalších účastníků ze 31 zemí, a to ve spolupráci s katedrou scénografie na Theaterschool Amsterdam. V Curychu se konalo symposium s tématem *Monitorování scénografie: Touha a prostor* ve spolupráci s Zurich University of the Arts, kterého se zúčastnilo 46 přednášejících ze 43 zemí, a kde se PQ prezentovalo v rámci rozsáhlé tříhodinové teoretické prezentace. Na obou sympozii se řešily teoretické otázky a aspekty scénografie a jejího vystavování a kurátorství, také zde byla komplexně představena koncepce PQ 2011. Vyhlášena byla rovněž i série mezinárodních sympozii *Expandující scénografie* na rok 2010. V rámci projektu *Intersekce* se během festivalu *4 + 4 dny v pohybu* uskutečnilo představení Andrea Sonnberger & Gustavo Ciriaco: *Here Whilst We Walk*.

Tým PQ pokračoval v PR a propagaci projektu. V březnu 2009 byly spuštěny nové internetové stránky PQ www.pq.cz v nové grafické podobě, na podzim prošly další obměnou. Kromě toho byl vytvořen nový web projektu *Intersekce* www.intersection.cz. Spuštěny byly stránky PQ na sociálních sítích Facebook (www.facebook.com/pq2011) či Twitter (<http://twitter.com/pq2011>). Během roku se konala celá řada prezentací PQ – zahrnující přednášku, fotografickou výstavu či prezentační instalaci – na setkání *International European Theat-*

6.4

re Meeting v Bratislavě, světovém Kongresu OISTAT a *World Stage Design* v Soulu v Jižní Koreji či na festivalu *Tanzwoche Dresden* v Německu. PQ bylo dále představeno skupinám studentů – např. studentům kulturního managementu VŠE v Praze, studentům scénografie z americké Ohio State University nebo v rámci projektu *Mapping Vilnius – Vilnius European City of Culture*.

PQ 2011 již získalo záštitu prezidenta ČR Václava Klause. UNESCO zařadilo PQ mezi akce v rámci *Mezinárodního roku sblížení kultur 2010*.

Tým PQ připravoval vydání knihy *Světelný design* britského světelného designéra Nicka Morana, zajišťovala se autorská práva, překlad, sazba, odborné korektury a tisk.

Tým PQ kromě grantu unijního programu Culture připravoval další grantové žádosti – grant na dofinancování grantu programu Culture na Ministerstvu kultury ČR, pro americkou nadaci Trust for Mutual Understanding, která PQ v závěru roku podporu udělila, či grant na UNESCO. Pokračovaly práce na digitalizaci archivu dosavadních 11 ročníků PQ.

Ediční oddělení (EO) tvoří páteř nakladatelských aktivit IDU. Vydává původní i přeložené práce z oblasti divadelní historie, teorie a kritiky v edičních řadách České divadlo (její součástí je i řada Eseje, kritiky, analýzy) a Světové divadlo i mimo ně. Dále vydává dvě edice dramatických textů: Divadelní hry (výbory z klasických dramatických textů) a Současná hra (překlady nových zahraničních her). EO se podílí na projektu Visegrad Drama (hry autorů visegrádské oblasti přeložené do angličtiny) a redakčně připravuje periodikum Czech Theatre, určené zahraničním zájemcům o české divadlo, a připravuje činoherní část časopisu Theatre.cz Bulletin.

Vydané tituly

(soupis s anotacemi viz příloha č. 11.3)

EDICE SVĚTOVÉ DIVADLO

Editorka řady: Jana Patočková

Jana Pilátová: Hnízdo Grotowského

Redakce: Marie Kratochvílová

EDICE SOUČASNÁ HRA

Editorka řady: Kamila Černá

Rodrigue Yao Norrman: Haló, Afriko!

Redakce: Kamila Černá

MIMO EDICE

Divadelní ústav 1959–2009

Redakce: Kamila Černá a Jana Patočková

Teatro checo contemporáneo

Redakce: Daniela Čápková

Vydalo nakladatelství Emergentes Editorial ve spolupráci s Českým centrem v Buenos Aires a IDU.

7.

Visegrad Drama III

Redakce: Kamila Černá a Zbyněk Černík

PERIODIKUM

Czech Theatre (č. 25)

Šéfredaktorka: Barbara Topolová

Redakce: Kamila Černá, Zbyněk Černík a Jana Patočková

Redakce anglického překladu: Zbyněk Černík

Rozpracované tituly

Thomas Bernhard: Hry 3

Redakce: Ondřej Černý a Zbyněk Černík

Isabella Lanz: Zahrada tance

Redakce: Dorota Gremlicová

Vsevolod Mejerchold: Vybrané stati

Redakce: Kamila Černá

Jana Patočková: Otomar Krejča – monografie

George R. Whyte: Dreyfus Intime

Redakce: Kamila Černá

Další aktivity

- průběžná lektorace a výběr textů pro jednotlivé edice a lektorace externích edičních návrhů
- průběžné budování a pořádání archivu Otomara Krejči (Jana Patočková)
- spolupráce s festivalem *Tvůrčí Afrika* – beseda s Rodriguem Yao Normannem, autorem knihy *Haló, Afriko!*, scénické čtení hry (Kamila Černá)
- koncepce, scénář, texty a výběr exponátů pro výstavu *Svět divadla*, konanou při veletrhu *Svět knihy 2009* a později na Filozofické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci
- konzultační činnost pro zahraniční zájemce a diplomanty v oboru českého i světového divadla a dramatu a výběr titulů ze současné české dramatiky
- heuristická a rešeršní práce pro zpracování nejstarší historie Divadelního ústavu a zajištění její archivace; text *Z historie Divadelního ústavu* (Jana Patočková)
- texty a doprovodné slovo k výstavě *Pocta Otomaru Krejčovi* v Národním divadle v Praze (Jana Patočková)
- stať o českém divadle a dramatu pro publikaci ITI (Kamila Černá)
- všichni redaktoři EO se autorsky podíleli na anglicky psaném časopisu *Theatre.cz Bulletin*, Kamila Černá byla redaktorkou jeho číselní části
- kromě odborných redakčních prací provádějí redaktoři EO i jazykové korektury, administrativní a smluvní agendu a technickou redakci u většiny vydávaných svazků.

Kabinet pro studium českého divadla

Kabinet pro studium českého divadla (KČD) je vědecké pracoviště, zabývající se historickým výzkumem divadla v českých zemích. Jeho hlavním dlouhodobým úkolem je rozsáhlý lexikografický projekt Česká divadelní encyklopedie, jež řadou slovníků postupně obsáhne divadelní kulturu na českém území v celém jejím historickém rozsahu a žánrovém spektru. Vedle práce na tomto projektu je KČD odborným spolugarantem ediční řady Eseje, kritiky, analýzy v edici České divadlo, zajišťuje editorskou a redakční přípravu jednotlivých svazků. Jako člen FIRT/IFTR (Mezinárodní federace pro divadelní výzkum) organizuje teatrologické konference a reprezentuje českou teatrologii na mezinárodním fóru. Publikační platformou KČD je čtvrtletník Divadelní revue.

LEXIKOGRAFICKÝ PROJEKT: ČESKÁ DIVADELNÍ ENCYKLOPEDIE

Vědecko-výzkumný úkol *Česká divadelní encyklopedie*, jehož výstupem je série biografických slovníků, vzniká s finanční podporou Ministerstva kultury ČR a je rozvržen do mnoha let.

Biografický slovník III. Činoherní divadlo 19. století realizované v české řeči / II. etapa (1862–1918)

Redaktorka: Barbara Topolová

Třetí rok běhu vědecko-výzkumného úkolu (úkol oficiálně zahájen 1. 3. 2007). Pokračovala textace a redigování hesel osobností českého činoherního divadla působících ve vymezeném období.

Německá verze slovníku Starší divadlo v českých zemích do konce 18. století – Osobnosti a díla

Redaktorka: Alena Jakubcová

Pro chystané vydání svazku v německém jazyku byl kompletně dokončen překlad textu a jeho redakce. Část přeloženého a zredigovaného textu byla zlektorována, lektorát zbývající části probíhá.

DALŠÍ PROJEKTY

Až k hořkému konci.... Posledních padesát let pražského německého divadla

Řešitelka: Jitka Ludvová

Tříletý vědecko-výzkumný projekt Grantové agentury ČR (2007–2009) byl dokončen. Výsledkem je rukopis monografie sestávající z částí *Dějiny* (777 str.), *Dokumenty* (100 str.) a *Soupis* (390 str.) s oddílem o pramenech a literatuře. Rukopis se závěrečnou zprávou byl Grantové agentuře ČR odevzdán v lednu 2010.

Divadelní činnost Václava Mihuleho v jeho evropských působištích

Řešitelka: Alena Jakubcová

V prvním roce běhu tříletého projektu Grantové agentury ČR byly shromážděny a vyhodnoceny tištěné prameny k životu a dílu V. Mihuleho, divadelní cedule a tisky libret z pražských fondů, byla podniknuta rešerše rukopisných pramenů v Národním archivu v Praze a v SOA v Karlových Varech.

F. B. Mikovec: Divadelní kritiky a stati

Editorka: Jitka Ludvová; redaktorka: Barbara Topolová

Příprava 6. svazku řady *Eseje, kritiky, analýzy* se soustředila na dopracování bibliografického soupisu Mikovcových kritik a statí o divadle (cca 300 položek), který byl doplněn a v němž byl sjednocen a zformalizován zápis bibliografických záznamů, řídící se zásadami ediční řady a specifikou materiálu z poloviny 19. století. Dále byl sestaven jmenný rejstřík z bibliografické části práce. Studie o F. B. Mikovcovi, na jejíž vypracování byla uzavřena smlouva s Václavem Petrbohem, pracovníkem Ústavu pro českou literaturu AV ČR, nebyla dosud dokončena (autor požádal o prodloužení termínu).

Divadelní revue

Odpovědný redaktor: Štěpán Otčenášek

Ve 20. ročníku historicko-teoretického čtvrtletníku vyšla čtyři řádná čísla. Pracovníci oddělení přispěli do tohoto ročníku třemi studiemi (Petra Ježková, Martin Švejda, Barbara Topolová – pod jménem Mazáčová), do oddílu *Rozhledy* dvěma texty (Alena Jakubcová, Petra Ježková) a do oddílu *Dokumenty* dvěma materiály (Jitka Ludvová, Eva Šormová).

8.

Proběhlo řízení na obsazení pozice odpovědného redaktora, jímž se stal Honza Petružela, který vypracoval inovovanou koncepci časopisu a začal připravovat 1. číslo v roce 2010.

K dovršení 20 let existence časopisu a k 50. výročí vzniku Divadelního ústavu bylo 15. 12. 2009 uspořádáno setkání redaktorů, autorů, spolupracovníků a čtenářů.

Pro připravované vydání anglickojazyčného znění *Divadelní revue* byl z 20 ročníků proveden výběr studií k překladu. Vydání je plánováno v roce 2010.

VYDANÉ TITULY

Divadelní revue 2009/1–4

ROZPRACOVANÉ TITULY

Biografický slovník III. Činoherní divadlo 19. století realizované v české řeči – II. etapa (1862–1918)

Redaktorka: Barbara Topolová

Starší divadlo v českých zemích do konce 18. století – Osobnosti a díla
(Německá verze slovníku)

Redaktorka: Alena Jakubcová

Ferdinand Břetislav Mikovec: Divadelní kritiky a stati

Editorka: Jitka Ludvová

Redaktorka: Barbara Topolová

Šestý svazek edice *České divadlo*, řada *Eseje, kritiky, analýzy*.

Divadelní revue

Příprava 21. ročníku (3 českojazyčná čísla, 1 anglickojazyčné číslo).

Bibliografie Divadelní revue 1990–2009

Autorský a redakční tým: Petra Ježková, Štěpán Otčenášek, Honza Petružela a Eva Šormová

DALŠÍ AKTIVITY

REFERÁTY NA KONFERENCÍCH

Německá literatura a československý stát

Jitka Ludvová

Referát na konferenci *Praha 1900–1945, literární město dvou jazyků a mnoha prostředníků*, pořádané Ústavem germánských studií, Ústavem české literatury a literární vědy FF UK a Adalbert Stifter Verein Mnichov. Praha 25.–27. 3. 2009.

Zur Aufführungsgeschichte und Rezeption des 30jährigen ABC-Schützes in den böhmischen Ländern

Alena Jakubcová

Referát na pracovním setkání autorů projektu *Der 30jährige ABC-Schütz* (edice textu a dějiny recepce divadelního kusu). Vídeň 16. 4. 2009.

Deset let České divadelní encyklopedie

Eva Šormová

Referát na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*, pořádané Kabinetem pro studium českého divadla IDU. Praha 28. 8. 2009.

Devatenácté století jako výzva

Barbara Topolová

Referát na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*, pořádané Kabinetem pro studium českého divadla IDU. Praha 28. 8. 2009.

Němečtí divadelníci v České divadelní encyklopedii – zapomenuté osobnosti

Jitka Ludvová

Referát na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*, pořádané Kabinetem pro studium českého divadla IDU. Praha 28. 8. 2009.

Starší divadlo v českých zemích – problematika překladu odborné publikace

Alena Jakubcová

Referát na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*, pořádané Kabinetem pro studium českého divadla IDU. Praha 28. 8. 2009.

VÝUKA

Přednáškový cyklus Divadelní kritika první éry Národního divadla – témata, platformy, osobnosti

Petra Ježková

Katedra divadelní vědy FF UK, letní semestr (únor–květen 2009).

Přednáška o jezuitském školském divadle

Magdaléna Jacková

Pedagogická fakulta UK

PUBLIKAČNÍ ČINNOST

Magdaléna Jacková:

Antické motivy ve školských jezuitských hrách z české provincie. Studie in *Latina v církevním a světském školství*, Praha, Filosofický ústav AV ČR – Kabinet pro klasická studia, 2009, s. 98–111.

Alena Jakubcová:

Buastelliho, Brunianova a Böhmová epocha v literární paměti středoevropského divadla. Recenze in *Divadelní revue*, 2009, č. 1, s. 72–76.

Petra Ježková:

Z úsvitu české divadelní lexikografie. Studie in *Divadelní revue*, 2009, č. 1, s. 32–39.

Dny České divadelní encyklopedie. Zpráva in *Divadelní revue*, 2009, č. 4, s. 88–90.

Jitka Ludvová:

Penzijní spolek pražského německého divadla. Konferenční příspěvek in sb. *Vetché stáří, nebo zralý věk moudrosti*, Praha, Academia, 2009, s. 179–189.

F. B. Mikovec o obrozenském divadle. Edice, překlad, poznámky a komentář (s E. Šormovou), in *Divadelní revue*, 2009, č. 1, s. 81–91.

F. B. Mikovec o obrozenském divadle II. Edice, komentář, poznámky, tamtéž, č. 2, s. 98–104.

Eva Šormová:

F. B. Mikovec o obrozenském divadle. Edice, poznámky a komentář (s J. Ludvou), in *Divadelní revue*, 2009, č. 1, s. 81–91.

Martin Švejda:

Vínohradský král Rudolf – divadelní satisfakce Jiřího Karáska ze Lvovic. Studie in *Divadelní revue*, 2009, č. 3, s. 63–67.

Barbara Topolová (pod jménem Mazáčová):

„*Patetický hloubavec, opojený mlhami a dýmem svých tematických kombinací*“ (F. V. Jeřábek a jeho melodramata). Studie in *Divadelní revue*, 2009, č. 4, s. 32–39.

ZAHRANIČNÍ SPOLUPRÁCE

Alena Jakubcová:

Der 30jährige ABC-Schütz, projekt instituce Don Juan Archiv Wien (Rakousko).

Institut umění (IU) je samostatné oddělení IDU, které bylo založeno k 1. 1. 2005 s cílem přispívat k rozvoji společenské prestiže umění. IU podporuje výměnu informací a zkušeností mezi uměleckými obory, poskytuje informační a poradenské služby, věnuje se vzdělávací činnosti, prezentuje a propaguje české umění v zahraničí.

Aktivita

IU má v současnosti tři samostatné sekce: pro hudbu, tanec a literaturu (literární sekce byla založena na začátku roku 2009); pod IU rovněž spadá činnost České hudební rady (ČHR). V roce 2009 IU realizoval projekty zadané Ministerstvem kultury ČR: Program tvůrčích rezidencí, Program tvůrčích rezidenčních pobytů v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově, zajištění účasti na mezinárodním hudebním veletrhu *MIDEM*, spolupráce na projektu *Martinů Revisited* včetně produkce projektu *Špalíček*, obsahová příprava a odborná komunikace s řečníky předsednické konference *Fórum pro kreativní Evropu*. Dále pokračoval v realizaci dvou výzkumných projektů podpořených Ministerstvem kultury ČR a vydal ve spolupráci s Velvyslanectvím Spojených států amerických v Praze český překlad knihy M. M. Kaisera *Strategické plánování v umění: Praktický průvodce*. V roce 2009 byla o IU vydána česko-anglická informační brožura.

Informační kulturní portál Czechiana

V roce 2009 IU pracoval na přípravě projektu informačního kulturního portálu. Tento portál bude zajišťovat zastřešení všech dílčích digitalizačních projektů i informačních portálů v oblasti umění a kultury. Realizací tohoto projektu bude vytvořena vstupní brána do světa kultury ČR a bude zajištěn jednotný přístupový bod k českému kulturnímu bohatství, a to k českému digitalizovanému kulturnímu dědictví i k informacím o současné kultuře v České republice. Název portálu – *Czechiana* – je odvozen od názvu *European* – projektu Evropské unie, který spočívá ve vytvoření vyhledávací a zpřístupňující platformě pro evropské digitální knihovny a sbírky. Ve srovnání s *Europeanou* bude *Czechiana* obohacena o prezentační vrstvu, poskytující informace o kulturních institucích a kulturním dění v ČR, která bude redigována zaměstnanci IDU. Zároveň bude v porovnání s *Europeanou* poskytovat širší záběr prezentovaných informací (metadat) o digitalizovaných kulturních objektech. V rámci přípravy projektu byla na zakázku Ministerstva kultury

ČR zpracována studie proveditelnosti a na začátku roku 2010 bude podána žádost o podporu projektu na základě výzvy Integrovaného operačního programu (IOP) na téma *Rozvoj informační společnosti ve veřejné správě*.

Kulturní portál a databáze kulturních subjektů

V roce 2009 IU dále pracoval na provozu a zdokonalování internetového kulturního portálu (www.institutumeni.cz) a na vkládání nových a rozsáhlé aktualizaci již vložených záznamů do adresářové databáze. Komplexní adresářový modul česko-anglické databáze údajů o kulturních organizacích ze všech uměleckých oblastí (divadlo, hudba, tanec, vizuální umění, film, literatura a kulturní dědictví) je součástí webových stránek IU a ke konci roku 2009 obsahoval přes 3 245 záznamů, z nichž každý je zařazen do určitého oboru, typu, žánru a zaměření; zvláště jsou označeny subjekty, které poskytují granty, dotace, stipendia či jiný druh podpory. Kromě organizací obsahuje databáze např. důležité umělecké webové portály, ceny a soutěže, grantové programy, časopisy, kurzy. Uživatelům umožňuje komplexní vyhledávání dle různých kritérií a IU umožní využívat interní výstupy databáze – sestavy dle nejrůznějších kritérií pro další účely IU (např. vypracování „mapy umění“ v ČR, statistická šetření apod.). Jedná se též o velmi efektivní nástroj pro šíření nejrůznějších informací.

Elektronicky rozesílaný newsletter, generovaný z internetových stránek IU z kapitoly *Aktuality*, je rozesílán registrovaným odběratelům – ke konci roku 2009 čítal téměř 2 300 adres, na něž byly průběžně zasílány informace o možnostech kulturní spolupráce, grantových a pracovních možnostech v oblasti kultury apod. Celkem bylo rozesláno 50 čísel newsletterů. Reakce čtenářů svědčí o tom, že je newsletter pozitivně hodnocen odbornou veřejností. Koncem roku byl uveden do provozu nový modul, který umožňuje veřejnosti vkládat nové záznamy do adresáře i nové aktuality do newsletteru přímo z webových stránek IU. Veřejností vložené záznamy podléhají před zveřejněním schválení ze strany IU. Průměrná měsíční návštěvnost internetových stránek v roce 2009 činila 28 300 unikátních návštěvníků.

HUDEBNÍ SEKCE

Hudební sekce IU (HS) byla zřízena jako informační centrum pro českou hudební kulturu. Spolupracuje na výzkumných grantech IU, poskytuje konzultační služby orgánům státní správy i hudební veřejnosti a je sídlem sekretariátu České hudební rady.

HS zajišťuje informační a propagační servis k české hudební kultuře prostřednictvím webu www.czechmusic.org v česko-anglické mutaci. V roce 2009 byl web inovován, funkčně rozšířen a byl připraven jeho nový grafický design. Cíl propagace české hudby je rovněž zajišťován prostřednictvím dalších samostatných projektů.

V roce 2009 byla HS nositelkou těchto projektů:

MIDEM 2009

HS ve spolupráci s C.E.M.A. s. r. o. již tradičně zajistila českou expozici na 43. ročníku největšího mezinárodního hudebního veletrhu a konferenční oborové platformě *MIDEM.net* v Cannes. L. Dohnalová byla komisařkou expozice ČR a účastnila se *MIDEM.net* konferencí. Hlavním tématem *MIDEM.net* konference 09 byly open sources, změny marketingu, nové technologie, nová teritoria a předpremiéry hudebních filmů. Veletrhu se účastnilo cca 8 tisíc subjektů ze zhruba 80 zemí.

Ze zvýšených finančních prostředků Zahraničního odboru Ministerstva kultury ČR v rámci českého předsednictví v Evropské radě byl spoluzajištěn tvůrčí design expozice, letáky, vybavení materiály, prezentace v rámci *Českého dne* (19. 1. 2009), projekce filmových spotů *Martinů Revisited* a dokumentu *Magdalena* (dokument o M. Kožené, koprodukce ČT, C.E.M.A., 2008, režie O. Havelka). Projekt se uskutečnil s podporou vícezdrojového financování (Ministerstvo kultury ČR, C.E.M.A., Arco Diva, Concentus Moraviae, RGM Entertainment). Sloužil také dalším 16 aktivním českým účastníkům akce. Informace z *MIDEM.net* byly využity v rámci projektů HS a IDU. Více viz článek L. Dohnalové v časopisu *Harmonie* č. 3/2009.

V posledním čtvrtletí 2009 probíhala ve spolupráci s C.E.M.A. příprava na *MIDEM 2010*. Byl zajištěn sektor umístění a záloha pro expozici, účastnický po-

platek, koncepce propagačních materiálů a koordinace účastníků (Arco Diva, C.E.M.A., Concentus Moraviae, Pražské jaro, Struny podzimu).

IKC Martinů Revisited

HS je Informačně-koordinačním centrem (IKC) české části mezinárodního výročního projektu *Martinů Revisited*. Bylo založeno již v roce 2008 pro přípravné práce. IKC zajistilo informační servis (internet, databáze), propagaci v ČR a monitoring. Odborným garantem projektu je Institut Bohuslava Martinů (IBM), který je koordinátorem zahraniční části projektu a dramaturgickým iniciátorem, vyjma samostatného projektu HS *Špalíček*.

Projekt byl v ČR oficiálně zahájen 3. 12. 2008. Rok 2009 byl hlavním rokem projektu. Některé akce projektu byly vybrány jako oficiální doprovodný program českého předsednictví ČR v Radě EU. Mezi dominanty projektu patřily následující akce: putovní výstava v zahraničí *Fenomén Martinů* (České muzeum hudby, Praha; dne 15. 1. 2009 zahájená v Bruselu); projekty *Epos o Gilgamešovi* (Drážďany, Essen, od 2. 5. 2009); *Pražské jaro* zahájené expozicí v Českém muzeu hudby; *Martinů Fest* (Polička, od 11. 5. 2009); *Řecké pašije* (Moravská filharmonie Olomouc, 11. 5. 2009); *Julietta* (Janáčkovo divadlo, Brno, 12. 5. 2009); *kantáty B. Martinů* (Praha, 30. 5. 2009); *Svatební košile* (Symfonický orchestr hl. m. Prahy FOK, Praha, 2. 6. 2009); *Kytice* (Mezinárodní hudební festival *Janáčkův máj*, 3. 6. 2009); *Špalíček* (IDU, Praha, 14. a 15. 6. 2009); *Mirandolina* (Oxford, od 1. 7. 2009); *Epos o Gilgamešovi* (Národní divadlo, Praha, 9. 9. 2009); Slavnostní koncert z díla B. Martinů (Státní opera Praha, 1. 10. 2009); *Hry o Marii* (Národní divadlo, Praha, od 29. 10. 2009); *Dny B. Martinů* (od 17. 12. 2009). Projekt bude ukončen v roce 2010.

Koordináční a informační servis probíhal ve spolupráci s IBM. Byl zajišťován internetovými stránkami www.czechmusic.org s průběžnými úpravami, laděním a rozšířením funkcí, grafickou úpravou a e-mailovým servisem.

Propagace byla zajištěna prostřednictvím outdoorové reklamy, inzerce a článků publikovaných především u mediálních partnerů v *Hudebních rozhledech*, *Harmonii*, *Czech Music*, *Českém rozhlase* a *České televizi* (speciální spot).

Špalíček

Nejvýznamnější akcí HS v roce 2009 byla produkce představení *Špalíček* v rámci oslav 50 let od úmrtí skladatele Bohuslava Martinů, které bylo součástí projektu *Martinů Revisited*. Projekt byl vybrán do doprovodného programu českého předsednictví v Evropské radě a byl také prioritou projektu *Martinů Revisited*.

Špalíček byl významným experimentálním, hudebně-výchovným počinem, v němž společně pravidelně rok a půl nacvičovaly a následně na jevišti vystoupily děti bez dosavadních zkušeností i motivace z pražských základních škol spolu se studenty Konzervatoře Duncan centre a profesionály za doprovodu Pražské komorní filharmonie, stálých hostů Pražského filharmonického sboru a Bambini di Praga. Na projektu se podíleli choreografka Eva Blažičková, dirigent Jakub Hruša a režisérka Olga Sommerová, která natočila o projektu dokumentární sběrný film *Drž rytmus! Návštěvnost obou představení* (14. a 15. 6. 2009, Kongresové centrum Praha) byla vysoká. Bylo obsazeno 90 % kapacity sálu, která činí téměř 1 800 míst. Ohlasy na představení byly vynikající jak z řad účinkujících, tak i koproducentů, škol, donátorů, médií a publika.

Projekt byl zároveň pojat jako pilotní, propojený s myšlenkou uvedení tance do škol. Testovala se na něm nosnost intenzivnější práce s neškolenými a původně také nezainteresovanými dětmi pražských škol při společné práci se studenty a profesionály na kvalitním uměleckém díle s vyústěním do společného prestižního představení vysoké umělecké úrovně. Výsledky projektu budou zúročeny v další umělecko-pedagogické praxi. Odborným poradcem v oblasti hudební složky byl A. Březina, ředitel IBM. V roce 2010 se uskutečnila propagace a implikace výsledků projektu do pedagogické praxe.

Propagace projektu byla zajištěna na webových stránkách www.spalicek.eu, www.czechmusic.org, www.institutumeni.cz a zahraničních internetových stránkách (Evropské a Mezinárodní hudební rady), koprodukčních partnerů IDU a www.eu2009.cz. Dále byl projekt propagován formou plakátů, inzerce v běžných médiích a periodikách v ČR, v e-mailových zpravodajích koprodukčních partnerů, spoty v ČT a na You Tube a Facebooku. K propagaci byly využity také plochy partnera projektu – Magistrátu hl. m. Prahy. Speciální

tisková konference se uskutečnila 19. 5. 2009. Projekt byl představen také na výročním zasedání Evropské hudební rady v Athénách v dubnu 2009.

9. 9. 2009 byl promítnut záznam představení účinkujícím, rodičům a organizátorům v kině Světozor. Součástí projekce byla diskuse za účasti E. Blažíčkové, O. Sommerové a L. Dohnalové.

Tisková konference ke sběrnému dokumentu O. Sommerové *Drž rytmus!* se uskutečnila 9. 12. 2009 v kině MAT, 10. 12. 2009 se konala předpremiéra pro účinkující a jejich přátele s diskusí (O. Sommerová, L. Dohnalová) v Městské knihovně v Praze. Dokument *Drž rytmus!* byl odvysílán na ČT2 17. 12. 2009 od 20 hodin s dobrými ohlasy.

Centrum dramatické, divadelní a hudební tvorby ČT projevilo zájem o odvysílání celého záznamu. Pro rok 2010 proto zbývá dořešit koprodukcí s ČT. HS dává podnět k přihlášení dokumentu na festival *Zlatá Praha*. HS usiluje v rámci působnosti v poradních orgánech pro přípravu rámcových vzdělávacích programů o využití výsledků projektu pro zavedení výuky tance do škol v rámci vzdělávacích programů. Projekt bude prezentován na zasedání Evropské hudební rady ve Vídni v dubnu 2010 a v dalších zahraničních městech prostřednictvím Českých center.

TANEČNÍ SEKCE

Taneční sekce IU (TS) vznikla v září 2006 jako odborné pracoviště pro oblast tance s cílem poskytovat konzultační, metodickou a informační podporu oboru a podílet se na propagaci českého tanečního umění v zahraničí. TS spolupracuje na výzkumných grantech IU a je sídlem profesní platformy Víze tance. Kontinuálně zajišťuje sběr materiálů pro Informačně-dokumentární oddělení a realizuje odbornou konzultační činnost.

Burza projektů Českých center

TS se v září zúčastnila prezentace tanečních projektů ředitelům Českých center na *Burze projektů*, kterou pořádalo pražské středisko v Domě architektů. V koordinaci s Tancem Praha o. s. TS zastupovala dvě desítky projektů českého současného tance.

Festival tanečních filmů – pocta Pině Bausch

TS spolupracovala na přípravě prvního ročníku *Festivalu tanečních filmů*, který proběhl 13.–15. 11. 2009 v kině Světozor, a zajišťovala na tomto festivalu především programovou náplň večera věnovanou nedávno zesulé německé choreografce Pině Bausch. Hlavním pořadatelem festivalu bylo občanské sdružení ArtN o. s. TS spolupracovala i na doprovodném programu festivalu – třídním praktickém workshopu *Tanec a kamera*, který byl určen jak profesionálům a studentům choreografie a tance, tak rovněž dokumentaristům či režisérům hraných filmů.

Výstava plakátů choreografií Piny Bausch

Kolekce plakátů prezentovala zásadní inscenace německé choreografky Piny Bausch. Výstava se uskutečnila v Malém sále IDU v rámci *Festivalu tanečních filmů* a ve spolupráci s Goethe-Institutem Praha v listopadu a prosinci 2009.

Spolupráce s profesní asociací Vize tance

Pracovnice TS v průběhu roku spolupracovala s Vizí tance jako odborná konzultantka. V listopadu navštívila zasedání kulturního výboru města Valašské Meziříčí, kde se projednávalo přijetí konceptu *Valašské Meziříčí – město tance* a zřízení tanečního centra.

Vydání sborníku tance v České republice

TS věnovala velkou část své práce v roce 2009 spolupráci na výzkumném projektu IU – *Studie stavu, podmínek, struktury a financování umění v ČR* (viz dále). TS připravila koncepci a zajistila koordinaci odborných prací na samostatném sborníku *Tanec v České republice*. Česká taneční i jiná uměnovědná literatura dosud postrádala deskripci situace tance po roce 1989. Autoři dílčích studií se pokusili zachytit tanec v ČR z několika aspektů. V části věnované historii je pojednán vývoj hlavních tanečních žánrů. Dále je tanec analyzován z hlediska financování, legislativy, sociální problematiky, je popsána situace tanečního školství, vědy a výzkumu, taneční kritiky a publicistiky. Na přiloženém CD-ROMu je prezentován hloubkový průzkum, jehož hlavními respondenty byly v roce 2007 konzervatoře vyučující tanec, specializované vysokoškolské katedry, baletní soubory a skupiny současného tance.

Kladruby

Projekt multifunkčního centra v Kladrubech u Stříbra pokračoval v projektové přípravě, zpracování smluv a odborných konzultacích. IDU podepsal s Národním památkovým ústavem, hlavním organizátorem projektu, smlouvu o partnerství a vzájemné spolupráci.

LITERÁRNÍ SEKCE

Literární sekce IU (LS) byla zřízena v roce 2009. Její hlavní činností je řízení a administrace Portálu české literatury.

Portál české literatury

Česko-anglický Portál české literatury (PČL, www.czechlit.cz) je určený především k propagaci české literatury v zahraničí. Portál slouží jako hodnotný zdroj aktuálních informací pro zahraniční bohemisty, studenty, odbornou veřejnost, ale i pro běžné čtenáře a zájemce o českou literaturu.

Správa portálu přešla na LS k 1. 3. 2009. Ještě před tímto datem byla uspořádána anketa s odbornou veřejností a následný kulatý stůl. Účelem bylo získat konkrétní podněty a podklady, které by byly vzaty v potaz při rozhodování o budoucím směřování portálu, resp. jeho budoucí koncepci. Její finální podoba byla formulována po prvním setkání nové redakční rady.

V rámci nové koncepce PČL je větší důraz kladen na primární cíl portálu, kterým je propagace české literatury v zahraničí. V této souvislosti bylo vzhledem k finančním možnostem upuštěno od francouzské a německé verze – existující texty byly zakomponovány do anglické verze. Anglická mutace nenabízí nadále pouze překlad „statických“ příspěvků, ale rovněž překlady aktualit a nových knih (včetně zahraničního dění a publikací). V roce 2010 bude kladen důraz na vytvoření sítě zahraničních spolupracovníků, kteří budou pravidelně informovat o dění v příslušném regionu, např. německojazyčné země). Stejně tak byly opuštěny pravidelné úvodníky a především recenzní část – hodnotící recenze byly nahrazeny (neutrálními) knižními anotacemi. Nově byl zřízen e-mailový newsletter (česká i anglická mutace; verze nejsou identické). Redakční rada má konzultační funkci, je složena z odborné veřejnosti a zástupců LS. Rada se schází v pravidelných intervalech (dvakrát ročně) a vyjadřuje se k celkové koncepci a směřování PČL, výběru nově zařazovaných autorů (medailonů) a výběru překládaných textových ukázek.

V průběhu roku 2009 byla vytvořena nová struktura a nová podoba internetových stránek (na základě výběrového řízení). Po z technické stránky náročném převodu staré verze portálu (převod dat, sloučení databází) byla nová podoba portálu spuštěna k 1. 12. 2009. Při této příležitosti byla elektronickou cestou zveřejněna (www.czechlit.cz, www.institutumeni.cz) a rozeslána tisková zpráva v českém i anglickém jazyce; zpráva byla rozeslána příslušným oborovým institucím, jednotlivcům, nakladatelům, médiím atd.

Portál zahájil spolupráci s několika subjekty, působícími v oblasti literatury. V první řadě byl vybrán soubor 170 autorských medailonů (včetně fotodokumentace), které byly publikovány v *Literární encyklopedii Salonu* (LES) deníku *Právo*; medailony budou postupně přidávány na portál. Obdobná spolupráce je plánována s Ústavem pro českou literaturu AV ČR, který pracuje na *Slovníku české literatury po roce 1945*.

Spolupráce byla dále navázána s Českými centry, která budou pravidelně informovat o literárních akcích, které se konají na jednotlivých pobočkách; informace budou na portálu zveřejňovány.

Další spolupráce ve formě přejímání textů, audionahrávek atd. byla navázána s periodiky *Host*, *A2*, *Respekt*, *Reflex*, *Týdeník Rozhlas*, *MF Dnes*, *Lidové noviny*, *H_aluze*, *Antropotyátr*, *Pandora* (revue pro své číslo věnované výstavě EXPO 2010 přejala řadu autorských medailonů, doprovobených logem PČL) ad.

Ostatní aktivity LS

Sekce se koncem roku 2009 podílela na organizaci tvůrčích rezidenčních pobytů pro české literáty v polském Krakově (Ladislav Čumba, Willa Decjusza, 9. 11.–8. 12. 2009) a finském Jyväskylā (Petr Maděra, Keski-Suomen Kirjailijatalo, 30. 10.–29. 11. 2009).

Od roku 2006 je IU členem evropské sítě literárních center Halma (www.halma-network.eu), v jejímž rámci se uskutečňují rezidenční pobyty literátů. V roce 2009 se v Praze uskutečnily dva pobyty zahraničních literátů (M. Søkilde a Š. Vevar). LS během pobytů uspořádala veřejné setkání spojené se čtením a odborný seminář pro překladatele.

V. Debnár se za LS účastnil jako odborný poradce výběrového řízení pro tvůrčí rezidenční pobyt ve Spolkové republice Německo – v rámci programu Pražského literárního domu autorů německého jazyka.

LS se podílela spolu s dalšími přibližně 15 respektovanými institucemi z oblasti literárního života, pod vedením Správy Českých center, na přípravě žádosti titulu *Praha – UNESCO kreativní město literatury*.

TVŮRČÍ REZIDENČNÍ POBYTY

Program tvůrčích rezidenčních pobytů spočívá v koordinaci a zajištění recipročních pobytů umělců v oblasti umění. Projekt výměnných tvůrčích pobytů pro umělce, realizovaný od roku 2004, vychází z akutní potřeby mezinárodní komunikace a výměny českých tvůrců činných v nejrůznějších uměleckých oborech. Vedle vysílání českých umělců do zahraničí se IU zároveň stará o přijímané umělce včetně zajištění kontaktů na české straně. Reciproční pobyty jsou uskutečňovány vždy na základě vzájemné participace na finančních nákladech. IU jako zprostředkující organizace na základě dlouhodobých kontaktů aktivně vyhledává partnery doma i v zahraničí, vypisuje výběrová řízení na rezidenční pobyty v zahraničí, organizuje ateliéry pro zahraniční umělce v ČR a poskytuje servis vybraným stipendistům – domácím i zahraničním. V roce 2009 byla připravena k tisku publikace mapující doposud uskutečněné rezidenční pobyty v rámci programu IU a byly připraveny samostatné webové stránky, které budou spuštěny na začátku roku 2010.

Přehled uskutečněných rezidenčních pobytů v roce 2009

V roce 2009 proběhlo 11 rezidenčních projektů, jichž se celkem zúčastnilo sedm českých (rezidence v Barceloně, Krakově, Lisabonu, Mexico City, Jyväskylä, Studio Kokovice 4) a deset zahraničních umělců (rezidence v Praze a ve Studiu Kokovice 4).

Zahraničními partnery IU byly portugalská organizace Clube Portugues de Artes e Ideias v Lisabonu, mexická organizace FONCA, M.O.M. / EL VIVERO v Barceloně, Willa Decjusza v Krakově a Keski-Suomen Kirjailijatalo v Jyväskylä. V České republice IU úzce spolupracoval s organizacemi: Linhartova nadace, MeetFactory, Studio Kokovice 4 a Pražský literární dům autorů německého jazyka.

9.

Praha – Barcelona

V květnu vypsala IU ve spolupráci s Ministerstvem kultury ČR a M.O.M. / EL VIVERO výběrové řízení na třítydenní tvůrčí pobyt (v období od 15. 9. do 15. 10. 2009) v Area Tangent v Barceloně v oblasti performing arts (herci, tanečníci, hudebníci, performeré). Odborná komise posoudila celkem 17 žádostí. Rezidenční pobyt získala konceptuální umělkyně a performerka Klára Doležálková.

Recipročně působila v MeetFactory (Praha) španělská choreografka Ester Forment, která zde pracovala spolu s českým tanečníkem Milanem Lovíškou a DJ Robertem Malým na představení *Dance to Meet You (experiment č. 2)*.

Praha – Lisabon

Měsíční tvůrčí rezidence fotografa Radka Brousila v portugalském rezidenčním centru Lugar Comum Barcarena (hostitelská organizace Club Portugues de Artes e Ideias v Lisabonu) proběhla v období 15. 11.–15. 12. 2009. Český stipendista byl vybrán z 12 kandidátů českou odbornou komisí.

Portugalská partnerská organizace recipročně vyslala na měsíční stáž (prosinec 2009) mladou portugalskou fotografku Raquel Mendes, která působila v Praze (Otevřené ateliéry).

Praha – Mexico City

V březnu vypsala IU ve spolupráci s Ministerstvem kultury ČR a Národním fondem pro kulturu a umění v Mexiku (FONCA) výběrové řízení na dvouměsíční tvůrčí pobyt v oblasti fotografické tvorby v El Centro de la Imagen v Mexico City v období červenec až srpen 2009. Odborná komise posoudila celkem 15 žádostí. Rezidenční pobyt (srpen–září) v El Centro de la Imagen v Mexico City získal Jiří Thýn.

Recipročně absolvovala dvouměsíční stáž (červenec–srpen 2009) v Praze (Otevřené ateliéry) mladá mexická choreografka Nuria Fragoso.

Jyväskylä

Měsíční tvůrčí rezidence básníka a prozaika Petra Maděry ve finském Jyväskylä (hostitelská organizace Keski-Suomen Kirjailijatalo) se uskutečnila od 30. 10. do 29. 11. 2009. Stipendista byl vybrán z 9 kandidátů českou odbornou komisí.

Krakov

Měsíční tvůrčí rezidence publicisty a dramatika Ladislava Čumby v polském Krakově (hostitelská organizace Willa Decjusza) se uskutečnila od 9. 11. do 8. 12. 2009. Stipendista byl vybrán z 12 kandidátů českou odbornou komisí.

Studio Kokovice 4 – ČR

Od 2. do 26. 7. 2009 se uskutečnila ve Studiu Kokovice 4 společná rezidence belgických umělců Valentiny Kempinck, Benjamina Verdoncka, Iwana Van Vlierberghe, Liesbeth Swings a Barbary von Hoestenbergha a L&S Company, které se za ČR zúčastnili Kristýna Lhotáková a Vladimír Soukup.

Měsíční rezidence ghanského spisovatele Caya Makhélé působícího v Paříži se uskutečnila v prosinci 2009 ve spolupráci s Francouzským institutem v Praze.

Projekt Halma

Od roku 2006 je IU členem evropské sítě literárních center Halma (www.halma-network.eu), v jejímž rámci se uskutečňují rezidenční pobyty literátů. V roce 2009 se v Praze uskutečnily dva pobyty: dánského básníka Mortena Søkildeho (15. 8.–16. 9. 2009) a slovinského překladatele Štefana Vevara (červen 2009).

Tvůrčí rezidenční pobyty v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově

Kromě uvedených rezidencí realizuje IU ve spolupráci s Ministerstvem kultury ČR a Nadací Sabarsky-Sonnenberg tvůrčí pobyty v ateliéru Egon Schiele Art Centra v Českém Krumlově.

V prosinci 2008 proběhlo zasedání výběrové komise, která uskutečnila výběr umělců pro rezidenční pobyty v roce 2009. Úspěšnými umělci, kteří uskutečnili pobyt v Egon Schiele Art Centru v roce 2009, byli: Linda Čihařová, Jan Haubelt, Jan Chovanec, Tereza Kabůrková, Jana Kasalová, Jana Kochánková, Markéta Lisá, Ondřej Maleček, Libor Novotný, Hana Oplatková, Tereza Sochorová, Andrea Štekrová a Kateřina Zochová.

Dne 12. 11. 2009 zasedala výběrová komise, jejímž cílem bylo vybrat účastníky tvůrčích rezidenčních pobytů pro rok 2010. Výběrová komise, která zasedala v novém složení (Jiří Černický, Lenka Dolanová, Anneta Mona Chisa,

Jiří Ptáček, Marcela Stránská a Štěpánka Šimlová), vybrala pro pobyty v roce 2010 tyto umělce: Petr Dub, Monika Fryčová, Pavla Gajdošková, Lukáš Hájek, Lenka Jakoubová, Martin Kubát, Nika Kupyrová, Dominik Lang, Vilém Novák a Alžběta Skálová.

DALŠÍ GRANTY A PROJEKTY IU

Víceleté projekty financované Ministerstvem kultury ČR z 3. programu na podporu vědy a výzkumu

Studie stavu, struktury, podmínek a financování umění v ČR (2006–2011)

Šestiletý projekt je specifický tím, že jeho cílem je analýza všech oblastí umění (divadla, tance, hudby, výtvarného umění, literatury a filmu). V roce 2009 byly hlavní práce soustředěny na vydání prvního svazku sborníku s názvem *Studie současného stavu podpory umění*, který soustřeďuje kapitoly *Definice, Historie, Transformace, Reflexe, Vzdělávání a výchova*. Díky zaujetí a práci tanečních expertů byl pro vydání také připraven samostatný sborník *Tanec v České republice*. K podchycení veškerých dostupných dat v oblasti současného tance byla ke spolupráci koncem roku 2009 vyzvána Vize tance o. s. Dále byla zpracována koncepce a vytvořeny teze kapitol *Financování, Legislativa, Sociální problematika, Příjemci uměleckých děl a Mezinárodní spolupráce* druhého svazku sborníku. V rámci práce na tématu evaluace užití veřejných prostředků v umělecké produkci byl uspořádán diskusní seminář *Financování a hodnocení divadel v České republice*. Seminář byl součástí akce *Den pro Divadelní ústav* v rámci oslav 50 let Divadelního ústavu a jasně ukázal, že především téma hodnocení uměleckých institucí je velmi aktuální a důležité. Seminář se uskutečnil v Divadle v Celetné a zúčastnilo se ho více než 115 osob.

Sociálně-ekonomický potenciál kulturních, resp. kreativních průmyslů v ČR (2007–2011)

Rok 2009 byl věnován především zveřejňování a šíření dosavadních výsledků. Byla vydána publikace s názvem *Kreativní průmysly – příležitost pro novou ekonomiku* autora Martina Cikánka a byla uspořádána moderovaná diskuse *Umění, kultura a kreativní ekonomika aneb Jak posílit roli umění a kultury*

v rámci české politiky?, jejímž hlavním cílem bylo seznámit odbornou veřejnost a politiky s konceptem kulturních a kreativních průmyslů, resp. kreativní ekonomiky. Jako podklad ke zpracování závěrečné studie projektu byla zpracována *Analýza stávajících strategických dokumentů České republiky a programů strukturálních fondů*, byly zahájeny práce na zpracování dílčích oborových a tematických studií kulturních a kreativních průmyslů a byl zahájen sběr příkladových inovativních projektů.

V rámci projektu byla 15. 6. 2009 v Poslanecké sněmovně Parlamentu ČR uspořádána moderovaná diskuse *Umění, kultura a kreativní ekonomika aneb Jak posílit roli umění a kultury v rámci české politiky?* Cílem diskuse bylo reflektovat výstupy konference *Fórum pro kreativní Evropu* (viz dále) a zohlednit je pro český kontext. Diskuse se týkala chápání role umění a kultury jako primárního zdroje rozvoje kulturních a kreativních průmyslů a upozornila na jejich význam pro širší ekonomiku. Setkání bylo určeno odborné veřejnosti, zástupcům veřejné správy a politikům. Diskuse se zúčastnilo více než 115 osob a její výstupy byly formou dopisu předány politikům.

Z podnětu Ministerstva kultury ČR se v souvislosti s tímto projektem stala vedoucí IU členkou pracovní skupiny tzv. otevřené metody koordinace (OMC) Evropské komise pro oblast kulturních a kreativních průmyslů. Působení v pracovní skupině umožňuje sledovat dění v této oblasti z celoevropské perspektivy.

Vydání českého překladu knihy M. M. Kaisera *Strategické plánování v umění: Praktický průvodce*

V roce 2009 vydal IU český překlad knihy *Strategic Planning in the Arts: A Practical Guide* z roku 1995. Tato kniha představuje základní učebnici uměleckého managementu, seznamuje čtenáře s osvědčenou metodou, jak přistupovat ke strategickému plánování v oblasti umění a nabízí řešení, jak se úspěšně vypořádat s negativními vlivy prostředí. Publikace vyšla ve spolupráci s Velvyslanectvím Spojených států amerických v Praze. Kniha byla dána do prodeje v listopadu 2009 a ještě koncem roku byl o knihu projeven ze strany čtenářů poměrně značný zájem. Publikace je především vhodným studijním materiálem oborů arts managementu českých vysokých škol.

9.

Spolupráce na přípravě Fóra pro kreativní Evropu

IU byl v roce 2008 pověřen obsahovou přípravou mezinárodní konference *Fórum pro kreativní Evropu*, která se uskutečnila 26.–27. 3. 2009 v Městské knihovně v Praze a představovala stěžejní akci Ministerstva kultury ČR v rámci českého předsednictví v Evropské radě. V prvním čtvrtletí 2009 probíhaly závěrečné práce na doladování programu konference a odborná komunikace s jednotlivými řečníky. Fórum zaznamenalo velmi příznivý ohlas u domácího a především potom zahraničního publika.

Spolupráce s Ústavem pro českou literaturu AV ČR

IU spolupracoval v roce 2009 s Ústavem pro českou literaturu AV ČR na vydání sborníku *O slušnou odměnu bude pečováno... Ekonomické souvislosti spisovatelské profese v české kultuře 19. a 20. století*, který k vydání připravili Tomáš Breň a Pavel Janáček. S ústavem byla zahájena spolupráce v rámci výzkumného projektu IU *Studie stavu, struktury, podmínek a financování umění v ČR (2006–2011)*.

Hudební sekce IU je sídlem sekretariátu nevládní organizace České sekce Mezinárodní hudební rady (MHR) při UNESCO. Počet kolektivních členů ČHR v roce 2009 činil 45. Sekce má své vlastní internetové stránky www.chr.nipax.cz.

Aktuální výkonné orgány (od 21. 3. 2008):

předseda: L. Hurník
místopředsedové: M. Turnovský, P. Trojan
další členové presidia: O. Janáčková, J. Hlaváč, P. Macek, O. Mojžíšová,
I. Šmíd, J. Vičar
kontrolní komise: P. Hanousek, A. Kroeper, A. Vlasáková
tajemnice: L. Dohnalová

Průběžná činnost oborové nevládní organizace spočívá v mezinárodní výměně informací, monitorování evropského hudebního života ve spolupráci s Evropskou hudební radou (EHR), informování členů o významných politických dokumentech a ekonomických zdrojích ve spolupráci s IU a Českou kanceláří Culture. Prioritami roku 2009 byla výchova ke kreativitě, kulturní politika a média.

Presidium ČHR zasedalo 10. 2. 2009, 10. 6. 2009 a 1. 10. 2009.

V roce 2009, v rámci českého předsednictví v Evropské radě, uspořádala ČHR 28. 3. 2009 v Pálffyho paláci národní konferenci *Kreativní múzická výchova, dobré příklady z praxe* (ve spolupráci s Pražskou konzervatoří). Konference bezprostředně navazovala na předsednickou konferenci pořádanou Ministerstvem kultury ČR a obsahově zajišťovanou IU *Fórum pro kreativní Evropu*.

22. 4. 2009 byly uděleny Ceny ČHR klavíristovi D. Wiesnerovi za vynikající interpretaci soudobé hudby a propagaci české tvorby a M. Pokorovi za celoživotní hudebně-kritické dílo. Ceny byly předány na koncertě Symfonického orchestru hl. m. Prahy FOK v Kostele sv. Šimona a Judy.

9.1

Účast na konferencích:

Výroční zasedání EHR v Athénách, konference *Integration, Assimilation, Identity – Key Issue to be Addressed*, účast L. Dohnalová.

Ostravské dny 2009, 5. bienále soudobé hudby, účast L. Dohnalová.

Výroční zasedání MHR v Tunisku, 3. světové fórum hudby, pořadatel MHR a Ministerstvo kultury Tuniské republiky. Témata: *Podpora rozmanitosti v hudbě, Změny paradigmatu kulturní politiky, Digitální tygr – nový vývoj digitální distribuce a hudebního průmyslu, Hudební výchova od teorie k praxi, Výzvy hudebnímu umění*, in *Hudební rozhledy* č. 2/2010.

ČHR vypracovala následné materiály:

Návrhy na Ceny Ministerstva kultury ČR pro oblast hudby, návrhy na členy komise Státního fondu kultury.

Dopis ministroví kultury V. Riedlbauchovi, týkající se témat mezirezortní spolupráce a financování mezirezortních projektů, podpory vědy a výzkumu v oblasti kultury.

Komentář ke sborníku Ministerstva kultury ČR *Stati o kultuře 2004–2009*, témata: *Kladné a záporné stránky vývoje v oblasti kultury ve sledovaném období, Výsledky v oboru – nejvýznamnější ocenění, díla, provedení, Významná ocenění v oboru v zahraničí a ČR*.

ČHR poskytla záštitu a propagační součinnost mezinárodní soutěži *Musica nova 2009*, pořádané Společností pro elektroakustickou hudbu (<http://musicanova.nipax.cz>).

Česká kancelář byla zřízena rozhodnutím Ministerstva kultury ČR v Divadelním ústavu k 1. 1. 2001. Ministerstvo kultury ČR zároveň rozhodlo, že v rámci Státního ústavu památkové péče (nyní Národního památkového ústavu, NPÚ) bude zřízena Sekce pro kulturní dědictví programu Culture, která bude s Českou kanceláří Culture úzce spolupracovat. Činnost kanceláře spadá pod Ministerstvo kultury ČR.

Medializace programu Culture

Hlavním úkolem kanceláře je šířit informace o programu Evropské unie Culture mezi odbornou i širokou veřejností. Pro šíření informací slouží internetové stránky www.programculture.cz, na nichž byly pravidelně aktualizovány informace o programu a dokumentovány úspěšné projekty všech ročníků grantového řízení, přičemž zvláštní pozornost je věnována projektům s českou účastí. Součástí stránek je také archiv věnovaný předchozímu programu Culture 2000. V roce 2009 byly provedeny úpravy stránek a zavedena rubrika *Aktualit*, které jsou samostatně rozesílány odběratelům v rámci zvláštní rubriky newsletteru Institutu umění (IU).

Informace o programu Culture byly propagovány formou inzerce v kulturních periodikách *Revue Prostor* a *A2*.

Česká kancelář vydala leták (6/2009), zaměřený na mezinárodní projekty a literární překlady, a praktického průvodce o mezinárodní spolupráci a mobilitě v oblasti kultury *Umělci bez hranic*, jehož vydání bylo uvedeno organizací semináře na stejné téma. Seminář se konal ve spolupráci se Zastoupením Evropské komise v ČR 9. 12. 2009.

Veškeré informace o programu Culture jsou pravidelně rozesílány pod kapitolou *Program EU Culture* elektronickým newsletterem IU, který měl v roce 2009 50 vydání (informace o jednotlivých výzvách, úspěšní žadatelé, představení úspěšných projektů, propagace evropské kulturní politiky, zveřejňování tiskových zpráv, aktivity České kanceláře, informace o změnách pravidel programu Culture, podpora vyhledávání partnerů pro mezinárodní projekty, šíření informace o konaných seminářích).

Nezanedbatelnou náplní činnosti kanceláře je také šíření všech výsledků výzev programu Culture, v nichž je kladen důraz na příjemce z České republiky. Informace byly poskytnuty mj. o těchto výzvách:

- Výsledky programu Culture 2009 – podpořené dlouho- a krátkodobé projekty (9. 4. 2009)
- Oznámení vítězů Ceny za kulturní dědictví Europa Nostra (14. 5. 2009)
- Výsledky výzvy literárních překladů (20. 7. 2009)
- Oznámení laureátů Evropské ceny za literaturu (1. 10. 2009)
- Evropský program podporující kulturní průmysly v zemích AKP (11. 11. 2009)
- Oznámení laureátů Evropské hudební ceny EBBA 2010 (23. 11. 2009)
- Výsledky výzvy na podporu mobility umělců (24. 11. 2009)

Tisková zpráva a tisková konference

Ve spolupráci s úspěšnými žadateli, SE.S.TA o. s. a Nová síť o. s., se 9. 9. 2009 uskutečnila tisková konference, na které byli přítomní informováni o výsledcích výzvy na krátko- i dlouhodobé mezinárodní projekty s přihlédnutím k úspěšným žadatelům z ČR. K tiskové konferenci byla vypracována tisková zpráva, která byla zaslána zástupcům médií.

Představení programu a vybraných projektů v rámci televizního pořadu POKR

Dne 26. 3. 2009 byl odvysílán pořad POKR (POstřehy, KOmentáře a RAdy pro podnikatele), v jehož rámci byl představen program Culture a dva konkrétní projekty, vedené podnikatelskými subjekty: *Multimedia4All* (MM4ALL) – projekt zabývající se vývojem přátelsky uživatelského softwaru, který pomáhá při tvorbě multimediálních prezentací pro muzea a galerie (spoluorganizátorem projektu je společnost Cross Czech) a projekt *Mobility – Re-reading of the Future*, který sdružuje mladé umělce z pěti zemí a jehož koordinátorem je Národní galerie v Praze a spoluorganizátorem je opět společnost Cross Czech. Výstupem projektu byla díla vystavená na *Triénále 2008*.

Konzultace žadatelům

Kancelář vyřídila množství dotazů, týkajících se podpory nejrůznějších kulturních projektů. Kancelář poskytuje informace o možnosti jejich zařazení do výběrového řízení v rámci programu Culture (ev. dalších komunitárních programů a strukturálních fondů EU) či žadatele nasměruje na využití jiných

programů a grantů (monitorování dalších finančních zdrojů). Dotazy byly zodpovídaný telefonicky, e-mailem a osobně. Vzhledem k náročnosti přípravy projektu po obsahové i formální stránce patří konzultace mezi prvořadě úkoly kanceláře. V roce 2009 se žádosti na mezinárodní projekty poprvé odevzdávaly také v elektronické formě, tudíž bylo nutné konzultovat i mnoho technických dotazů, týkajících se interaktivního formuláře žádosti.

Semináře

Česká kancelář se snaží vybrat lokalitu jednotlivých seminářů tak, aby pokryly celé území ČR. Semináře mimo hlavní město jsou zaměřené na obecné informace o programu Culture s důrazem na mezinárodní projekty. Tímto směrem směřuje také největší množství dotazů v průběhu semináře. Osvědčila se také spolupráce s Národním kontaktním bodem programu Evropa pro občany, jelikož je možné i v tomto programu žádat o podporu na kulturní projekty. Tato spolupráce otevírá komplexnější náhled do problematiky evropských dotací. Jako každým rokem pořádala Česká kancelář i v roce 2009 *Informační den*, na který byli pozváni zástupci z dalších komunitárních programů (Evropa pro občany, Mládež v akci, Program celoživotního vzdělávání atd.), ale i úspěšní žadatelé. Česká kancelář informuje o možnostech čerpání dotací z různých programů, účastníci se dozvědí o čerpání také ze strany příjemců dotací.

- prezentace programu Culture na *Veletrhu komunitárních programů*: Liberec (7. 1. 2009), Olomouc (17. 2. 2009) a Karlovy Vary (18. 3. 2009)
- semináře ve spolupráci s programem Evropa pro občany: Plzeň (14. 4. 2009), Pardubice (20. 10. 2009) a Brno (9. 11. 2009)
- specializované semináře: *Vyplňování elektronických žádostí* (Praha, 10. 9. 2009), *Umělci bez hranic – mezinárodní spolupráce a mobilita v oblasti kultury* (Praha, 9. 12. 2009), *Finanční podpora a mobilita v oblasti literatury* (Praha, 16. 12. 2009)
- prezentace programu Culture a dalších programů EU (komunitárních i strukturálních fondů) na setkání kulturních a vzdělávacích organizací v rámci konference *Kulturní krajina*, pořádané Pražským literárním domem autorů německého jazyka (Praha, 9. 10. 2009)

Česká kancelář rovněž informuje veřejnost o nejdůležitějších setkáních mimo ČR, mezi jinými o *InfoDays*, pořádaných Evropskou komisí: Barcelona (15. 5. 2009), Vilnius (29. 5. 2009) a Brusel (11. 6. 2009).

AKTIVITY V RÁMCI ČESKÉHO PŘEDSEDNICTVÍ V EVROPSKÉ RADĚ

Pracovní setkání národních kontaktních kanceláří programu Culture, 24.–29. 3. 2009, Kongresové centrum, Praha

V rámci českého předsednictví Česká kancelář zorganizovala pracovní setkání národních kontaktních míst zemí zapojených do programu Culture, které bylo součástí oficiálního pracovního programu českého předsednictví.

Na programu zasedání zástupců národních kontaktních kanceláří byla tato témata: pracovní program kontaktních kanceláří, diskuse o hodnotících ukazatelích činnosti, prezentace hodnotícího procesu projektů (nové prvky výběrové procedury, hlavní silné a slabé stránky projektů a důvody pro jejich vyřazení), úvahy o budoucnosti programu Culture (od roku 2014), prezentace LabForCulture – informační platformy o evropském umění a kultuře a možnostech spolupráce se sítí národních kancelář, prezentace průběhu semináře organizace ECOTEC, zaměřeného na téma mobility, a prezentace výsledků pracovního setkání s maďarskými kulturními organizátory a na současný a budoucí program Culture.

Kromě představitelů národních kanceláří se zasedání účastnili zástupkyně Evropské komise Ann Branch a Corinne Mimran, ředitel The Budapest Observatory Péter Inkei a Catherine Watson, ředitelka LabForCulture.

Součástí oficiálního programu zástupců národních kanceláří byla účast na dvoudenní konferenci *Fórum pro kreativní Evropu*, kterou organizovalo Ministerstvo kultury ČR a obsahově zajišťoval IU.

V rámci doprovodného programu, organizovaného Českou kanceláří, byla zahraničním hostům nabídnuta komentovaná prohlídka národní kulturní památky Vyšehrad, komentovaná prohlídka Pražského hradu s prezentací projektu podpořeného programem Culture 2000, *Stonemarks*, a komentovaná prohlídka hradu Karlštejn s prezentací projektu restaurování deskových maleb mistra Theodorika, který byl oceněn evropskou cenou Europa Nostra pro oblast kulturního dědictví.

Při příležitosti českého předsednictví vystoupila vedoucí kanceláře 12. 6. 2009 na setkání mezinárodního networku Les Rencontres, které se uskutečnilo ve Zlíně, s příspěvkem na téma evropské kulturní agendy. V odpoledním bloku programu potom moderovala část programu věnovanou evropským kulturním projektům, které byly podpořeny programem Culture, a programu evropských měst kultury, v jehož rámci byla prezentována česká kandidátská města na tento titul (Ostrava a Plzeň).

Vedoucí kanceláře dále vystoupila na setkání evropské sítě Banlieues d'Europe, které se uskutečnilo 26. 6. 2009 v Praze s příspěvkem na téma evropské kulturní agendy a její reflexe z pohledu České republiky. O vystoupení na tomto setkání byla Česká kancelář požádána panem Karlem Bartákem – vedoucím Oddělení komunikace a využití výsledků Generálního ředitelství Evropské komise pro vzdělávání a kulturu.

V návaznosti na předsednickou konferenci *Fórum pro kreativní Evropu*, kterou organizovalo Ministerstvo kultury ČR, pracovala Česká kancelář po dohodě s ministerstvem na prepisech, překladech a úpravách textů odborných příspěvků, které zazněly na konferenci.

Účast na (ne)formálních setkáních programu Culture

Česká kancelář se pravidelně dvakrát do roka účastní formálních setkání národních kanceláří programu Culture spolu se zástupci Generálního ředitelství Evropské komise pro vzdělávání, audiovizí a kulturu (DG EAC) a Výkonné agentury Evropské komise pro kulturu, vzdělávání a audiovizí (EACEA), která tato setkání organizuje. Setkání jsou věnována školení pracovníků národních kanceláří o novinkách v programu Culture, prezentaci priorit EU, seznámení s přípravami, průběhem a výsledky jednotlivých výzev.

V roce 2009 se Česká kancelář účastnila dvou formálních setkání, která se konala v Bruselu 6. 3. a 14.–15. 10.

Národní kanceláře organizují také tzv. neformální setkání, která se zpravidla vážou na předsednictví jednotlivých zemí. Cílem těchto setkání je výměna zkušeností, hledání vhodných modelů spolupráce a zaměření se na aktuální témata evropské kulturní agendy. Na programu jsou také problematické části programu Culture, novinky, diskuse o propagaci a šíření programu atp.

V roce 2009 se Česká kancelář účastnila dvou pracovních setkání, která se konala ve Švédsku a v Makedonii a jedno pracovní setkání sama organizovala (viz výše).

Spolupráce s NPÚ – činnost Sekce pro kulturní dědictví České kanceláře Culture

Nadále pokračovala průběžná spolupráce se Sekcí pro kulturní dědictví. Spolupráce spočívala především ve vzájemné výměně informací a v konzultacích.

Spolupráce s kanceláři dalších evropských programů apod. v ČR

Pokračovala komunikace a vzájemná informovanost s kanceláři dalších evropských programů, které je možné využít pro oblast kultury (např. Evropa pro občany, MEDIA). Kontakty byly udržovány i s dalšími kanceláři, které mají ve své gesci podporu kulturních projektů, a s informačními portály zaměřenými na evropské záležitosti a oblast kultury. Ve spolupráci s Eurocentry v ČR a programem Evropa pro občany pořadala Česká kancelář společně semináře. Spolu s Evropským zastupitelstvím EK Česká kancelář organizovala seminář zaměřený na literární činnost na mezinárodním poli a seminář zaměřený na téma mezinárodní spolupráce a mobility. Při příležitosti mezinárodního dne jazyků Česká kancelář spolupředala pro středoškolské studenty akci nazvanou *Najdi se v Evropě* (spolupráce s Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy, programem Mládež v akci, informační sítí Eurodesk a Zastoupením Evropské komise v ČR); tato akce úspěšně navázala na stejnojmennou akci, která se uskutečnila v roce 2008 v rámci Evropského roku mezikulturního dialogu.

Síť evropských kanceláří programu Culture

Pro Českou kancelář byl také důležitý neustálý kontakt s představiteli evropských kanceláří (více než 30 kanceláří v zemích, majících přístup do programu Culture) z hlediska získávání a prohlubování poznatků o podmínkách a kritériích programu, pro poskytování konzultací českým kulturním subjektům či pro správné vyplnění žádostí a dodání potřebných dokumentů v rámci jednotlivých výzev programu.

Kontakt se sítí kancelářů byl zajištěn prostřednictvím intranetu. Dále fungoval mechanismus vyhledávání partnerů (databáze a seznamy). Česká kancelář měla díky kontaktům s ostatními kancelářemi větší přehled o dění nejen v rámci samotného programu, ale i o ostatních programech EU a dalších grantových možnostech v oblasti kultury. Docházelo i ke vzájemnému informování o konkrétních projektech a k předávání kontaktů na Českou kancelář zahraničním organizátorům, kteří mají zájem o české subjekty a naopak. Docházelo i k vzájemné informovanosti o tématech z oblasti kulturní politiky přesahujících rámec programu Culture. V roce 2009 byla spuštěna interaktivní platforma, tzv. *CCP network*, která má ambice stát se hlavním zdrojem informací a konzultací mezi všemi zahraničními kancelářemi, účastníky se programu. Blog je nyní v počáteční fázi svého fungování. Česká kancelář se vývoje blogu aktivně účastní.

V listopadu 2009 proběhlo pracovní setkání v Muzeu Josefa Hoffmanna v Brtnici, kterého se zúčastnili všichni spoluorganizátoři projektu *Architektura a design interiéru ve střední Evropě na počátku 20. století – Josef Hoffmann a Dušan Jurkovič* spolu se zástupci národních kancelářů z ČR (včetně Sekce pro kulturní dědictví), SR a Rakouska. Na základě tohoto setkání mohou zástupci kancelářů uvádět tento projekt jako dobrý příklad při seminářích a konzultacích.

Kulturní politika EU a ČR – strukturální fondy

Kancelář kontinuálně sleduje kulturní politiku EU v širším záběru (např. naplňování programu *Sdělení Evropské komise o kultuře v globalizujícím se světě*) a informuje o ní v rámci seminářů. Kancelář sledovala a průběžně zveřejňovala výzvy operačních programů v rámci strukturálních fondů v ČR. Kancelář sleduje i kulturní politiku na úrovni ČR. V návaznosti na Evropský rok mezikulturního dialogu zajistila pokračování provozu webových stránek www.mezikulturnialog.cz a zahájila jednání na úrovni ministerstev vnitra a kultury o možnosti finanční podpory této platformy pro neziskový sektor zabývající se tematikou mezikulturního dialogu.

11.

Přílohy

ÚDAJE O HOSPODAŘENÍ IDU

VÝNOSY A NÁKLADY

K 31. 12. 2009 představovaly skutečné náklady celkovou částku ve výši 63 806 000 Kč a skutečné výnosy částku 64 281 000 Kč. Institut umění – Divadelní ústav dosáhl za rok 2009 zisk ve výši 474 883 Kč.

Podrobnější přehled výnosů a nákladů Institutu umění – Divadelního ústavu k 31. 12. 2009

Ukazatel	Rozpočet po úpravách	Skutečnost celkem vč. dotací od jiných poskytovatelů
	<i>v tis. Kč</i>	<i>v tis. Kč</i>
Výnosy celkem	60 915	64 281
v tom:		
vlastní výnosy	12 500	13 698
ostatní výnosy	2 500	2 080
zúčtování fondů	1 000	1 980
příspěvek na provoz	44 915	46 523
Náklady celkem	60 915	63 806
v tom:		
spotřeba materiálu a energie	3 050	4 087
služby	28 250	30 954
osobní náklady	23 138	23 581
daně a poplatky	2 214	1 964
odpisy	1 270	1 237
ostatní náklady	2 993	1 983
Hospodářský výsledek	0	474,88

Schválený rozpočet Institutu umění – Divadelního ústavu pro rok 2009 ve výši 21 778 000 Kč Ministerstvem kultury ČR pod č. j. 1992/2009-EO4 byl v průběhu roku navýšen rozpočtovými úpravami:

Pražské Quadriennale	2 270 000 Kč
Institut umění	600 000 Kč
Tvůrčí rezidenční pobyty	580 000 Kč
Zajištění české expozice na stánku EU – <i>MIDEM</i>	437 000 Kč
<i>Česká divadelní encyklopedie – Biografický slovník</i>	484 000 Kč
<i>Sociálně-ekonomický potenciál kulturních, resp. kreativních průmyslů v ČR</i>	371 000 Kč
<i>Studie stavu, struktury, podmínek a financování umění v ČR</i>	504 000 Kč

Česká divadelní encyklopedie	100 000 Kč
Výstava <i>Prolomit prostor</i>	290 000 Kč
Setkání zástupců národních kancelářů programu Culture	513 000 Kč
Spolufinancování programu Culture	1 100 000 Kč
<i>Martinů Revisited</i>	1 590 000 Kč
Propagace českého umění v zahraničí	1 450 000 Kč
Portál české literatury	550 000 Kč
Pracovní skupina rady z příspěvkových organizací	224 000 Kč
<i>e-Golems</i>	400 000 Kč
Farma v jeskyni	100 000 Kč
50. výročí Divadelního ústavu	1 030 000 Kč
Výstava <i>Josef Svoboda</i>	265 000 Kč
Tvůrčí rezidenční pobyty v Českém Krumlově	162 000 Kč
Loutkářský festival <i>Nairobi</i>	15 000 Kč
<i>Špalíček</i>	3 000 000 Kč
Digitální kopie nepublikovaných textů	126 000 Kč
<i>Intersekce</i> Pražského Quadriennale	474 000 Kč
Čtení her M. Uhdeho	140 000 Kč
Projekt <i>SPACE</i>	73 000 Kč

Investiční prostředky

Exteriérové úpravy Manhartského paláce	660 000 Kč
Diskové pole pro fond divadelní fotografie	261 800 Kč

Projekty spolufinancované z FM EHP/Norsko

CZ0089 <i>Uchování a prezentace kulturního dědictví českého i světového divadla</i>	7 174 000 Kč
---	--------------

Celkem 24 943 800 Kč

Ostatní příspěvky:

Příspěvek GA ČR	367 000 Kč
Příspěvek na <i>Intersekcí</i> PQ (program EU Culture)	1 009 056 Kč
Příspěvek EU pro Českou kancelář Culture	1 006 440 Kč

Dar od hlavního města Prahy na financování projektu *Špalíček* 400 000 Kč

Celkem 2 782 496 Kč

Zaměstnanost a čerpání mzdových prostředků

V Institutu umění – Divadelním ústavu byl přepočtený stav zaměstnanců po všech úpravách schváleného rozpočtu v průběhu roku 2009 ve výši 50 zaměstnanců.

Čerpání mzdových prostředků k 31. 12. 2009

	Limit	Skutečnost	Rozdíl
	v Kč	v Kč	v Kč
Platy celkem	15 280 000	15 834 139	554 138
OON celkem	2 451 000	2 541 835	90 835
z toho § 3380	584 000	599 000	15 000
Platy + OON celkem	17 731 000	18 375 974	644 974

Rozdíl mezi limitem prostředků na platy a mezi skutečností je vykázán čerpáním z mimorozpočtových zdrojů od Evropské unie ve výši 455 835 Kč a Grantové agentury ČR ve výši 134 000 Kč a Finančních mechanismů EHP/Norsko ve výši 55 139 Kč.

Zpráva o účetní uzávěrce

Účetní uzávěrka zobrazuje věrně ve všech významných ohledech majetek, závazky a vlastní zdroje v Institutu umění – Divadelním ústavu k 31. 12. 2009. Zobrazuje věrně i výsledek hospodaření a finanční situaci za účetní období od 1. 1. do 31. 12. 2009 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

PŘEHLED VYSLANÝCH A PŘIJATÝCH OSOB

V roce 2009 Institut umění – Divadelní ústav vyslal celkem 139 delegátů k pracovním cestám do zahraničí (z toho 96 výjezdů pracovníků IDU).

Rozdělení výjezdů:

- pracovní cesty na výroční zasedání – kongresy mezinárodních nevládních divadelních organizací (dále MNDO) či zasedání jejich výkonných výborů (OISTAT, UNIMA, SIBMAS, MHR), odborných komisí těchto organizací (ITI, OISTAT) – z titulu účasti zástupců ČR v těchto orgánech
- pracovní cesty v rámci projektu *Česko-izraelská divadelní sezona 2009*
- pracovní cesty za účelem účasti na mezinárodních projektech a akcích, propagace českého divadla v zahraničí aj. (projekty *SPACE*, *TACE* a scénická čtení v USA a Španělsku)
- pracovní cesty na mezinárodní semináře, sympozia, konference apod., pořádané odbornými institucemi, festivaly nebo národními středisky MNDO (pro účastníky za IDU s povinností vystoupit s referátem nebo diskusním příspěvkem)
- pracovní cesty za účelem studijních pobytů a jednání v partnerských institucích a bádání v archivech, dokumentacích atd.
- pracovní cesty za účelem instalace a otevření výstav IDU
- dlouhodobé tvůrčí rezidenční pobyty
- pracovní cesty v rámci programu EU Culture
- studijní cesty v rámci grantů

Vysílání delegáti byli vždy vybaveni informačně-propagačními materiály a publikacemi o IDU, českém divadle a umění, významných osobnostech českého divadelnictví, zajímavých inscenacích, současných původních divadelních hrách, jejich autorech atd. (časopis *Czech Theatre; Newsletter*; katalogy výstav, připravovaných IDU; monografie významných scénografů; katalog her *Let's Play Czechs*; programový bulletin *Czech Theatre Showcase*; katalog doporučených představení – *Czech Performance Collection*; publikace a DVD o Pražském Quadriennale, tanci aj.; *Czech Directory* atd.).

Materiály, přivezené ze zahraničních cest (knihy, ročenky, odborné publikace, videozáznamy představení, nové hry, programy a informační brožury), jsou významným obohacením fondů knihovny, dokumentace a video-dokumentace a jsou zdrojem informací pro badatele i jedním z podkladů pro ediční činnost IDU.

Zkušenosti a odborné poznatky ze zahraničních cest jsou v podobě zpráv evidovány, vybrané informace otiskovány v *Infoservisu IDU* a na webových stránkách organizace a jednotlivých národních středisek MNDO. Zahraniční cesty tak umožňují naplňovat jeden z prioritních úkolů IDU, tj. snažit se v co nejširší míře prezentovat českou divadelní kulturu a umění v zahraničí.

Vyslaní

11.2

Datum	Jméno	Účel cesty
11.–12. 1. 2009	Pavla PETROVÁ Ondřej SVOBODA	Belgie, Brusel – schůzka Web Working Group sítě ENICPA
14.–17. 1. 2009	Sodja LOTKER	Velká Británie, Londýn – jednání o spolupráci na projektu <i>Intersekcce</i> při PQ 2011
16.–21. 1. 2009	Lenka DOHNALOVÁ	Francie, Cannes – účast na <i>MIDEM 2009</i>
11.–13. 2. 2009	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – účast na 4. plenárním zasedání expertní skupiny OMC k mobilitě umělců
16.–18. 2. 2009	Ondřej SVOBODA	Belgie, Brusel – účast na workshopu <i>Travelogue Group</i> projektu <i>SPACE</i>
4.–7. 3. 2009	Ondřej SVOBODA	Belgie, Brusel – setkání Web Task Group ENICPA
5.–6. 3. 2009	Viktor DEBNÁR	Belgie, Brusel – účast na pravidelném setkání národních kanceláří Culture se zástupci Evropské komise
6.–8. 3. 2009	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – schůzka účastníků projektu <i>SPACE</i>
15.–17. 3. 2009	Tomáš VOKÁČ	Makedonie, Skopje – příprava výstavy V. Kronbauera, jednání o novém mezinárodním networku divadelních festivalů, jednání o prezentaci českého divadla na festivalu <i>MOT</i>
22.–30. 3. 2009	Kateřina VESELOVSKÁ	Rumunsko, Brašov – účast na semináři mladých kritiků AICT
25.–27. 3. 2009	Viktor KRONBAUER	Maďarsko, Budapešť – instalace a otevření výstavy fotografií
28.–29. 3. 2009	Sodja LOTKER	Rakousko, Vídeň – jednání s účastníky připravovaného projektu <i>Intersekcce</i> při PQ 2011
31. 3.–6. 4. 2009	Kamila ČERNÁ Karel KRÁL Jakub ŠKORPIL	Polsko, Vratislav – účast na předávání Evropských divadelních cen a setkání se zástupci organizací, podílejících se na EP
2.–3. 4. 2009	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – účast na mezinárodním kolokviu <i>Culture and Creativity as Vectors of Development</i>
15.–23. 4. 2009	Sodja LOTKER	USA, New York – příprava PQ 2011
16.–17. 4. 2009	Alena JAKUBCOVÁ	Rakousko, Vídeň – návštěva vídeňského archivu (grant)
16.–17. 4. 2009	Daniela PAŘÍZKOVÁ	Německo, Drážďany – zahájení výstavy fotografií z PQ 07 v Českém centru
16.–19. 4. 2009	Pavel ŠTOREK	Portugalsko, Lisabon – účast na festivalu <i>PT.09</i> v Montemor-o-Novo
23.–26. 4. 2009	Pavla PETROVÁ Eva ŽÁKOVÁ Ondřej SVOBODA Kamila ČERNÁ Martina ČERNÁ Zdeňka LAMMELOVÁ Daniela PAŘÍZKOVÁ Pavel ŠTOREK Tomáš VOKÁČ	Slovensko, Bratislava – účast na konferenci IETM
23.–26. 4. 2009	Lenka DOHNALOVÁ	Řecko, Athény – účast na konferenci Evropské hudební rady
4.–6. 5. 2009	Pavla PETROVÁ	Německo, Berlín – účast na sympoziu <i>Performing Arts Report</i>

Datum	Jméno	Účel cesty
4.–7. 5. 2009	Martina ČERNÁ	Belgie, Brusel – účast na jednání o aktualizovaném slovníku OISTAT (technická divadelní terminologie)
12.–13. 5. 2009	Viktor DEBNÁR	Slovensko, Bratislava – účast a přednesení příspěvku na mezinárodní konferenci <i>Mobilita umelcov a profesionálov v kultúrnom sektore – možnosti – perspektívy – projekty</i>
13. 5. 2009	Denisa ŠŤASTNÁ Marie ZDEŇKOVÁ	Slovensko, Bratislava – jednání ve Slovenské národní galerii o pozůstalosti scénografa Aleše Votavy
14.–22. 5. 2009	Jan JIŘÍK	Polsko, Varšava – účast na přehlídce <i>Polish Showcase</i>
18.–22. 5. 2009	Ondřej SVOBODA	Polsko, Varšava – jednání o spolupráci v polském Divadelním ústavu (<i>TACE, SPACE – Travelogue</i> atd.)
19.–21. 5. 2009	Kamila ČERNÁ	Rakousko, Vídeň – účast na festivalu <i>Wienerfest Wochen</i>
21.–24. 5. 2009	Martina ČERNÁ	Španělsko, Barcelona – návštěva Teatro Lliure u příležitosti festivalu <i>Radicals Weekends</i> , jednání o spolupráci
23.–30. 5. 2009	Irena LEXOVÁ	Polsko, Toruň – účast na festivalu <i>KONTAKT (ITI)</i>
24.–30. 5. 2009	Kamila ČERNÁ	Polsko, Toruň – účast na festivalu <i>KONTAKT</i>
28.–31. 5. 2009	Sodja LOTKER	Itálie, Řím – jednání o PQ 2011
28.–31. 5. 2009	Tomáš VOKÁČ	Srbsko, Novi Sad – účast na přehlídce <i>Sterijino pozorje</i>
28.–31. 5. 2009	Markéta ČERNÁ	Chorvatsko, Záhřeb – jednání o rezidencích
28. 5.–1. 6. 2009	Martina ČERNÁ	Německo, Mülheim – účast na sympoziu <i>Blickwechsel – Bildwechsel</i> , pořádaném v rámci festivalu současné německé dramatiky <i>Stücke</i>
2.–7. 6. 2009	Zbyněk ČERNÍK	Švédsko, Boras – účast na divadelním bienále současné švédské divadelní tvorby
11.–12. 6. 2009	Radka KACLEROVÁ	Belgie, Brusel – <i>Info Day</i> k programu EU Culture
13.–19. 6. 2009	Pavla PETROVÁ Martina ČERNÁ David DRÁBEK Iva KLESTILOVÁ	USA, New York – účast na scénickém čtení původních českých her
14.–17. 6. 2009	Sodja LOTKER	Nizozemí, Amsterdam – jednání s účastníky připravovaného projektu <i>Intersekte</i> při PQ 2011
15.–21. 6. 2009	Martin BERNÁTEK	Nizozemí, Amsterdam – účast na semináři pro mladé kritiky AICT
16.–18. 6. 2009	Petr PROKOP Boris KUDLIČKA	Německo, Berlín – účast na veletrhu divadelní techniky <i>Showtech</i>
28.–30. 6. 2009	Helena HANTÁKOVÁ	Německo, Mnichov – účast na jednání executivy SIBMAS
30. 6.–1. 7. 2009	Eva ŽÁKOVÁ	Belgie, Brusel – účast na schůzce expertní skupiny OMC – minimalizace potenciálů kulturních a kreativních průmyslů
5.–8. 7. 2009	Pavla PETROVÁ	Francie, Paříž – plenární zasedání projektu <i>SPACE</i>
15.–19. 7. 2009	Daniela PAŘÍZKOVÁ Sodja LOTKER	Itálie, Benátky – návštěva <i>Bienále současného výtvarného umění</i>
22.–26. 7. 2009	Tomáš FROYDA	Izrael, Tel Aviv – účast na <i>Česko-izrealské divadelní sezoně 2009</i> (výstava)
27.–31. 7. 2009	Eva ŽÁKOVÁ Viktor DEBNÁR	Švédsko, Göteborg – jednání národních kanceláří Culture

Datum	Jméno	Účel cesty
1. 8.–30. 9. 2009	Jiří THÝN	Mexiko, Mexico City – rezidenční pobyt v rámci spolupráce IDU a FONCA
6.–9. 8. 2009	Daniela PAŘÍZKOVÁ	Velká Británie, Londýn – jednání o uvedení projektu <i>Playing the Building</i> v rámci <i>Intersektce</i> při PQ 2011
11.–14. 8. 2009	Ondřej SVOBODA	Slovinsko, Ljubljana – jednání s ředitelem Divadelního muzea, schůzka týmu TACE, převoz výstavního materiálu
26. 8. 2009	Tereza LENEROVÁ	Izrael, Tel Aviv – příprava představení v rámci <i>Česko-izraelské divadelní sezony 2009</i>
2.–3. 9. 2009	Sodja LOTKER	Maďarsko, Budapešť – jednání v rámci <i>Intersektce</i> při PQ 2011
3.–4. 9. 2009	Nina MALÍKOVÁ	Slovensko, Banská Bystrica – účast na loutkářském festivalu a sympoziu UNIMA
3.–6. 9. 2009	Eva ŽÁKOVÁ Viktor DEBNÁR Magdalena MÜLLEROVÁ	Makedonie, Skopje – účast na jednání národních kanceláří programu EU Culture spojená s účastí na 14. ročníku mezinárodního <i>Bienále mladých evropských umělců</i>
8.–9. 9. 2009	Stanislav DOUBRAVA	Rusko, Jekatěrinburg – účast na zasedání exekutivy UNIMA
9.–12. 9. 2009	Pavel ŠTOREK	Belgie, Brusel – příprava a koordinace <i>Vlámské sezony 2010</i> Irsko, Dublin – jednání v Irském divadelním ústavu
10.–14. 9. 2009	Martina ČERNÁ	Španělsko, Barcelona – sjednání pomínek a příprava scénického čtení hry M. Uhdeho v Teatre Ponente
15.–22. 9. 2009	Pavla PETROVÁ Šárka HAVLÍČKOVÁ Barbora PŘÍHODOVÁ Simona RYBÁKOVÁ	Korea, Soul – účast na kongresu a jednání odborných komisí OISTAT
15.–16. 9. 2009	Tomáš VOKÁČ	Polsko, Legnica – účast na programové radě World Theatre Network interACT a na festivalu <i>The City</i>
23.–26. 9. 2009	Nina MALÍKOVÁ	Francie, Charleville-Mézières – účast na festivalu, oslavách založení UNIMA, křtu <i>Encyklopedie loutkářství</i>
25.–26. 9. 2009	Jana NÁVRATOVÁ	Slovensko, Nitra – návštěva představení festivalu <i>Divadelná Nitra</i>
27.9.–3.10.2009	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel a Nizozemí, Amsterdam – účast na <i>Evropském fóru pro kulturu</i> a konferenci <i>Culture in Motion</i>
27.–30. 9. 2009	Eva ŽÁKOVÁ Viktor DEBNÁR	Belgie, Brusel – účast na konferenci <i>Culture in Motion</i> a na <i>Evropském kulturním fóru</i>
29.–30. 9. 2009	Pavel ŠTOREK	Belgie, Brusel – schůze zástupců projektu <i>SPACE</i>
1.–4. 10. 2009	Daniela PAŘÍZKOVÁ Sodja LOTKER Ondřej SVOBODA Arnold ARONSON	Nizozemí, Amsterdam – účast na konferenci PQ 2011 <i>Scenography Expanded</i>
1.–4. 10. 2009	Thea WALEN BREJZEK	Nizozemí, Amsterdam – účast na konferenci PQ 2011 <i>Scenography Expanded</i>
1.–3. 10. 2009	Andrea KRÁLOVÁ	Nizozemí, Amsterdam – účast na konferenci PQ 2011 <i>Scenography Expanded</i>
1.–4. 10. 2009	Boris KUDLIČKA	Nizozemí, Amsterdam – účast na konferenci PQ 2011 <i>Scenography Expanded</i>
3.–12. 10. 2009	Helena ALBERTOVÁ	Argentina, Buenos Aires – instalace a zahájení výstavy J. Svobody

Datum	Jméno	Účel cesty
5.–9. 10. 2009	Jana PREKOVÁ	Arménie, Jerevan – účast na <i>International Performing Arts Festival Highfest</i> , vedení scénografického workshopu
7.–9. 10. 2009	Miroslava ČECHOVÁ Hana KUBÁČKOVÁ Martin ŠPETLÍK Radim VIZVARY	Izrael, Tel Aviv – účast na projektu <i>Česko-izraelská divadelní sezona 2009</i> (vystoupení souboru <i>Pantomissimo</i>)
7.–11. 10. 2009	Sodja LOTKER	Švýcarsko, Curych – účast na sympoziu <i>Monitoring: Space and Design</i> (PQ 2011)
10.–14. 10. 2009	Kamila ČERNÁ	Polsko, Vratislav – účast na festivalu <i>Dialog</i>
13.–15. 10. 2009	Magdalena MÜLLEROVÁ	Belgie, Brusel – účast zástupce České kanceláře Culture na pravidelném setkání/školení pořádaném Evropskou komisí
13.–17. 10. 2009	Lenka DOHNALOVÁ	Nizozemí, Amsterdam – účast na mezinárodní konferenci <i>Creativity and Innovation</i>
18.–22. 10. 2009	Lenka DOHNALOVÁ	Tunisko, Tunis – účast na summitu Mezinárodní hudební rady a na Světovém fóru hudby
27.–31. 10. 2009	Pavla PETROVÁ	Itálie, Benátky – návštěva <i>Bienále současného výtvarného umění</i> a národní expozice ČR
29.–31. 10. 2009	Pavel ŠTOREK	Norsko, Bergen – příprava projektu <i>Intersekce</i> v rámci PQ 2011
29. 10.–1. 11. 2009	Sodja LOTKER	
30. 10.–29. 11. 2009	Petr MADĚRA	Finsko, Jyväskylä – rezidenční pobyt v Domě spisovatelů
7.–8. 11. 2009	Pavel ŠTOREK	Německo, Hamburk – jednání členů projektu <i>SPACE</i>
9.–12. 11. 2009	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – účast na semináři <i>Social Security and Taxation in the Context of Mobility in the Live Performance Sector</i>
9. 11.–9. 12. 2009	Ladislav ČUMBA	Polsko, Krakov – rezidenční pobyt ve Wille Decjusza
11.–14. 11. 2009	Ondřej SVOBODA	Francie, Marseille – účast na setkání sítě ENICPA, prezentace projektů IDU
12.–13. 11. 2009	Eva ŽÁKOVÁ	Belgie, Brusel – účast na 7. pracovním setkání skupiny OMC pro kulturu a kreativní průmysly
14.–18. 11. 2009	Eva ŽÁKOVÁ	Itálie, Benátky – účast na bienále výtvarného umění
18.–20. 11. 2009	Martina ČERNÁ Milan UHDE	Španělsko, Barcelona – scénické čtení hry M. Uhdeho v Teatro Ponente
23.–29. 11. 2009	Jitka LUDVOVÁ	Rakousko, Vídeň – práce v archivech v rámci grantu
24. 11. 2009	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – jednání podskupin OMC pro mobilitu
24.–28. 11. 2009	Ondřej SVOBODA Pavel ŠTOREK	Slovinsko, Lublaň – účast na pracovním setkání projektu <i>TACE</i>
24.–29. 11. 2009	Kamila ČERNÁ	Maďarsko, Budapešť – účast na <i>Kortárs drama festival</i> a konferenci <i>Twenty Years After</i>
25.–29. 11. 2009	Tomáš VOKÁČ Martina ČERNÁ	Belgie, Brusel – cesta v rámci propagace českého divadla (instalace výstavy, jednání)
26.–29. 11. 2009	Stanislav DOUBRAVA Nina MALÍKOVÁ Jaroslav BLECHA	Španělsko, Tolosa – účast na mezinárodním <i>Loutkářském festivalu</i> a na otevření multifunkčního kulturního areálu
30. 11.–1. 12. 2009	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – účast na plenárním zasedání OMC pro mobilitu

11.2

Datum	Jméno	Účel cesty
1.–4. 12. 2009	Jan BENEŠ Anna CAUNEROVÁ Jan MALÍK Ioana Mona POPOVICI Peter SMETÁČEK Lea ŠVEJDOVÁ Marta TRPIŠOVSKÁ Michael VODENKA	Izrael, Tel Aviv – vystoupení souboru Nanohach v rámci projektu <i>Česko-izraelská divadelní sezona 2009</i>
3.–5. 12. 2009	Pavel ŠTOREK	Belgie, Brusel a Kortrijk – účast na pracovním setkání členů networku IN SITU a příprava rezidenční výměny mezi ČR a Belgií v roce 2010, příprava <i>Vlámské sezony</i> a spolupráce s festivalem <i>Next</i>
9.–14. 12. 2009	Šárka HAVLÍČKOVÁ	Tajwan, Taipei – účast na zasedání exekutivy OISTAT, jednání o projektu <i>Scenofest</i> v rámci PQ 2011

Přijetí

Přijetí zahraniční hosté IDU v roce 2009 na základě dohod (s finančními náklady pro IDU)

Rozdělení přijatých hostů:

- hosté Pražského Quadriennale – přípravná jednání a slavnostní vyhlášení 12. ročníku Pražského Quadriennale 2011
- hosté UNIMA – oslavy 80. výročí založení organizace
- účastníci zasedání Theatre Education and Training Committee ITI (TECOM) při festivalu *Zlomvaz*
- hosté *Dnů České divadelní encyklopedie* a lexikografické konference

Přijetí

Datum	Jméno	Země	Účel cesty
25.–28. 2. 2009	Oren SAGIV	Izrael	účast na jednání za účelem přípravy PQ 2011
11.–12. 3. 2009	Zuzana HLAVENKOVÁ	Slovensko	účast na jednání redakční rady Divadelní revue v Praze
11.–15. 3. 2009	Boris KUDLIČKA	Polsko	účast na jednání týmu PQ 2011 a na slavnostním vyhlášení 12. ročníku PQ 2011
13.–15. 3. 2009	Steven BROWN	Velká Británie	účast na jednání týmu PQ 2011 a na slavnostním vyhlášení 12. ročníku PQ 2011
12.–15. 3. 2009	Cindy LIMAURO Thea BREJZEK Dorita HANNAH	USA Švýcarsko Nový Zéland	účast na slavnostním vyhlášení 12. ročníku PQ 2011
24. 3. 2009	Katherine WATSON Péter INKEI	Nizozemí Maďarsko	účast na setkání národních kanceláří programu Culture
14.–17. 5. 2009	Christine SCHMALOR Shafi AHMED Philippe LAURENT Andrea PACIOTTO	Německo Bangladéš Belgie Itálie	účast na zasedání Theatre Education and Training Committee (TECOM) při festivalu <i>Zlomvaz</i>
20.–25. 5. 2009	Dadi PUDUMJEE Jacques TRUDEAU Mona WIIG Miguel ARRECHE Marek WASZKIEL Ivica OZÁBALOVÁ	Indie Kanada Norsko Španělsko Polsko Slovensko	účast na oslavě 80. výročí založení UNIMA
20.–30. 5. 2009	Florence FISCH-HACHAM	Izrael	vystoupení v rámci <i>Česko-izraelské divadelní sezony</i>
20.–25. 5. 2009	Tatiana SCHNITKE	Izrael	vystoupení v rámci <i>Česko-izraelské divadelní sezony</i>
30. 6.–5. 7. 2009	Oren SAGIV	Izrael	účast na jednání přípravného výboru PQ 2011
20.–29. 8. 2009	Oren SAGIV	Izrael	účast na jednání za účelem přípravy PQ 2011
27.–30. 8. 2009	Ursula HUBER Bärble RUDIN Horst FLECHSIG Kurt IFKOVITS Helga MEISE Matthias J. PERNERSTORFER Hubert REITTERER Andrea SOMMER-MATHIS	Rakousko Německo Německo Rakousko Francie Rakousko Rakousko Rakousko	účast na <i>Dnech české divadelní encyklopedie</i> a konferenčním setkání <i>Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy</i> (Praha a Kuks)
11.–14. 10. 2009	Dorita HANNAH Boris KUDLIČKA	Nový Zéland Slovensko	účast na přípravné schůzce <i>Architektonické sekce</i> PQ 2011
27. 11.–27. 12. 2009	Raquel MENDES	Portugalsko	lektorování fotografického workshopu v rámci tvůrčích rezidencí v Praze
1.–30. 12. 2009	Joseph MAKELE	Francie	tvůrčí rezidenční pobyt v Praze

EDICE SVĚTOVÉ DIVADLO

Edici řídí Jana Patočková

Jana Pilátová: Hnízdo Grotowského

Jerzy Grotowski, jeden z nejdůležitějších režisérů a divadelních myslitelů 20. století, překročil svým *svatým divadlem* (tak ho nazval režisér Peter Brook) meze divadla při hledání jeho duchovně-technických kořenů. Nejprve zkoumal v *Teatru Laboratorium divadlo*, následně začal divadlem zkoumat lidskou situaci, člověka a jeho možnosti. Rozmezím byl rok 1968, *Apocalypsis cum Figuris*, vrcholné divadelní dílo, otevírající cestu k paradivadlu a iniciacím. V onom roce, převratném v mnoha ohledech, absolvovala tehdejší studentka divadelní vědy, dnes teatroložka a divadelní pedagožka, PhDr. Jana Pilátová půlroční stáž u Grotowského a tato zkušenost určila její celoživotní zaměření. Kontakt s Grotowským udržovala i nadále, publikovala statě o jeho tvůrčích postupech u nás i v Polsku, přednášela na mezinárodních konferencích, vedla tvůrčí dílny doma i v zahraničí. Jako jediná v ČR může nejen podat shrnující výpověď o své bezprostřední zkušenosti z divadelní i pedagogické práce Grotowského, ale také shrnout své dlouholeté výzkumy, soustředěné na rozvíjení jeho podnětů mezi divadelními praktiky i teoretiky. Kniha Jany Pilátové je jediným českým původním příspěvkem k mezinárodnímu roku Grotowského (2009).

ISBN 978-80-7008-239-3 / 581 stran / 360 Kč

EDICE SOUČASNÁ HRA

Edici řídí Kamila Černá

Rodrigue Yao Norrman: Haló, Afriko!

Tožský autor ve své hře řeší zásadní dilema Afričanů, žijících v Evropě. Dva bratři, kteří přišli před lety z Afriky do Belgie, se rozhodují, zda se vrátit do Afriky nebo zůstat. Napjatý noční rozhovor odkrývá složitost existence černého imigranta v Evropě, jeho ponižující postavení, věčné balancování na hranici legality a kriminality. Vystává otázka, co je ještě možné přijmout a kde už je překročena hranice lidské důstojnosti. Hra dává nahlédnout nejen do života Afričana v postavení imigranta, ale ukazuje také naši evropskou civilizaci v poněkud jiném světle, než v jakém jsme ji schopni vidět sami. Překlad Matylda a Michal Lázňovští.

Kniha vyšla ve spolupráci s festivalem *Tvůrčí Afrika* a Francouzským institutem v Praze.

ISBN 978-80-7008-230-0 / 38 stran / 80 Kč

MIMO EDICE

Czech Plays: Seven New Works

Editory publikace jsou Dr. Daniel Gerould, ředitel edičního oddělení Martin E. Segal Theatre Center, a dále Marcy Arlin a Gwynn MacDonald, autorky projektu *Immigrant's Theatre*. V rámci něj realizují mimo jiné i dlouhodobý projekt *Czech Plays in Translation*, v němž již po 8 let každoročně představují vybraná díla současné české dramatiky v anglickém překladu. Publikace obsahuje rozsáhlou studii Daniela Geroulda o českém divadle 20. století a genezi projektu scénických čtení české dramatiky *Immigrant's Theatre* v podání Marcy Arlin.

Antologie obsahuje následující tituly: *Miriam* (Lenka Lagronová), *Otevírám zásuvku a vydávám nůž* (Ivana Růžičková), *Slíbil jsem to Freddyemu* (Egon Tobiaš), *Akvabely* (David Drábek), *Tatka střílí góly* (Jiří Pokorný), *Minach* (Iva Klestilová) a *Teremin* (Petr Zelenka). Distribucí publikace v USA je pověřeno České centrum v New Yorku, v ČR a ostatních zemích ji realizuje IDU.

ISBN 978-0-9790570-6-9 / 343 stran / 300 Kč

Divadelní ústav 1959–2009

Nejobsáhlejší částí této knihy, vydané k padesátiletí Divadelního ústavu, tvoří soupis publikací, které ústav vydal, a výstav, které připravil nebo se na nich podílel. Podstatným příspěvkem k historii Divadelního ústavu i k historii české teatrologie je stať Jany Patočkové *Z historie Divadelního ústavu*. Autorka se v ní zabývá především situací spojenou se vznikem ústavu, popisuje jeho vlastní založení, komplikované po úřední i právní stránce, i počáteční činnost. Další část publikace tvoří rozhovory s pamětníky. Jedná se především o první zaměstnance ústavu a ty, kteří v něm déle působili a ovlivnili jeho podobu. Jejich vzpomínky jsou dokladem množství odborné práce, kterou ústav vykonával, ale i jeho ambivalentních postojů k tehdejšímu režimu. Novější historii ústavu odrážejí rozhovory s řediteli, kteří tuto instituci vedli po roce 1989.

ISBN 978-80-7008-237-9 / 321 stran / 180 Kč

Teatro checo contemporáneo

Teatro checo contemporáneo, v českém překladu *Současné české divadlo*, je prvním titulem nové ediční řady nakladatelství Emergentes, jejímž záměrem je přehodnotit politický, ekonomický, sociální a kulturní kontext každého publikovaného textu, jakož i poznatky a původní vlivy a reference projevující se v umělecké tvorbě daného autora. Argentina je v oblasti knižního trhu skutečnou velmocí španělsky mluvícího světa, ovšem dramatická literatura v nabídce argentinských nakladatelství nezdědala chybí. Právě tuto mezeru na trhu se pokouší zacelit nová ediční řada nakladatelství Emergentes.

Antologie české dramatiky obsahuje následující hry ve španělském překladu: *Zahradní slavnost* (Václav Havel), *Příběhy obyčejného šílenství* (Petr Zelenka), *Akvabely* (David Drábek). Předmluvu napsala Kamila Černá. Knihu vydalo nakladatelství Emergentes Editorial ve spolupráci s Českým centrem v Buenos Aires a IDU.

ISBN 978-80-7008-226-3 / 193 stran / 150 Kč

Visegrad Drama III

Ediční záměr vydat čtyři svazky her čtyř zemí středoevropského prostoru vznikl jako společná myšlenka divadelních institucí z České republiky, Maďarska, Polska a Slovenska. V rámci tohoto společného projektu připravuje každá ze zúčastněných institucí edičně jeden svazek, který obsahuje hry všech čtyř zemí z předem stanoveného období, přeložené do angličtiny. Konečná řada čtyř svazků by měla být reprezentativním výběrem středoevropské dramatiky 20. století. Třetí svazek této řady obsahuje díla nejvýznamnějších dramatiků středoevropského prostoru šedesátých let: *Konec masopustu* (Josef Topol); *Rodina Tótú* (István Örkény); *Tango* (Slawomir Mrozek) a *Skvrny na slunci* (Leopold Lahola).

ISBN 978-80-7008-234-8 / 415 stran / 340 Kč

Martin Cikánek: Kreativní průmysly – příležitost pro novou ekonomiku

Při příležitosti konference Ministerstva kultury ČR *Fórum pro kreativní Evropu*, která se konala v rámci předsednictví České republiky v Evropské radě, vydal Institut umění ojedinělou publikaci Martina Cikánka *Kreativní průmysly – příležitost pro novou ekonomiku*. Jde o vůbec první českou studii věnující se této problematice. Na osmdesáti stranách textu, řazeného do čtyř kapitol, autor fundovaně a zároveň čtivě popisuje historický zrod fenoménu kulturních a kreativních průmyslů od druhé světové války až po současnost, věnuje

se terminologickému vymezení a dává tušit nesmírnou šíři záběru fenoménu i jeho všudypřítomnost v kulturních politikách a národních ekonomických strategiích všech vyspělých států světa.

ISBN 978-80-7008-231-7 / 86 stran / 115 Kč

Michael M. Kaiser: Strategické plánování v umění: Praktický průvodce

Jedná se o český překlad knihy M. M. Kaisera *Strategic Planning in the Arts: A Practical Guide* z roku 1995. Tato kniha představuje základní učebnici uměleckého managementu, seznamuje čtenáře s osvědčenou metodou, jak přistupovat ke strategickému plánování v oblasti umění a nabízí řešení, jak se úspěšně vypořádat s negativními vlivy prostředí. Hlavním důvodem vydání publikace je snaha zkvalitnit a zefektivnit úroveň managementu v českém kulturním prostředí. V době, kdy se umělecké organizace potýkají s problémy při získávání finančních prostředků, se musí naučit strategicky a kreativně plánovat, aby dosáhly kvalitních uměleckých výsledků. Publikace vyšla ve spolupráci s Velvyslanectvím Spojených států amerických v Praze. Publikace je především vhodným studijním materiálem oborů arts managementu českých vysokých škol.

ISBN 978-80-7008-236-2 / 146 stran / 210 Kč

Kol. autorů: Studie současného stavu podpory umění. Svazek I. Definice, historie, transformace, reflexe, vzdělávání a výchova

Sborník představuje první ucelený pracovní výstup víceletého projektu *Studie stavu, struktury, podmínek a financování umění v České republice*, podpořeného Ministerstvem kultury ČR. Projekt zpracovává oblast našeho profesionálního umění v segmentech tzv. živého umění (tj. divadlo, tanec, hudba, vizuální umění, literatura a film) po roce 1989. První svazek sborníku obsahuje následující kapitoly: definice oborů, historie oborů do roku 1989, jejich transformace po roce 1989, teoretická a historiografická reflexe, kritická reflexe, vzdělávání a výzkum. Každá kapitola zahrnuje podkapitoly zaměřené na jednotlivé, výše zmíněné obory. Definice oborů fakticky vymezuje předmět projektu. Historie oborů připomíná v maximální míře stručnosti historický kontext předmětu jednotlivých analýz a jejich vývoj na území Čech a Moravy. Kapitola o transformaci reflektuje proměnu systému vlivem celospolečenské změny a popisuje proměnu institucionální základny umění v časovém období 1989 až 2002.

ISBN 978-80-7008-235-5 / 215 stran / 190 Kč

Tvůrčí rezidence / Artists in Residence

Česko-anglická publikace mapuje rezidenční pobyty uskutečněné v rámci programu Institutu umění v letech 2004–2008. Publikace nabízí výčet umělců z České republiky i zahraničí, kteří rezidence absolvovali, přehled rezidenčních míst i ukázky děl a dojmy umělců.

ISBN 978-80-7008-238-6 / 74 stran / neprodejné (v elektronické podobě k dispozici na www.institutumeni.cz)

Umělci bez hranic

Hlavním cílem publikace je nabídnout umělcům, kulturním pracovníkům i studentům praktického průvodce při hledání možností podpory mobility a mezinárodních kulturních projektů, ať už prostřednictvím konkrétních programů či formou zapojení se do nadnárodních oborových organizací a networků. Čtenáři v publikaci najdou základní přehled o možnostech výjezdů do zahraničí formou stipendií a rezidencí.

ISBN 978-80-7008-240-9 / 72 stran / neprodejné (v elektronické podobě k dispozici na www.institutumeni.cz)

PERIODIKA

Divadelní revue 2009/1–4

Divadelní revue je vědecký teatrologický čtvrtletník, vycházející od roku 1989. Byl založen skupinou divadelních historiků, teoretiků a kritiků střední generace v Kabinetu pro studium českého divadla Ústavu pro českou a světovou literaturu AV ČR, od roku 1994 jej vydává Divadelní ústav. Formou studií, analýz a esejů se věnuje dějinám divadelní kultury na našem teritoriu (tedy nejen divadla v českém jazyce), a to v celé její historické a žánrové rozloze, od raného středověku po dnešek. Dále se průběžně věnuje teoretickým a encyklopedickým projektům (*Encyklopedie českého divadla, Základní pojmy divadla* aj.), pravidelné kritické reflexi české i zahraniční teatrologické literatury a dokumentaci vývoje divadla na našem území (dosud nevydané dramatické texty, cenzurní záznamy, korespondence, soupisy děl apod.).

ISSN 0862-5409 / 67 Kč

Czech Theatre č. 25

Časopis *Czech Theatre* vychází jedenkrát ročně v angličtině. Přináší informace o stavu českého divadla, událostech uplynulé sezony, uměleckých trendech i výrazných osobnostech současného českého divadla.

ISSN 0862-9380 / 150 Kč

ELEKTRONICKÉ VÝSTUPY

Informační servis Divadelního ústavu

Internetová verze

Sezonní (září–červen) měsíčník s informacemi o divadelních premiérách, programech festivalů a dalších akcích, s informacemi o činnosti a službách Divadelního ústavu, publikacích, fondech atd.

ISSN 1211-9660

Theatre.cz Bulletin

Internetový čtvrtletník s aktuálními informacemi o českém divadle přináší články, novinky a zprávy ze všech oborů performing arts – tance, dramatu, loutkového a experimentálního divadla. Newsletter je rovněž volně k dispozici na www.theatre.cz.

ZPRÁVA O ČINNOSTI
ČESKÝCH STŘEDISEK
MEZINÁRODNÍCH
NEVLÁDNÍCH
DIVADELNÍCH
ORGANIZACÍ

České centrum ITI je platformou, která se podílí na konzultační činnosti pro Ministerstvo kultury ČR, vyjadřuje se k rozpočtu, grantům, kulturní politice Ministerstva kultury ČR apod. V roce 2009 se zabývalo problematikou pražského financování kultury (grantové komise, víceleté granty, audit divadel), vyjadřovalo se k problémům, souvisejícími s novelami zákonů atp. ITI spolupracovalo s jednotlivými členskými asociacemi na jejich projektech. Díky členství v Radě uměleckých obcí se české centrum podílelo i na jejich aktivitách. Členové rady se aktivně účastnili odborných diskusí a konferencí, týkajících se zejména financování kultury apod. (*Umění, kultura a kreativní ekonomika*, červen 2009; *Financování a hodnocení divadel v ČR*, říjen 2009). Středisko poskytlo svou oficiální záštitu *Baletní soutěži* Brno. Rada ITI se v průběhu roku 2009 sešla na pěti pracovních zasedáních.

České centrum plnilo také roli prostředníka pro návštěvníky z partnerských center. Centrum tradičně připravilo český překlad *Provolání k Mezinárodnímu dni divadla* (27. 3.), jehož autorem byl význačný brazilský dramatik, teoretik, režisér a tvůrce Divadla utlačovaných Augusto Boal. Překlad byl distribuován do divadel, tisku apod. a středisko se snažilo zabezpečit co nejširší propagaci i aktivní účast divadel na oslavách tohoto dne. Zařazením české verze *Provolání* do databáze UNESCO se české centrum připojilo k oslavám Dne mateřštiny. Centrum rovněž zprostředkovalo *Provolání ke Dni tance* (29. 4.), jehož autorem byl britský tanečník a choreograf bangladéšského původu Akram Khan. V ČR byla v roce 2009 Dni tance věnována akce v rámci 15. ročníku festivalu *Taneční platformy*.

Sekretariát zajistil příspěvek do dalšího ročníku edice *Komunikačního komitétu ITI World of Theatre* – analýzu divadelní situace v Česku za sezony 2007/8 a 2008/9, odborný překlad, včetně následných korektur, a další korespondenci s editory.

Centrum nadále spolupracovalo s partnerskými středisky, zejména evropskými, na společných projektech. Německá iniciativa vyvrcholila květnovým

pracovním zasedáním *Performing Arts Report* v Berlíně se zaměřením na problematiku mobility a statusu umělce. Za ČR se zúčastnila výkonná ředitelka centra P. Petrová a místopředseda rady J. Burian. S rakouským střediskem se jednalo o spolupráci na baletním semináři, s rumunským střediskem o edukačních dílnách a se slovinským centrem o možné spolupráci s IDU v rámci připravované výstavy fotografií. Centrum připravilo a podpořilo grant pro maďarské centrum na mezinárodní konferenci o Národním divadle.

Rozsáhlá byla – díky členství v komitétu – korespondence s ostatními členy Playwright's Committee. Vzhledem k nedostatku finančních prostředků se sice nepodařilo osobně participovat na zasedání komitétu, nicméně veškeré aktivity – zejména vyhlášení dalšího ročníku mezinárodní dramatické soutěže – centrum finančně pokrylo.

V květnu 2009 se uskutečnilo na pozvání českého centra ITI pracovní zasedání TECOMu (Theatre Education Committee of the ITI) v Praze v rámci účasti členů výboru na sympoziu *The Arts of Dialogue*, pořádaném DAMU při festivalu *Zlomvaz*.

Mezi běžné aktivity centra patřila podpora partnerských center (běloruské divadlo, podpora zachování slovinského divadla v Terstu atd.), kondolence rodinám význačných osobností (Boal, Zadek, Bausch aj.) i informování partnerů např. o výzkumu uvádění her dramatiků, jejichž výročí se bude slavit apod.

České centrum vyslalo I. Lexovou na festival *KONTAKT* v Toruni, neboť partnerské polské centrum ITI udílí vždy u příležitosti Světového dne divadla svou hlavní Cenu St. I. Witkiewicze a za rok 2009 se rozhodlo ji udělit za vynikající výsledky v propagaci polské kultury ve světě právě dramaturgyni a překladatelce I. Lexové, která cenu převzala na tomto mezinárodním divadelním festivalu 28. 5. z rukou prof. E. Krasinského. Toto prestižní ocenění je udělováno od roku 1983 a získává jej cizinec, který se profesionálně zabývá výzkumem historie polského divadla a dramatu nebo organizuje prezentace polského divadelního umění na mezinárodním fóru. Cena zahrnuje několikadenní pobyt v Polsku, udělení diplomu a výtvarného díla polského umělce.

FIRT / IFRT

Mezinárodní federace pro divadelní výzkum (Federation Internationale pour la Recherche Théâtrale / International Federation for Theatre Research)

Veškeré aktivity se soustředily na zajištění korespondence s editory připravovaného sborníku z konference, konané při Pražském Quadriennale 07.

OISTAT / IOSTAT

Mezinárodní organizace scénografů, divadelních architektů a techniků (Organisation Internationale des Scénographes, Techniciens et Architectes de Théâtre / International Organization of Scenographers, Theatre Architects and Technicians)

Mezinárodní organizace scénografů, divadelních architektů a techniků byla založena v roce 1969 v Praze, české středisko bylo zaregistrováno po vzniku samostatné České republiky. Cílem a posláním OISTAT a jeho českého střediska je podpora a rozvoj scénografie, divadelní architektury, teorie a praxe všech divadelních technik, jež mají umělecký charakter, rozšiřování progresivních poznatků a metod, jakož i mezinárodní spolupráce a kontaktů. České středisko se soustřeďuje hlavně na konzultační, informační a koordinační roli v daných oborech.

Výbor sdružení (po volbách na podzim 2008) je následující: Lenka Bednářová, Pavel Dautovský, Šárka Havlíčková, Marie Jirásková, Petr Matásek a Simona Rybáková (předsedkyně).

Členové střediska se v roce 2009 připravovali na účast na světovém kongresu OISTATu v Koreji, kterého se zúčastnila naposledy jako členka vedení OISTATu Simona Rybáková, v němž působila osm let. Na její místo byla českým střediskem nominována Šárka Havlíčková, kterou následně zvolili členové ostatních zahraničních středisek do výkonného výboru. Zde bude působit nadcházející čtyři roky, v prosinci 2009 se již zúčastnila prvního pracovního jednání na Tchaj-wanu.

V Jižní Koreji se také konala výstava *World Stage Design* a řada pracovních setkání a konferencí. Členka střediska Barbora Příhodová byla vybrána, aby v rámci konference *Scenography, Performance, and Theatricality* uvedla přednášku o Josefu Svobodovi *Facing the Eye of the Little God on Stage: Mirror(ing) in Josef Svoboda's Work*.

Martina Černá se zúčastnila setkání pracovní skupiny publikační komise v Antverpách, která se věnuje vydání aktualizovaného slovníku *Theatre Words* (M. Černá bude jeho českou editorkou).

Členky ČOSDAT Marie Zdeňková a Denisa Šťastná byly kurátorkami výstavy o současné české scénografii *Prolomit prostor*, kterou ČOSDAT o. s. pořádal společně s IDU a Národní technickou knihovnou. Obě také připravily novou verzi výstavy *Proměny* pro její nové uvedení v Moravském zemském muzeu v Brně.

Další členové ČOSDAT – Jan Beneš, František Fabián a Jan Rolník – organizovali činnost Institutu světelného designu (www.svetelnydesign.cz), jeho edukačního programu, jednotlivých workshopů i dalších aktivit v oblasti světelného designu.

ČOSDAT má webové stránky střediska www.divadlo.cz/cosdat.

AICT / IATC

Mezinárodní asociace divadelních kritiků (Association Internationale des Critiques de Théâtre / International Association of Theatre Critics)

Středisko kontinuálně zajišťovalo běžnou agendu, přijímalo nové členy, evidovalo přihlášky a členské příspěvky, vystavovalo legitimace a angažovalo se v domácích odborných záležitostech (podpora studentů odborných škol v rámci umožnění vstupu do divadel, nominace do poroty Cen Ministerstva kultury ČR a nominace laureátů atd.). Nejvýznamnějším domácím úkolem byla příprava podkladů a veškeré zajištění webových stránek střediska. Výbor se sešel v roce 2009 třikrát.

Středisko obstarávalo participaci na mezinárodních akcích, zpracování databází festivalů, výměnu článků mezi odbornými časopisy apod. Pokračovala spolupráce s organizátory na dalším ročníku prestižní *European Theatre Prize* (nominace na cenu New Reality v koordinaci se slovenským partnerským centrem, zajištění české účasti na 13. ročníku slavnostního udílení cen, tentokrát konaném ve Vratislavi u příležitosti oslav roku Grotowského, spojených s představeními oceněných laureátů, diskusemi, konferencemi; zpětné zaslání českých tiskových ohlasů organizátorům). Středisko dále spolupracovalo s Evropskou divadelní konvencí, především na katalogu *Nových evropských her*.

Středisko se také podílelo na odborném výběrů, konzultacích a zajištění účasti mladých kritiků na mezinárodních seminářích Asociace pro mladé kritiky (Rumunsko, Polsko). Z těchto dílen si mladí kritici přivezli zejména četné odborné kontakty, zkušenosti a v neposlední řadě publikovali články o zhlédnutých představeních. Pro SČDK potom odevzdali zprávy, které byly předneseny na zasedáních výboru.

Středisko rovněž participovalo na významném nizozemském mezinárodním festivalu v Amsterdamu, v jehož rámci se ve spolupráci s mezinárodní asociací konalo sympozium *Forced to Tour – or Tour de Dorce?: The Effects of Globalization and Migration on Theatre Criticism*. Sympozia se zúčastnili P. Christov, M. Pšenička a M. Bernátek. Triennale Novi Sad ve spolupráci s AICT pořádalo sympozium *International Theatre Festivals and Audience Development*, jehož se zúčastnil T. Vokáč.

I v roce 2009 pokračovala spolupráce s mezinárodním festivalem *DIVADLO* v Plzni. AICT měla na starost zahraniční účastníky, připravovala materiály, včetně zajištění překladů synopsí inscenací.

Největší akcí roku 2009 bylo – díky tradiční vstřícné spolupráci a porozumění, jakož i finančnímu zajištění festivalu *DIVADLO* – přijetí exekutivy AICT. Středisko zajistilo veškerou organizační korespondenci, produkci setkání a dvou pracovních zasedání a uspořádání mezinárodní konference *Dvacet let poté – proměny divadla a jeho reflexe po roce 1989* v Klubu komorního divadla, včetně tlumočení, moderátora a českého příspěvku do diskuse. Akce byla členy exekutivy vysoce oceněna – členové ocenili pohostinství, jakož i pracov-

ního ducha týmu střediska. Tato akce byla rovněž pozitivně vnímána médií a články byly zveřejněny v odborném i běžném tisku.

ASSITEJ

Mezinárodní asociace divadel pro děti a mládež (Association Internationale du Théâtre pour l'Enfance et la Jeunesse International / Association of Theatre for Children and Young People)

Výbor Českého střediska ASSITEJ pracoval ve složení Luděk Horký, Markéta Hoskocová, Vladimír Hulec (předseda), Zuzana Jindrová, Anna Lošťáková a Zoja Mikotová. Výbor se v průběhu roku sešel k pěti společným schůzím.

Nejvýznamnější akcí roku 2009 byl 9. ročník *Přehlídky ke Světovému dni divadla pro děti a mládež*, kterou k této příležitosti uspořádal IDU / České středisko ASSITEJ (za spolupředatelství Divadla v Celetné, Klubu Mlejn a Sdružení pro tvořivou dramaturgii). Přehlídka se uskutečnila ve dnech 18.–22. 3. 2009 v Divadle v Celetné a v KC Zahrada. Jejích 14 (velmi různorodých) představení bylo vybráno tak, aby oslovilo a potěšilo diváky všech věkových kategorií (od žáků mateřských škol, základních škol, studentů středních škol až po dospělé).

V Divadle v Celetné se letos představily tyto soubory: Divadlo A. Dvořáka z Příbrami (bylo hostem přehlídky poprvé a potěšilo netradičním zpracováním klasické verneovky *Dvacet tisíc mil pod mořem*), Divadlo Ty-já-tr (rozdováděl a rozezpíval malé diváky hudebním atlasem *Pohádky do kapsy*), Janáčkova konzervatoř a Gymnázium Ostrava (studenti nadchli publikum nekonvenčním pojetím klasické semaforové *Kytice*), Divadlo bez hranic (vyprávělo nejmenším *Pohádky ptáka Afrikána*), Charmsovy bublinky ze ZUŠ Žerotín v Olomouci (s úspěchem předvedli dramatizaci románu D. Fischerové *Aha!*), Studio dell'arte z Českých Budějovic (okouzliho loutkovým *Faustem*), Naivní divadlo Liberec (vedlo bláznivou komedii o příslovích *Pečení holubi*), projekt Listování (vyprávěl dětem příběhy z knížky P. Ouředníka *O princích Čekankovi*), Petr Nikl (připravil hudebně-divadelní pásmo *Bludný rybář*), Kašpar (zúčastnil se komorním dramatem *Helverova noc*), CD 2002 (pobavil hororovou komedií *Dracula*) a Veselé skoky (vedly grotesku *Ve stanici nelze*). V KC Zahrada

potěšil své diváky Teátr Víti Marčíka dvěma představeními pohádky *Tři zlaté vlasy děda Vševeda*. Hlediště při všech představeních byla zcela zaplněná, přehlídku zhlédlo přes 2 200 návštěvníků.

Letošním držitelem Ceny ASSITEJ, udělované významné osobnosti divadla pro děti a mládež v ČR, se stal vizuální umělec a divadelník Petr Nikl za originální a veskrze inspirativní přístup k divadlu, jímž „otevřít dětský svět dospělým a dospělých svět dětem“.

Průběžně byly doplňovány a aktualizovány webové stránky střediska, o průběhu oslav Světového dne divadla pro děti a mládež (a o střediskem pořádané divadelní přehlídce) byl informován generální sekretariát organizace.

UNIMA

Mezinárodní loutkářská unie (International Puppeteers Union / Union International de la Marionnette)

Výbor střediska pracoval ve složení Marek Bečka, Jaroslav Blecha, Stanislav Doubrava, Alice Dubská, Jan Dvořák, Alena Exnarová, Štěpán Filčík, Nina Malíková (předsedkyně), Jan Novák a Petra Zámečnicková. Během roku se sešel ke čtyřem společným schůzím.

České středisko opět iniciovalo oslavu Světového dne loutkového divadla (21. 3.). V Muzeu loutkářských kultur v Chrudimi proběhl k této příležitosti *Den otevřených dveří*. Text provolání k tomuto dni, jehož autorem byl český scénograf Petr Matásek, byl rozeslán tisku, divadlům, členům UNIMA a uveřejnil jej časopis *Loutkář*.

Činnost střediska se v prvním pololetí soustředila hlavně na přípravu oslavy 80. výročí založení UNIMA. Oslavy proběhly v Chrudimi a v Praze ve dnech 22.–23. 5. 2009 za účasti prezidenta UNIMA Dadiho Padumjee, generálního sekretáře Jacquese Trudeaua a dalších zahraničních hostů, členů předsednictva českého střediska UNIMA, členů UNIMA a přátel českého loutkového divadla. Oba vzácní hosté přijeli do Prahy už 20. 5. a sešli se k několika jednáním o dalších společných plánech nejen této organizace, ale i k debatám o budoucí spolupráci např. s IDU, který České středisko UNIMA (jako

řadu dalších mezinárodních nevládních divadelních organizací) zastřešuje. Dne 22. 5. se zahraniční hosté setkali s představiteli města Chrudimi (záštitu nad oslavami 80. výročí založení UNIMA pro jejich chrudimský prolog poskytl starosta města Jan Čechlovský) a navštívili tematickou výstavu v chrudimském Muzeu loutkářských kultur, věnovanou právě tomuto výročí. Tuto výstavu mohli návštěvníci Chrudimi vidět do 30. 8. 2009, následně se výstava přesunula do Ostravy, kde byla součástí festivalu *Spectaculo interesse* (28. 9.–2. 10. 2009).

Program pražských oslav (23. 5.) začínal představením *Bruncvík a lev* v Divadle Minor a následným setkáním s herci tohoto představení; poté se pokračovalo v rychlém sledu až do noci: *Loutkové varieté* v provedení Tradičního souboru Zvoneček z Prahy, fotografování všech zúčastněných na schodech u Rudolfiny a slavnostní večer pod záštitou starosty městské části Praha 1 Petra Hejmy. V komponovaném pořadu, věnovaném historii založení UNIMA (s novými archivními snímky), vystoupili kromě domácího souboru Říše loutek i hosté – členové Divadla Spejbla a Hurvínka Martin Klásek, Michal Barták a René Hájek, potomek loutkářského rodu Kaiserů Ladislav Kaiser a Filip Huml z Divadla DRAK.

V rámci slavnostního večera došlo k pokusu o rekord v počtu loutkových kašpárků na jednom jevišti. Díky iniciativě Říše loutek i aktivitě přítomných (včetně zahraničních hostů) se na jevišti sešlo 155 loutek Kašpárků. Agentura Dobrý den s. r. o., osvědčila zápis do *České knihy rekordů*. Oslavy byly zakončeny groteskou *Poslední Kašpárkova šance* v podání Josefa Brůčka ze souboru Tatrmani ze Sutoměřic u Bechyně.

České středisko UNIMA se stalo spolupořadatelem *Křtu známky Spejbla a Hurvínka*, který se uskutečnil v Muzeu loutkářských kultur v Chrudimi 28. 5. 2009. Znamku v rámci emise Dětem 2009 vydala Společnost sběratelů československých známek při SČF, která byla spolu s Muzeem loutkářských kultur v Chrudimi a Divadlem Spejbla a Hurvínka organizátorkou akce.

V červnu 2009 České středisko UNIMA poskytlo záštitu festivalu *Mateřinka* (Liberec, 24.–28. 6. 2009).

Při příležitosti *Mezinárodního festivalu tradičního loutkového divadla Anderleho Radvaň 2009* (Banská Bystrica, 3.–5. 9. 2009), udělilo České středisko

UNIMA Poctu in memoriam významnému slovenskému lidovému loutkáři Antonu Anderlemu – s vděčností za uchování loutkářské tradice a česko-slovenského přátelství. Akce se s minimálními náklady pro středisko zúčastnila Nina Malíková.

Ve dnech 8.–12. 9. 2009 se uskutečnila cesta Stanislava Doubravy do Jekatěrinburgu na zasedání exekutivy UNIMA. Exekutiva zde po rozpravě a diskusi přijala několik důležitých změn pro budoucí období. Navržené změny ještě musí být schváleny Radou UNIMA v Dordrechtu (v roce 2010), aby mohly od roku 2012, kdy se koná řádný kongres UNIMA v čínském Chengdu, vstoupit v platnost.

Ve dnech 24.–25. 9. 2009 navštívila Nina Malíková *Světový loutkářský festival* v Charleville-Mézières, kde se zúčastnila besedy o historii a současnosti českého loutkového divadla, pořádané francouzským oborovým sdružením Thémaa, slavnosti UNIMA k 80. výročí založení organizace, křtu *Světové encyklopedie loutkářského umění* a výstavy k 80. výročí UNIMA v generálním sekretariátu, jejíž součástí byly i kopie historických materiálů týkajících se založení UNIMA v roce 1929 v Praze, které si hosté pražských oslav odvezli do Charleville-Mézières.

Během podzimu se středisko podílelo na přípravě festivalu *Přelet nad loutkářským hnízdem* (6.–8. 11. 2009), v jehož rámci uspořádalo každoroční valnou hromadu svých členů, na které byla předložena zpráva o činnosti a výhled na další období a v jejímž rámci byl členům UNIMA promítnut film *Poslední maringotka*.

České středisko opět vyhlásilo a zorganizovalo každoroční *Anketu loutkářských odborníků* o nejzajímavější loutkářskou inscenaci sezony odměněnou Cenou ERIK. Vítěz ankety byl vyhlášen 7. 11. 2009 v Divadle Minor v Praze.

Ve dnech 26.–29. 11. 2009 se uskutečnila cesta delegace UNIMA ve složení Stanislav Doubrava, Nina Malíková a Jaroslav Blecha do Španělska. Účelem cesty byla účast na mezinárodním loutkářském festivalu v Tolose a na otevření tamního multifunkčního kulturního areálu. Nově vzniklému loutkářskému muzeu byly předány dary střediska UNIMA.

O aktualitách z generálního sekretariátu UNIMA a zajímavostech ze své činnosti informovalo středisko pravidelně na stránkách časopisu *Loutkář*.

SIBMAS

Mezinárodní společnost knihoven a muzeí divadelního umění (International Society of Libraries and Museums of the Performing Arts / Société Internationale des Bibliothèques-Musées des Arts du Spectacle)

Národní organizace SIBMAS sdružuje v současné době 22 divadelních archivů, knihoven a muzeí. Pravidelné schůzky národního střediska se uskutečnily v květnu a prosinci 2009.

Národní středisko SIBMAS ve spolupráci s Teatrologickou společností uspořádalo 28. 4. 2009 pracovní seminář k problematice divadelních archivů. Seminář navazoval na konferenci *Paměť divadla*, která proběhla v roce 2008 v Olomouci.

Ve dnech 27.–28. 10. 2009 zorganizovalo středisko exkurzi do slovenského Divadelného ústavu v Bratislavě. V rámci dvoudenní exkurze se uskutečnilo v prostorách Moravského zemského muzea pracovní setkání na téma *Divadelní muzea a jejich funkce ve 21. století*, na jehož organizaci se podílela Teatrologická společnost a Oddělení dějin divadla Moravského zemského muzea v Brně.

Zahraniční odbor Ministerstva kultury ČR pověřil národní středisko SIBMAS (Helenu Hantákovou) organizací a garancí odborného programu pobytu dvou kolegyň z Deutsches Theatermuseum v Mnichově ve dnech 26.–30. 10. 2009.

Zasedání exekutivy mezinárodní organizace SIBMAS se konalo v Divadelním muzeu v Mnichově ve dnech 29.–30. 6. 2009. Hlavním bodem programu byla příprava *28. mezinárodního kongresu*, který se uskuteční v Mnichově ve dnech 26.–31. 7. 2010. Tématem připravovaného kongresu jsou divadelní sbírky jako styčný bod minulosti, současnosti a budoucnosti. Jednání se zúčastnila Helena Hantáková, členka mezinárodní exekutivy SIBMAS.

Celoroční aktivity

Nadace je otevřena veřejnosti každé úterý a čtvrtek od 9.00 do 16.30. V tuto dobu je přístupná:

- videotéka a další fondy (knihy, časopisy, programy atd.)
- informace o osobě a díle Jiřího Kyliána, o divadlech, souborech a choreografech v Nizozemí a v jiných státech světa, kontakty na české a zahraniční školy, festivaly, soubory apod.
- nadace se zabývá také poradenskou činností – konzultuje například, jak napsat různé profesní žádosti, co je třeba doložit, chce-li se člověk dostat na zahraniční stáž, na jaký festival přihlásit svou choreografii, poskytuje pomoc badatelům, kteří píší diplomové práce apod.

Průběžně probíhá správa fondů – vyplňování údajů do počítače, digitalizace fondů a příprava technického parku na přechod na digitální systém.

V roce 2009 poskytla Kyliánova nadace 153 individuálních a kolektivních studijních projekcí. V současné době se ve fondech Kyliánovy videotéky nachází 1 295 titulů na nosičích DVD a VHS, přibylo 8 CD-ROMů a 12 knižních titulů. I nadále se fond videotéky snaží rozšiřovat o práce současných českých tvůrců. Ostatní fondy se nadále zpracovávají tak, aby mohly být co nejdříve badatelům k dispozici.

Pro mimopražské zájemce je mnohdy velice složité využít služeb nadace v místě jejího sídla. Pokud se jedná o větší skupinu, pracovníce Kyliánovy nadace se snaží vyjít vstříc a uspořádá projekci v místě klienta. Promítání kazet je striktně omezeno pro studijní účely a je vždy nekomerční.

Pracovníce Kyliánovy nadace je členem rady organizace NIPOS ARTAMA, která zastřešuje amatérské aktivity v oblasti umění v ČR; pracuje zejména pro taneční odbor. Jednou z nejdůležitějších akcí, které ARTAMA organizuje, jsou regionální a národní přehlídky skupin scénického tance (dospělých i dětí). Pracovníce Kyliánovy nadace se jich většinou účastní jako porotkyně. Součástí přehlídek často bývají i dílny a seminář s projekcí, představující vhodnou příležitost, jak se dostat k mimopražským pedagogům, tanečníkům a choreografům.

Semináře a projekce za rok 2009

- Přednáška pro pedagogy ZUŠ na téma folklór ve scénické choreografii (4. 3. 2009)
- Přednáška pro pedagogy ZUŠ na téma VUS a AUS v Praze (11. 3. 2009)
- Regionální přehlídka činoherních souborů Praha – dětská (28.–29. 3. 2009)
- Přednáška na festivalu pohybového divadle v Brně – Pina Bausch (22. 4. 2009)
- Celostátní přehlídka souborů scénického tance dětí a mládeže Kutná Hora, semináře (22.–25. 5. 2009)
- Přednáška pro pedagogy ZUŠ na téma site-specific, dance for camera, multimedialní a intermediální tvorba (13. 7. 2009)
- Festival Siraex v Klášterci nad Ohří, semináře (16.–23. 8. 2009)
- Přednáška pro pedagogy ZUŠ na téma William Forsythe a jeho choreografické dílo (5. 10. 2009)
- Seminář na téma Pina Bausch a Merce Cunningham in memoriam – Brno (19. 10. 2009)
- TANEC, TANEC 2009 – XXIII. celostátní přehlídka scénického tance mládeže a dospělých – Jablonec nad Nisou (23.–25. 10. 2009)
- Přednáška pro pedagogy ZUŠ na téma Michail Fokine a jeho choreografické dílo (19. 11. 2009)

AKCE A PROJEKTY IDU A S ÚČASTÍ IDU V ROCE 2009

leden–prosinec

Martinů Revisited

Mezinárodní projekt k výročí úmrtí Bohuslava Martinů (1959). Hudební sekce Institutu umění je v letech 2008–2010 sídlem Informačně-koordinačního centra (IKC) projektu pro českou část. Poskytuje celoroční koordinační, propagační a informační servis. Spolupracuje s Institutem B. Martinů, který je koordinátorem zahraniční části (www.czechmusic.org).

Součástí projektu je edukativně-umělecký projekt *Špalíček* v produkci Hudební sekce Institutu umění. V lednu až červnu 2009 probíhal nácvik ve spolupráci s pěti pražskými základními školami, Konzervatoří Duncan centre a Pražskou komorní filharmonií. V červnu se konala premiéra a repríza představení (viz níže). ČT natočila sběrný dokument o přípravě a realizaci představení (režie O. Sommerová) a záznam představení (www.spalicek.eu).

1.–31. 1.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Andrey Štekrové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

17.–21. 1.

MIDEM 2009

Francie, Cannes – Palais des Festivals et des Congres

Hudební sekce Institutu umění zajistila ve spolupráci s C.E.M.A. s. r. o. českou expozici na 43. ročníku největšího mezinárodního hudebního veletrhu a konferenční oborové platformě *MIDEM.net* v Cannes.

1.–28. 2.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Terezy Sochorové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

11.6

KALENDÁRIUM

LEDEN

ÚNOR

1.–31. 3.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Libora Novotného v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

12. 3.

Pražské Quadriennale – Setkání s novináři a zahraničními velvyslanci

ČR, Praha – Nostický palác

Veřejné představení a vyhlášení koncepce, statutu i mezinárodního realizačního týmu Pražského Quadriennale 2011.

18.–22. 3.

Přehlídka ke Světovému dni divadla pro děti a mládež

ČR, Praha – Divadlo v Celetné, KC Zahrada

IDU / České středisko ASSITEJ ve spolupráci se Sdružením pro tvořivou dramaturgii uspořádaly 9. ročník *Přehlídky ke Světovému dni divadla pro děti a mládež*.

23. 3.

Křest knihy Rodrigue Yao Normana Haló, Afriko!

ČR, Praha – Francouzský institut

Křest hry R. Normana *Haló, Afriko!* v překladu Michala a Matyldy Lázňovských. Debata s dramatikem a hercem z Toga a jeho belgickým nakladatelem Emilem Lansmanem. Scénické čtení hry. Ve spolupráci s festivalem *Tvůrčí Afrika* a Francouzským institutem v Praze.

24.–29. 3.

Pracovní setkání národních kontaktních kanceláří programu EU Culture

ČR, Praha – Kongresové centrum

V rámci českého předsednictví Česká kancelář programu Culture zorganizovala pracovní setkání národních kontaktních míst zemí zapojených do programu Culture, které bylo součástí oficiálního pracovního programu českého předsednictví v Evropské radě.

25.–27. 3.

Německá literatura a československý stát

ČR, Praha – Goethe-Institut Praha

Referát Kabinetu pro studium českého divadla na konferenci *Praha 1900–1945, literární město dvou jazyků a mnoha prostředníků*, pořádanou Ústavem germánských studií, Ústavem české literatury a literární vědy Filozofické fakulty UK a Adalbert Stifter Verein (Mnichov).

26.–27. 3.

Fórum pro kreativní Evropu

ČR, Praha – Městská knihovna

Institut umění byl pověřen obsahovou přípravou mezinárodní konference, která představovala stěžejní akci Ministerstva kultury ČR v rámci českého předsednictví v Evropské radě.

28. 3.

Kreativní múzická výchova, dobré příklady z praxe

ČR, Praha – Pálffyho palác

Národní konference, uspořádaná Českou hudební radou a Pražskou konzervatoří, v rámci českého předsednictví v Evropské radě.

1.–30. 4.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Jana Chovance v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

3. 4.

El Patrón Vázquez: Buenos Aires

ČR, Praha – Divadlo v Celetné

Vystoupení argentinského souboru El Patrón Vázquez v rámci česko-argentinského bienále *e-Golems 2009*.

DUBEN

8. 4.

Petra Hauerová: Touring machine

ČR, Praha – Divadlo Ponec

Vystoupení českého souboru TOW v rámci česko-argentinského bienále *e-Golems 2009*.

14. 4.

Na kole za sluncem a Náměsíčná

ČR, Praha – Kino Světozor

Projekce argentinských filmů v rámci česko-argentinského bienále *e-Golems 2009*.

14. 4.

Teatro checo contemporáneo

ČR, Praha – Kino Světozor

Křest a scénické čtení z publikace španělských překladů českých divadelních her v rámci česko-argentinského bienále *e-Golems 2009*.

16. 4.

Zur Aufführungsgeschichte und Rezeption des 30jährigen ABC-Schützes in den böhmischen Ländern

Rakousko, Vídeň – Don Juan Archiv

Referát Kabinetu pro studium českého divadla na pracovním setkání autorů projektu *Der 30jährige ABC-Schütz*.

17. 4.–21. 6.

Výstava Pražské Quadriennale – divadelní fotografie na festivalu Tanzwochen

Německo, Drážďany – Projekttheater

Výstava fotografií z Pražského Quadriennale 2007 v divadle Projekttheater v Drážďanech v rámci festivalu *Tanzwochen*.

22. 4.

Ceny České hudební rady

ČR, Praha – Kostel Šimona a Judy

Ceny České hudební rady jsou udělovány každoročně, tentokrát klavíristovi Danielu Wiesnerovi za vynikající interpretaci soudobé hudby a propagaci české tvorby a Miloši Pokorovi za celoživotní hudebně-kritické dílo. Předány v rámci koncertu Symfonického orchestru hl. m. Prahy FOK (www.chr.nipax.cz).

23.–26. 4.

Konference IETM

Slovensko, Bratislava – Slovenské národné divadlo

Prezentace českého divadla a reprezentace IDU na jarním zasedání IETM.

23.–26. 4.

Prezentace Pražského Quadriennale na setkání IETM v Bratislavě

Slovensko, Bratislava – Slovenské národné divadlo

Prezentace Pražského Quadriennale v rámci programu *Newsround*.

1.–31. 5.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Jana Haubelta v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

2.–3. 5.

Národní divadlo – Tom Stoppard: Rock'n'Roll

Stát Izrael, Tel Aviv – Divadlo Cameri

Prezentace českého divadla v Izraeli v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

14. 5.

Křest knihy Heleny Albertové Josef Svoboda – Scenographer

ČR, Praha – Výstaviště Holešovice

Křest knihy o významném českém scénografovi, který se uskutečnil v rámci veletrhu *Svět knihy 2009*.

KVĚTEN

14.–17. 5.

Výstava Svět divadla – 50 let Divadelního ústavu a jeho publikací

ČR, Praha – Výstaviště Holešovice

Expozice, konaná v rámci 15. ročníku mezinárodního knižního veletrhu *Svět knihy 2009*, představila nejvýznamnější tituly a edice vydané Divadelním ústavem.

15.–16. 5.

TECOM

ČR, Praha – IDU, DAMU

Zasedání TECOM (Theatre Education Committee of the ITI) v Praze. Účast na sympoziu *The Art of Dialogue* v rámci festivalu *Zlomvaz*, pořádaném DAMU.

22.–23. 5.

80. výročí založení UNIMA

ČR, Praha – Říše loutek, Divadlo Minor – a Chrudim – Muzeum loutkářských kultur

České středisko UNIMA připravilo oslavy 80. výročí založení této mezinárodní nevládní divadelní organizace v Praze a Chrudimi za účasti prezidenta UNIMA Dadiho Padumjee z Indie, generálního sekretáře Jacquese Trudeaua z Kanady a dalších zahraničních a tuzemských hostů.

22.–24. 5.

Adam Theatre: Hansel a Gretel

ČR, Praha – Divadlo Na Prádle

Prezentace izraelského divadla v České republice v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

28. 5.

Křest známky Spejbla a Hurvínka

ČR, Chrudim – Muzeum loutkářských kultur

České středisko UNIMA spolupřátalo *Křest známky Spejbla a Hurvínka*.

1.–21. 6.

Tvůrčí rezidenční pobyt pro literáty

ČR, Praha

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu slovinského překladatele Štefana Vevara v Praze.

1.–30. 6.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Lindy Čihařové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

14.–15. 6.

Špalíček – B. Martinů

ČR, Praha – Kongresové centrum Praha

Premiéra a repríza představení hudebně-výchovného projektu ve spolupráci s Konzervatoří Duncan centre, Pražskou komorní filharmonií, hosty Pražského filharmonického sboru a Bambini di Praga. V rámci oslav 50 let od úmrtí skladatele Bohuslava Martinů, jež byly součástí projektu *Martinů Revisited 2009* (www.spalicek.eu).

15. 6.

Czech Plays: Seven New Works

USA, New York – Martin E. Segal Theatre Center

Křest a scénické čtení z publikace anglických překladů českých divadelních her, debata publika s autory Davidem Drábkem a Ivou Klestilovou.

15. 6.

Moderovaná diskuse Umění, kultura a kreativní ekonomika aneb Jak posílit roli umění a kultury v rámci České republiky?

ČR, Praha – Poslanecká sněmovna Parlamentu ČR

V rámci projektu *Sociálně-ekonomický potenciál kulturních, resp. kreativních průmyslů v ČR* byla uspořádána diskuse s cílem reflektovat výstupy konference *Fórum pro kreativní Evropu* a zohlednit je pro český kontext. Se svými příspěvky vystoupili zástupci různých kulturních oblastí a iniciativ.

17. 6.–11. 9.

Nekonečný zástup postav

ČR, Praha – Café galerie Černá Labuť

Výstava k nedožitým 80. narozeninám předního českého kostýmního výtvarníka Jana Skalického.

23. 6.

Seminář o programu Culture a dalších možnostech podpory kulturních projektů z EU

ČR, Praha – Malý sál Městské knihovny

Česká kancelář Culture pořádala seminář, na kterém zazněla prezentace programu Culture (vč. představení úspěšných projektů) a dalších programů Evropa pro občany, Mládež v akci a Grundtvig.

ČERVENEC

červenec–srpen

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti fotografické tvorby

ČR, Praha – Otevřené ateliéry – a Mexiko, Mexico City – El Centro de la Imagen

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčích rezidenčních pobytů Jiřího Thýna v Mexico City a Nurií Fragosa v Praze.

1.–31. 7.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Jany Kochánkové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

2.–26. 7.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti performing arts

ČR, Praha – Studio Kokovice 4

Institut umění organizoval tvůrčí rezidenční pobyt ghanského spisovatele Caya Makhélé, belgických umělců Valentiny Kempinck, Benjamina Verdoncka, Iwana Van Vlierberghe, Liesbeth Swings a Barbary von Hoestenbergha a společnosti L&S Company, kterého se za ČR zúčastnili Kristýna Lhotáková a Vladimír Soukup.

19.–25. 7.

Prezentace Pražského Quadriennale v rámci akce Mapping Vilnius – Vilnius European City of Culture

Litva, Vilnius – Museum of Energy

Prezentaci pořádalo Pražské Quadriennale a Vilnius European City of Culture.

22.–25. 7.

Jan Rauner / Divadlo Alfa: Podoby dřeva

Stát Izrael, Holon

Prezentace českého divadla v Izraeli v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

1.–31. 8.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Jany Kasalové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

15. 8.–16. 9.

Tvůrčí rezidenční pobyt pro literáty

ČR, Praha

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu dánského básníka Mortena Søkildeho v Praze.

27.–29. 8.

Dny české divadelní encyklopedie

ČR, Praha a Kuks

Setkání autorů, redaktorů a dalších spolupracovníků projektu *Česká divadelní encyklopedie* při příležitosti deseti let jeho trvání a 50. výročí založení Divadelního ústavu. Dvoudenní odborná konference s mezinárodní účastí a poté návštěva festivalu *Theatrum Kuks* a barokního areálu lázeňského sídla hraběte Šporka

SRPEN

28. 8.

Deset let České divadelní encyklopedie

ČR, Praha – IDU

Referát Kabinetu pro studium českého divadla na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*.

28. 8.

Devatenácté století jako výzva

ČR, Praha – IDU

Referát Kabinetu pro studium českého divadla na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*.

28. 8.

Němečtí divadelníci v České divadelní encyklopedii – zapomenuté osobnosti

ČR, Praha – IDU

Referát Kabinetu pro studium českého divadla na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*.

28. 8.

Starší divadlo v českých zemích – problematika překladu odborné publikace

ČR, Praha – IDU

Referát Kabinetu pro studium českého divadla na konferenci *Divadelní lexikografie – zkušenosti a perspektivy*.

ZÁŘÍ

1.–30. 9.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Ondřeje Malečka v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

9. 9.

Burza projektů Českých center

ČR, Praha – Dům architektů

Taneční sekce Institutu umění se zúčastnila prezentace tanečních projektů ředitelům Českých center a v koordinaci s Tancem Praha o. s. zastupovala dvě desítky projektů českého současného tance.

9. 9.

Projekce projektu Špalíček

ČR, Praha – Kino Světozor

Hudební sekce Institutu umění uspořádala diskusi a projekci záznamu projektu *Špalíček* pro účinkující, rodiče a organizátory.

9. 9.

Seminář Umělci bez hranic – mezinárodní spolupráce a mobilita v oblasti kultury

ČR, Praha – Zastoupení Evropské komise v ČR

Ve spolupráci se Zastoupením Evropské komise v ČR pořádala Česká kancelář programu Culture seminář u příležitosti vydání praktického průvodce *Umělci bez hranic*. Účastníci především z řad studentů měli možnost vyslechnout z různých úhlů pohledu způsoby, jak přistupovat k tématu mobilita a jak uspět s kulturními projekty na mezinárodní úrovni.

9. 9.

Tisková konference u příležitosti vyhlášení úspěšných žadatelů z programu EU Culture

ČR, Praha – kavárna divadla Komedie

Tisková konference se konala ve spolupráci s úspěšnými žadateli, společnostmi SE.S.TA. o. s. a Nová síť o. s.

9.–12. 9.

Konference Information Toolbox

Irsko, Dublin – Spiegelent

Prezentace českého divadla a reprezentace IDU na konferenci *Information Toolbox*, pořádaná Irish Theatre Institute.

11. 9.

Mezinárodní konference Dvacet let poté – proměny divadla a jeho reflexe po roce 1989

Organizace mezinárodní konference českým centrem AICT / IATC ve spolupráci s festivalem *DIVADLO 2009* Plzeň.

15. 9.–15. 10.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti performing arts

ČR, Praha – MeetFactory – a Španělsko, Barcelona – Area Tangent
Institut umění se podílel na organizaci tvůrčích rezidenčních pobytů konceptuální umělkyně a performerky Kláry Doležálkové v Barceloně a španělské choreografky Ester Forment.

16.–18. 9.

DIVADLO A REVOLUCE

ČR, Liblice – Zámek Liblice

Výstava v rámci mezinárodní konference *1989–2009: Společnost. Dějiny. Politika*.

24. 9.

Najdi se v Evropě!

ČR, Praha – Dům zahraničních služeb a Experimentální prostor NoD
Česká kancelář programu Culture pořádala ve spolupráci s Národní agenturou pro evropské vzdělávací programy, programem Mládež v akci, informační sítí Eurodesk a Zastoupením Evropské komise v ČR již podruhé akci *Najdi se v Evropě!*, jejíž cílovou skupinou jsou středoškoláci. Tato akce byla zorganizována u příležitosti *Evropského dne jazyků*. Studenti měli možnost se touto cestou blíže seznámit s pozitivním dopadem politik EU, především v oblasti podpory vzdělávání, umění a kultury.

29.–30. 9.

SPACE – Supporting Performing Arts Circulation in Europe

Belgie, Brusel – Technical University

Účast na koordinační schůzce projektu *SPACE (Supporting Performing Arts Circulation in Europe, www.spaceproject.eu)*. Českou republiku v projektu reprezentuje IDU jako partner.

1.–31. 10.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Terezy Kabůrkové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

2. 10.

Sarah Cohen-Sibony – Divadlo Tmuna: Šaty

ČR, Cheb – Františkánský kostel

Prezentace izraelského divadla v České republice v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

2.–3. 10.

Pražské Quadriennale – Scenography Expanded Symposium

Nizozemí, Amsterdam – Compagnietheater

Symposium se věnovalo paradoxům spojeným s vystavováním scénografie a hledání nové kreativní strategie, jak úspěšně scénografii vystavit. Zaměřilo se také na zkoumání scénografie a široké škály žánrů a oborů, které termín „scénografie“ zahrnuje. Pořádáno PQ a Scenography Department of the Theaterschool Amsterdam.

6.–23. 10.

Výstava Svět divadla – 50 let Divadelního ústavu a jeho publikací

ČR, Olomouc – Umělecké centrum Univerzity Palackého

Expozice představila nejvýznamnější tituly a edice vydané Divadelním ústavem.

7.–25. 10.

Josef Svoboda: Český scénograf světového jména

Argentina, Buenos Aires – Teatro gral. San Martín

Výstava fotografií a maket inscenací Josefa Svobody, pořádaná v rámci prestižního mezinárodního divadelního festivalu *FIBA 2009*.

8.–9. 10

Teatro Pantomissimo: Vagabundi

Stát Izrael, Acco

Prezentace českého divadla v Izraeli v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

8.–10. 10.

Pražské Quadriennale – Monitorování scénografie: Prostor a touha

Švýcarsko, Curych – Zürcher Hochschule der Künste

Na sympoziu se umělci a akademici zabývali vizuálním uměním, architekturou, divadelní vědou a dějinami umění, diskutovali o existenci a povaze výrazových prostředků prostoru: prostorového jazyka, prostorové choreografie a režie a o prostorovém vyjádření touhy. Uskutečnila se také prezentace Pražského Quadriennale. Pořádáno PQ a Zurich University of the Arts.

9.–11. 10.

Orto-Da: Stones

ČR, Praha – Divadlo DISK

Prezentace izraelského divadla v České republice v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

11.–12. 10.

Yasmeen Godder: Singular Sensation

ČR, Praha – Divadlo Archa

Prezentace izraelského divadla v České republice v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

11.–13. 10.

Andrea Sonnberger & Gustavo Ciriaco: Here Whilst We Walk

ČR, Praha

Představení *Here Whilst We Walk* tematizuje chůzi v tichu a citlivé vnímání. Účastníci procházky jsou vyzváni ke znovuobjevování svého města, v tichosti, každý sám pro sebe a společně ve skupince. Přebírají roli performerů a zároveň jsou publikem sami sobě. Představení bylo součástí projektu *Intersekcce* Pražského Quadriennale a festivalu *4 + 4 dny v pohybu*. Pořádáno PQ a festivalem *4 + 4 dny v pohybu*.

14. 10.–14. 11.

Prolomit prostor

ČR, Praha – Národní technická knihovna

Výstava představila divadlo a scénografii z co nejširšího úhlu pohledu a mapovala hraniční oblasti divadla a dalších uměleckých a společenských disciplín. Pořádáno IDU, ČOSDAT o. s. a Národní technickou knihovnou.

15. 10.

Den pro Divadelní ústav

ČR, Praha – IDU

Ústřední akce oslav 50. výročí Divadelního ústavu, v jejímž rámci se konal den otevřených dveří IDU, diskusní seminář na téma *Financování a hodnocení divadel v České republice*, představení divadelní skupiny Zbrožek Company s názvem *Průvan v ústavu*, společenské setkání přátel Divadelního ústavu a křest publikace *Divadelní ústav 1959–2009*.

15. 10.

Tereza Lenerová (Česká republika) & Einat Ganz (Stát Izrael): Proměnná

ČR, Praha – Studio Alt@ (Hala 30)

Prezentace českého a izraelského divadla v České republice v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

19. 10.–25. 11.

DIVADLO A REVOLUCE

ČR, Praha – Křížová chodba Karolina

Výstava na základě dobových fotografií a dokumentů mapovala unikátní roli divadla při rozpoutání revolučních procesů v listopadu a prosinci 1989 v české společnosti.

22.–23. 10.

DIVADLO A REVOLUCE

ČR, Praha – IDU

Dvoudenní konference se věnovala zmapování role divadel při iniciování tzv. Sametové revoluce.

24. 10.

DIVADLO A REVOLUCE

ČR, Praha – Divadlo v Celetné

Moderovaná diskuse s pamětníky a aktéry událostí tzv. Sametové revoluce z řad českých divadelníků se zaměřila na otázky role divadla v politicko-spoločenských procesech konce 80. let 20. století v ČR i Evropě.

25. 10.

Osmdesátdevět – Trenažér jedné revoluce

ČR, Praha – Divadlo Na zábradlí

Představení divadla Feste v rámci projektu *DIVADLO A REVOLUCE*.

27.–28. 10.

Exkurze do Divadelného ústavu

SR, Bratislava – Divadelný ústav

České středisko SIBMAS zorganizovalo exkurzi do slovenského Divadelného ústavu v Bratislavě. V rámci dvoudenní exkurze se uskutečnilo v prostorách Moravského zemského muzea pracovní setkání na téma *Divadelní muzea a jejich funkce ve 21. století*, na jehož organizaci se podílela Teatrologická společnost a Oddělení dějin divadla Moravského zemského muzea v Brně.

27. 10.–20. 11.

DIVADLO A REVOLUCE

ČR, Praha – piazzetta Národního divadla

Výstava na základě dobových fotografií a dokumentů mapovala unikátní roli divadla při rozpoutání revolučních procesů v listopadu a prosinci 1989 v české společnosti.

29. 10.–1. 11.

METEOR 2009

Bergen, Norsko – BIT Bergen

Prezentace českého divadla a reprezentace IDU na mezinárodním festivalu *METEOR 2009*.

30. 10.–29. 11.

Tvůrčí rezidenční pobyt pro literáty

Finsko, Jyväskylä – Keski-Suomen Kirjailijatalo

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Petra Maděry ve finském Jyväskylä.

1.–30. 11.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Hany Oplatkové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

listopad–prosinec

Výstava plakátů choreografií Piny Bausch

ČR, Praha – IDU

Kolekce plakátů prezentovala zásadní inscenace německé choreografky Piny Bausch. Výstava se uskutečnila v Malém sále IDU v rámci *Festivalu tanečních filmů* a ve spolupráci s Goethe-Institut Praha.

6.–8. 11.

Přelet nad loutkářským hnízdem

ČR, Praha – Divadlo Minor

České středisko UNIMA se podílelo na přípravě festivalu.

7.–8. 11.

SPACE – Supporting Performing Arts Circulation in Europe

Německo, Hamburk – Kampnagel

Účast na koordinační schůzce projektu *SPACE (Supporting Performing Arts Circulation in Europe, www.spaceproject.eu)*. Českou republiku v projektu reprezentuje IDU jako partner.

LISTOPAD

9. 11.–8. 12.

Tvůrčí rezidenční pobyt pro literáty

Polsko, Krakov – Willa Decjusza

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Ladislava Čumby v polském Krakově.

13.–15. 11.

Festival tanečních filmů – Pocta Pině Bausch

ČR, Praha – Kino Světozor

Taneční sekce Institutu umění spolupracovala na přípravě prvního ročníku *Festivalu tanečních filmů* a zajišťovala na tomto festivalu především programovou náplň večera věnovaného nedávno zesnulé německé choreografce Pině Bausch. Taneční sekce spolupracovala i na doprovodném programu festivalu – třídením praktickým workshopu *Tanec a kamera*.

13.–15. 11., 4. 12.

Musica nova

ČR, Praha – FAMU, HAMU

Mezinárodní soutěž a koncert elektroakustické hudby. Česká hudební rada poskytuje záštitu a spolupracuje na propagaci projektu pořádaného Společností pro elektroakustickou hudbu (<http://musicanova.nipax.cz>).

15. 11.–15. 12.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti fotografické tvorby

ČR, Praha – Otevřené ateliéry – a Portugalsko, Lisabon – Lugar Comum Barcarena

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčích rezidenčních pobytů Radka Brousila v Lisabonu a Raquel Mendes v Praze.

19. 11.

Milan Uhde: Zázrak v černém domě

Španělsko, Granollers – Teatre de Ponent

Scénické čtení katalánského překladu české hry Milana Uhdeho *Zázrak v černém domě* (překlad David Utrero). Součástí čtení bylo setkání autora s diváky a debata o politické roli divadla v českých dějinách.

19. 11.

Visegrad Drama: The Sixties

ČR, Praha – IDU

Slavnostní prezentace 3. svazku řady *Visegrad Drama*.

20. 11. 2009–15. 2. 2010

Proměny: Divadelní výtvarnice na přelomu století

ČR, Brno – Moravské zemské muzeum

Výstava představila práci 12 scénických, kostýmních a loutkářských výtvarnic z celé ČR. Zaměřila se na prezentaci aktuálních trendů a rozmanitosti umělecké tvorby ve scénografii. Pořádáno IDU, ČOSDAT o. s. a Moravským zemským muzeem.

22. 11.–31. 12.

DIVADLO A REVOLUCE

ČR, Praha – DAMU

Výstava na základě dobových fotografií a dokumentů mapovala unikátní roli divadla při rozpoutání revolučních procesů v listopadu a prosinci 1989 v české společnosti.

24. 11.

Křest knihy M. M. Kaisera – Strategické plánování v umění: Praktický průvodce

ČR, Praha – Americké centrum

Křest překladu knihy předního amerického znalce managementu umění se uskutečnil při příležitosti mistrovského kurzu managementu umění, zaměřeného na marketing, pod vedením Davida Kitto, viceprezidenta Kennedyho centra. Pořádáno ve spolupráci s Velvyslanectvím Spojených států amerických v Praze.

PROSINEC

26. 11.–2. 12.

DIVADLO A REVOLUCE

Belgie, Brusel – České centrum

Výstava na základě dobových fotografií a dokumentů mapovala unikátní roli divadla při rozpoutání revolučních procesů v listopadu a prosinci 1989 v české společnosti.

1.–31. 12.

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti výtvarného umění

ČR, Český Krumlov – Egon Schiele Art Centrum

Institut umění se podílel na organizaci tvůrčího rezidenčního pobytu Markéty Lisé a Kateřiny Zochové v Egon Schiele Art Centru v Českém Krumlově.

2.–3. 12.

Nanohach o. s.: Portrét

Stát Izrael, Tel Aviv – divadlo Tmuna

Prezentace českého divadla v Izraeli v rámci *Česko-izraelské divadelní sezony*.

3.–5. 12.

BUDA Kortrijk

Belgie, Kortrijk – Centrum BUDA

Prezentace českého divadla a reprezentace IDU v prezentačním a rezidenčním kulturním centru BUDA Kortrijk.

7. 12.

Vernisáž výstavy Pocta Otomaru Krejčovi

ČR, Praha – Národní divadlo

Výstava představila fotografie a dokumenty z Krejčových režii v Belgii. Byla zapůjčena panem Radermeckerem z Bruselu.

10. 12.

Projekce dokumentu Drž rytmus!

ČR, Praha – Městská knihovna

Hudební sekce Institutu umění uspořádala diskusi a projekci dokumentu *Drž rytmus!* režisérky O. Sommerové pro účinkující, organizátory a rodiče o projektu *Špalíček*.

15. 12.

20 let Divadelní revue

ČR, Praha – IDU

Setkání členů redakce, redakční rady, širokého autorského okruhu i čtenářské obce časopisu, které se konalo v rámci oslav 20 let jeho existence.

Kontaktní spojení

Oddělení	Jméno	Telefonní číslo	E-mail	Číslo dveří
recepce	Skokanová Jana	224 809 165	recepce@divadlo.cz	
ŘEDITELSTVÍ:				
ředitelka	Petrová Pavla	224 809 154	pavla.petrova@divadlo.cz	225
sekretářka	Kolocová Lucie	224 809 138/201 F 224 809 226	lucie.kolocova@divadlo.cz	224
ÚSEK FONDŮ A SLUŽEB (ÚFS)				
zástupce ředitelky pro ÚFS	Svoboda Ondřej	224 809 164	ondrej.svoboda@divadlo.cz	106
Bibliografické oddělení			biblidu@divadlo.cz	
vedoucí	Hajšman Vladimír	224 809 184	vladimir.hajzman@divadlo.cz	108
	Budařová Jana	224 809 184	jana.budarova@divadlo.cz	108
	Dolníčková Markéta	224 809 153	marketa.dolnickova@divadlo.cz	108
	Mikulka Vladimír	224 809 187	vladimir.mikulka@divadlo.cz	108
	Musilková Eva	224 809 122	eva.musilkova@divadlo.cz	109
	Štefanová Veronika	224 809 183	veronika.stefanova@divadlo.cz	108
	Vašek Roman	224 809 153	roman.vasek@divadlo.cz	108
Informačně-dokumentační oddělení				
studovna		224 809 159	dokdu@divadlo.cz	
vedoucí	Jindrová Zuzana	224 809 139	zuzana.jindrova@divadlo.cz	121
	Čepcová Lucie	224 809 197	lucie.cepcova@divadlo.cz	119
	Landovská Andrea	224 809 123/157	andrea.landovska@divadlo.cz	223
	Petrmichlová Radka	224 809 150	radka.petrmichlova@divadlo.cz	119
	Rezková Jana	224 809 180	jana.rezkova@divadlo.cz	105
	Šanda Michal	224 809 148	michal.sanda@divadlo.cz	105
	Zdeňková Marie	224 809 146	marie.zdenkova@divadlo.cz	108
	Žahourková Eva	224 809 172	eva.zahourkova@divadlo.cz	121
Knihovna				
katalogy, evid. čtenářů		224 809 126/127	knihdu@divadlo.cz	
půjčovna		224 809 129/161		7
studovna časopisů		224 809 144		122
vedoucí	Hantáková Helena	224 809 167	helena.hantakova@divadlo.cz	122
	Černý Milan	224 809 149, 161	milan.cerny@divadlo.cz	122
	Dragounová Irena	224 809 141	irena.dragounova@divadlo.cz	122

Oddělení	Jméno	Telefonní číslo	E-mail	Číslo dveří
	Misárková Jarmila	224 809 126/127	jarmila.misarkova@divadlo.cz	akv.
	Součková Alena	224 809 121	alena.souckova@divadlo.cz	122
	Svobodová Jarmila	224 809 141	jarmila.svobodova@divadlo.cz	122
	Šperlová Marie	224 809 144	marie.sperlova@divadlo.cz	124
	Štěpánková Radmila	224 809 126/127	radmila.stepankova@divadlo.cz	akv.
Oddělení sbírek a archivu				
vedoucí	Šťastná Denisa	224 809 190	denisa.stastna@divadlo.cz	106
výstavy	Albertová Helena	224 809 181	helena.albertova@divadlo.cz	220
	Frelová Iva	224 809 151	iva.frelova@divadlo.cz	108
ODDĚLENÍ MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE A VNĚJŠÍCH VZTAHŮ				
vedoucí	Vokáč Tomáš	224 809 112	tomas.vokac@divadlo.cz	222
	Černá Martina	224 809 169	martina.cerna@divadlo.cz	207
	Kulhánková Alena	224 809 189	alena.kulhankova@divadlo.cz	207
	Lammelová Zdeňka	224 809 196	zdenka.lammelova@divadlo.cz	222
	Lotker Sodja	224 809 176	sodja.lotker@pq.cz	219
	Machoňová Michaela	224 809 137/145	michaela.machonova@divadlo.cz	207
	Pařízková Daniela	224 809 102	daniela.parizkova@pq.cz	219
	Potůčková Mirka	224 809 132	mirka.potuckova@divadlo.cz	220
	Štorek Pavel	224 809 116	pavel.storek@divadlo.cz	201
			editio@divadlo.cz	
EDIČNÍ ODDĚLENÍ				
vedoucí	Černá Kamila	224 809 124/170	kamila.cerna@divadlo.cz	208
	Černík Zbyněk	224 809 170/124	zbynek.cernik@divadlo.cz	208
	Patočková Jana	224 809 170/124	jana.patockova@divadlo.cz	208
KABINET PRO STUDIUM ČESKÉHO DIVADLA				
			kabdu@divadlo.cz	
vedoucí	Šormová Eva	224 809 177/133	eva.sormova@divadlo.cz	209
	Jacková Magdaléna	224 809 117/113	magdalena.jackova@divadlo.cz	206
	Jakubcová Alena	224 809 117/113	alena.jakubcova@divadlo.cz	206
	Ježková Petra	224 809 177/133	petra.jezkova@divadlo.cz	209
	Ludvová Jitka	224 809 117/113	jitka.ludvova@divadlo.cz	206
	Otčenášek Štěpán	224 809 177/133	stepan.otcenasek@divadlo.cz	209
	Švejda Martin	224 809 177/133	martin.svejda@divadlo.cz	209
	Topolová Barbara	224 809 177/133	barbara.topolova@divadlo.cz	209

Oddělení	Jméno	Telefonní číslo	E-mail	Číslo dveří
INSTITUT UMĚNÍ (IU)				
náměstkyně ředitelky pro IU	Žáková Eva	224 809 134	eva.zakova@divadlo.cz	107
	Černá Markéta	224 809 116	marketa.cerna@divadlo.cz	201
	Debnár Viktor	224 809 119	viktor.debnar@divadlo.cz	107
	Dohnalová Lenka	224 809 195	lenka.dohnalova@divadlo.cz	228
	Lajnerová Marta	224 809 118	marta.lajnerova@divadlo.cz	107
	Návrátová Jana	224 809 103	jana.navratova@divadlo.cz	215
	Nekolný Bohumil	224 809 193	bohumil.nekolny@divadlo.cz	206
ČESKÁ KANCELÁŘ CULTURE				
	Žáková Eva	224 809 134	eva.zakova@programculture.cz	107
	Debnár Viktor	224 809 119	viktor.debnar@programculture.cz	107
	Müllerová Magdalena	224 809 118	magdalena.mullerova@programculture.cz	107
EKONOMICKÉ ODDĚLENÍ				
provozně-ekonomická náměstkyně ředitelky			pendu@divadlo.cz	
	Hojková Jana	224 809 147	jana.hojkova@divadlo.cz	231
	Čadíková Marie	224 809 162		230
	Hašková Helena	224 809 128	helena.haskova@divadlo.cz	233
	Heimeová Dana	224 809 162	dana.heimeova@divadlo.cz	230
	Hronská Olga	224 809 162	olga.hronska@divadlo.cz	
	Kaiserová Lucie	224 809 136	lucie.kaiserova@divadlo.cz	230
PROVOZNÍ ODDĚLENÍ				
vedoucí	Štojd Jiri	224 809 135	jiri.stojdl@divadlo.cz	241
	Krupička Miroslav	224 809 135/165		241
UVT – správce PC serveru			servis@divadlo.cz	
	Beneš Marek	224 809 175	marek.benes@divadlo.cz	105
	Jakaba František	224 809 175	jakaba@uvt.cz	105

Vydal

Institut umění – Divadelní ústav
Celetná 17, 110 00 Praha 1
IČ/ 00023205
DIČ/ CZ00023205

T/ 224 809 111
F/ 224 809 226
E/ idu@divadlo.cz
W/ www.idu.cz
jako svou 605. publikaci

Redakce

Barbora Kalošová

Grafický design

JEROME s. r. o. – Petr Liška

Náklad

250 výtisků

Praha
ISBN 978-80-7008-245-4

Neprodejné

